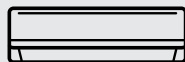




Thinking of you
Electrolux



EXH09HL1W
EXH12HL1W
EPH09MLIW
EPH12MLIW

BG	ИНВЕРТОРНА СПЛИТ-СИСТЕМА ЕРМОПОМПА	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	2
EN	SPLIT INVERTER HEAT PUMP	USER MANUAL	24
PL	POMPA CIEPŁA SPLIT INVERTER	INSTRUKCJA OBSŁUGI	46
SK	DELENÉ INVERTOROVÉ KLIMATIZAČNÉ ZARIADENIE S TEPELNÝM ČERPADLOM	UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	68

СЪДЪРЖАНИЕ

Мерки за безопасност	3
Описание.....	4
Дистанционно управление.....	4
Почистване и поддръжка	10
Отстраняване на неизправности.....	11
Съвети при експлоатация	13
Монтаж	14
Здравословен филтър	23

НИЕ МИСЛИМ ЗА ВАС

Благодарим ви, че закупихте уред от Electrolux. Избрахте продукт, който носи със себе си десетилетия професионален опит и нововъведения. Оригинален и стилен, той е създаден с мисъл за вас. Така че когато и да го използвате, можете да сте сигурни, че ще получите невероятни резултати по всяко време.

Добре дошли в Electrolux.

Посетете нашия уебсайт, за да:



Получите полезни съвети, брошури, отстраняване на неизправности, сервисна информация:

www.electrolux.com



Регистрирате своя продукт за по-добро обслужване:

www.electrolux.com/productregistration



Купите аксесоари, консумативи и оригинални резервни части за вашия уред:

www.electrolux.com/shop

ГРИЖИ ЗА КЛИЕНТА И ОБСЛУЖВАНЕ

Препоръчваме използването на оригинални резервни части.

Когато се свързвате с отдел „Обслужване“, трябва да имате под ръка следната информация.

Информацията може да се намери на табелката с данни. Модел, PNC, Сериен номер.



Предупреждение / Внимание-Важна информация за безопасност



Обща информация и съвети



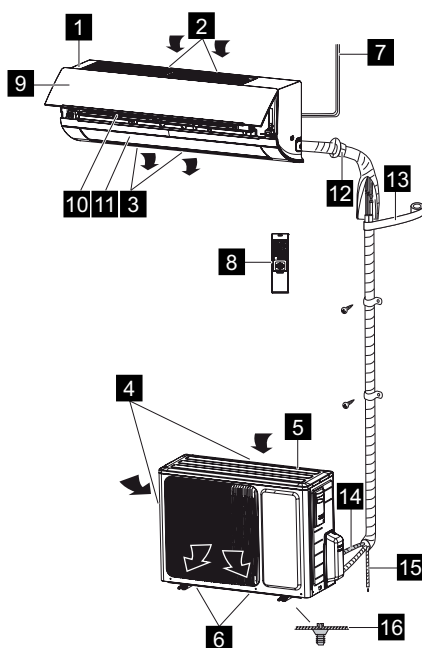
Информация за опазване на околната среда

Запазваме си правото на изменения без предизвестие.

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Прочетете внимателно ръководството, преди експлоатация.
- Съхранявайте ръководството за бъдещи справки.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за работа с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че са далеч от уреда.
- Ако се случи нещо необичайно (например неприятни миризми на изгоряло), изключете уреда от захранването и се свържете с упълномощен сервизен център. Ако аномалията продължи, климатикът може да е повреден или дори да причини токов удар или пожар.
- Преди почистване или обслужване, изключете уреда и извадете щепсела от контакта. Ако уредът е свързан към кутия с предпазители, махнете предпазителя.
- Не повреждайте захранващия кабел или сигналната контролна жичка. Ако захранващият кабел или сигналната контролна жичка са повредени, трябва да бъдат заменени от квалифициран техник.
- Не използвайте неустановен захранващ кабел, за да предотвратите токов удар или пожар.
- Уредът трябва да бъде монтиран в съответствие с националните разпоредби за електрическа безопасност. Неправилното окабеляване може да доведе до прегряване или пожар в кабела, щепсела или електрическия контакт. Не включвайте и изключвайте често уреда.
- Ако напрежението е твърде високо, електрическите елементи ще се повредят по-лесно. Ако напрежението е твърде ниско, компресорът ще вибрира ожесточено и ще повреди охладителната система или компресора. Електрическите компоненти не могат да бъдат експлоатирани.
- Уверете се, че уредът е правилно заземен, за да предотвратите токов удар.
- Не се опитвайте да ремонтирате сами уреда, за да се предотврати токов удар или пожар. Оставете уредът да бъде ремонтиран от оторизиран сервизен център.
- Съхранявайте запалими материали на най-малко 1 м от уреда, за да предотвратите пожар или експлозия.
- Монтирайте стабилно външното тяло, за да предотвратите нараняване.
- Не стойте върху външното тяло. Не поставяйте тежки предмети върху външното тяло.
- Не блокирайте входа или изхода за въздух.
- Не пръскайте вода върху уреда, за да избегнете токов удар.
- Не работете с уреда с мокри ръце, за да предотвратите токов удар.
- Не поставяйте ръцете си или предмети във входа или изхода за въздух.
- Не излагайте животни или растения директно на въздушния поток.
- Не се излагайте на директен студен въздух за дълго време.
- Не използвайте уреда за други цели, като съхраняване на храна или сушене на дрехи.
- Изберете най-подходящата температура, за да спестите електрическа енергия.
- Не дръжте вратите и прозорците отворени за дълго по време на работа.
- За да смените посоката на въздушния поток, използвайте дистанционното управление, за да коригирате хоризонталната или вертикалната посока на въздушния поток.
- Не изхвърляйте този продукт при несортирани общински отпадъци. Необходимо е да сортирате отпадъка отделно за специална обработка.

ОПИСАНИЕ



- 1 Вътрешно тяло
- 2 Вход за въздух (вътрешно тяло)
- 3 Изход за въздух (вътрешно тяло)
- 4 Външно тяло
- 5 Вход за въздух (външно тяло)
- 6 Изход за въздух (външно тяло)
- 7 Захранващ кабел
- 8 Дистанционно управление
- 9 Преден панел
- 10 Филтър
- 11 Хоризонтални жалузи
- 12 Тръба за стена
- 13 Лепяща лента
- 14 Съединителна тръба
- 15 Маркуч за оттичане
- 16 Конектор за оттичане

ДИСТАНЦИОННО УПРАВЛЕНИЕ

Дистанционното управление може да се използва за различни модели. В зависимост от модела, някои функции на дистанционното управление може да не са налични.

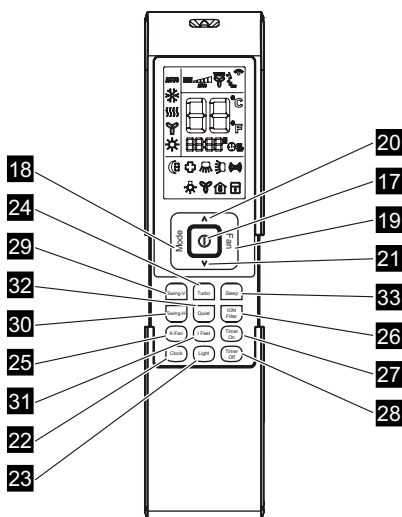


ВНИМАНИЕ

- Не изпускайте и не хвърляйте дистанционното управление.
- Не изливайте течности върху дистанционното управление.
- Не излагайте дистанционното управление на пряка слънчева светлина.
- Не поставяйте дистанционното управление на места, където е много горещо.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Уверете се, че няма предмети между предавателя на сигнали на дистанционното управление и приемника на сигнали на уреда.



Обяснение на бутоните

№)	Бутон	Обяснение
17	ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)	Натиснете бутона, за да включите уреда. Натиснете бутона отново, за да изключите уреда.
18	MODE (РЕЖИМ)	Натиснете бутона, за да зададете режима на работа: АВТОМАТИЧЕН, ОХЛАЖДАНЕ, ИЗСУШАВАНЕ, ВЕНТИЛАТОР и ОТОПЛЕНИЕ. Настройка по подразбиране: АВТОМАТИЧЕН. В АВТОМАТИЧЕН режим, температурата не се показва. В режим ОТОПЛЕНИЕ, първоначалната стойност е 28 °C (82 °F). В другите режими, първоначалната стойност е 25 °C (77 °F).
19	FAN (ВЕНТИЛАТОР)	Натиснете бутона, за да зададете скоростта на вентилатора: АВТОМАТИЧНА, НИСКА, СРЕДНО НИСКА, СРЕДНА, СРЕДНО ВИСОКА и ВИСОКА. Настройка по подразбиране: АВТОМАТИЧНА. В режим ИЗСУШАВАНЕ, можете да зададете само НИСКА скорост.
20	НАГОРЕ ^	Натиснете бутона, за да увеличите температурата. Задръжте бутона натиснат за две секунди, за да ускорите процеса. Освободете бутона, за да зададете температурата и да изпратите нареждане, че °C/°F сигналът ще бъде показван постоянно. Температурен диапазон: 16-30 °C (61-86 °F). В АВТОМАТИЧЕН режим, температурата не може да бъде зададена. Ако натиснете бутоните НАГОРЕ или НАДОЛУ, ще прозвучи звуков сигнал.
21	НАДОЛУ v	Натиснете бутона, за да намалите температурата. Задръжте бутона натиснат за две секунди, за да ускорите процеса. Освободете бутона, за да зададете температурата и да изпратите нареждане, че °C/°F сигналът ще бъде показван постоянно. Температурен диапазон: 16-30 °C (61-86 °F). В АВТОМАТИЧЕН режим, температурата не може да бъде зададена, но нареждането може да бъде изпратено чрез натискане на бутона.
22	ЧАСОВНИК	Натиснете бутона, за да настроите часовника. Ако символът на часовника мига, натиснете бутона НАГОРЕ или НАДОЛУ, за да настроите времето. Задръжте бутона натиснат за две секунди, за да ускорите процеса. Натиснете бутона ЧАСОВНИК отново, за да настроите часовника. Символът на часовника спира да мига. След смяна на батериите, ще се покаже „12:00 PM“. Ако символът на часовник се вижда, ще се покаже действителното време. Ако символът на часовник не се вижда, ще се покаже таймер.
23	ЛАМПА	Натиснете бутона, за да включите или изключите дисплея на вътрешното тяло. Настройка по подразбиране: ИЗКЛ.
24	TURBO (ТУРБО)	В режим ОХЛАЖДАНЕ или ОТОПЛЕНИЕ, натиснете бутона, за да активирате или деактивирате турбо функцията. Ако турбо функцията е активирана, ще се покаже символът за турбо. Настройка по подразбиране: ИЗКЛ. Ако функцията турбо е активирана, уредът ще работи на турбо скорост за бързо охлаждане или отопление, така че околната температура да доближи зададената температура възможно най-бързо.

		Ако режимът на работа или скоростта на вентилатора се промени, символът турбо няма да бъде показан.
25	X-FAN	В режим ОХЛАЖДАНЕ или ИЗСУШАВАНЕ, натиснете бутона, за да активирате или деактивирате функцията X-FAN. Ако функцията X-FAN е активирана, ще се покаже символът X-FAN. Настройка по подразбиране: ИЗКЛ.
		Ако функцията X-FAN е активирана, вътрешният вентилатор ще продължи работа на ниска скорост в продължение на 2 минути, след изключването на уреда. Тази функция предотвратява евентуалния конденз на студените части на вътрешното тяло. Натиснете бутона X-FAN, за да изключите уреда по време на процеса.
		Ако функцията X-FAN е деактивирана, уредът ще бъде незабавно изключен.
		В режим АВТОМАТИЧЕН, ВЕНТИЛАТОР или ОТОПЛЕНИЕ, функцията X-FAN не е налична.
26	ION-FILTER	Натиснете бутона, за да активирате или деактивирате работата на здравословния филтър.
27	TIMER ON (ТАЙМЕР ВКЛЮЧВАНЕ)	Натиснете бутона, за да зададете функцията на таймера за включване на уреда. Ако символът TIMER ON мига, натиснете бутона НАГОРЕ или НАДОЛУ, за да зададете времето. Задръжте бутона натиснат за две секунди, за да ускорите процеса. Натиснете бутона, за да настроите таймера. Настройка по подразбиране: 8:00 AM (12-часов режим). Натиснете бутона отново, за да отмените функцията на таймера.
28	TIMER OFF (ТАЙМЕР ИЗКЛЮЧВАНЕ)	Натиснете бутона, за да зададете функцията на таймера за изключване на уреда. Ако символът TIMER OFF мига, натиснете бутона НАГОРЕ или НАДОЛУ, за да зададете времето. Задръжте бутона натиснат за две секунди, за да ускорите процеса. Натиснете бутона, за да настроите таймера. Настройка по подразбиране: 5:00 PM (12-часов режим). Натиснете бутона отново, за да отмените функцията на таймера.
29	SWING-V (Вертикално завъртане)	Натиснете бутона, за да активирате или деактивирате функцията за вертикално завъртане.
30	SWING-H (Хоризонтално завъртане)	Натиснете бутона, за да активирате или деактивирате функцията за хоризонтално завъртане.
31	I FEEL	Натиснете бутона, за да активирате или деактивирате функцията I FEEL. Ако функцията I FEEL е активирана, ще се покаже символът на I FEEL.
		Ако символът на I FEEL е активиран, дистанционното управление ще изпраща околната температура към основното тяло на всеки 10 минути или, когато натиснете един от бутоните.
32	QUIET (ТИХО)	Натиснете бутона, за да активирате или деактивирате функцията QUIET. Ако функцията QUIET е активирана, вътрешният вентилатор работи на свръх-ниска скорост, така че вътрешният шум да е нисък.

33	SLEEP (ЗАСПИВАНЕ)	Натиснете бутона, за да изберете (SLEEP 1, SLEEP 2, SLEEP 3 или SLEEP CANCEL (Отмяна на заспиване). Настройка по подразбиране: SLEEP CANCEL (Отмяна на заспиване).
	SLEEP 1	В режим на ОХЛАЖДАНЕ и ИЗСУШАВАНЕ:
		Състояние на заспиване след 1 час работа: Температурата ще се повиши с 1 °C.
		Състояние на заспиване след 2 часа работа: Температурата ще се повиши с 2 °C.
		След това време, уредът продължава да използва новата температура.
		В режим на ОТОПЛЕНИЕ:
		Състояние на заспиване след 1 час работа: Температурата ще се понижи с 1 °C.
		Състояние на заспиване след 2 часа работа: Температурата ще се понижи с 2 °C.
		След това време, уредът продължава да използва новата температура.
	SLEEP 2	В режим на ОХЛАЖДАНЕ:
		Ако зададете температура от 16-23 °C, температурата ще се повишава с 1 °C на всеки час. След 3 °C, температурата ще се поддържа. След 7 часа, температурата ще се понижи с 1 °C. След това време уредът продължава да използва новата температура.
		Ако зададете температура от 24-27 °C, температурата ще се повиши с 1 °C на всеки час. След 2 °C, температурата ще се поддържа. След 7 часа, температурата ще се понижи с 1 °C. След това време уредът продължава да използва новата температура.
		Ако зададете температура от 28-29 °C, температурата ще се повишава с 1 °C на всеки час. След 1 °C, температурата ще се поддържа. След 7 часа, температурата ще се понижи с 1 °C. След това време уредът продължава да използва новата температура.
		Ако зададете температура от 30 °C, температурата ще се понижи с 1 °C след 7 часа. След това време, уредът продължава да използва новата температура.
		В режим на ОТОПЛЕНИЕ:
		Ако зададете температура от 16 °C, уредът ще работи на тази температура.
		Ако зададете температура от 17-20 °C, температурата ще се понижава с 1 °C на всеки час. След 1 °C, температурата ще се поддържа.
		Ако зададете температура от 21-27 °C, температурата ще се понижава с 1 °C на всеки час. След 2 °C, температурата ще се поддържа.
		Ако зададете температура от 28-30 °C, температурата ще се понижава с 1 °C на всеки час. След 3 °C, температурата ще се поддържа.

SLEEP 3	Режим на поведение, определено от потребителя. Времето на дистанционното управление ще показва „1 hour“ (1 час). Температурата за използване след 1 час ще започне да мига.
	Натиснете бутоните НАГОРЕ и НАДОЛУ, за да зададете желаната температура. Натиснете отново бутона TURBO, за да потвърдите.
	Стойността „1 hour“ (1 час) ще се повиши до стойността „2 hours“ (2 часа), „3 hours“ (3 часа) или „8 hours“ (8 часа). При всяка стъпка съответната температура ще започне да мига.
	Повторете горната (2 3) операция за стъпките „2 hours“ (2 часа), „3 hours“ (3 часа) и „8 hours“ (8 часа).
	Sleep 3: Показване на зададената температура: Изберете SLEEP 3 без да промените температурата. Натиснете бутона TURBO, за да потвърдите.
	Забележка: Горната настройка или процедура се прекратяват, ако не бъде натиснат бутон в продължение на 10 минути. Бутоните ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.), MODE (Режим) и SLEEP (ЗАСПИВАНЕ) също прекратяват настройката или процедурата.

Обща експлоатация

1. Изключете уреда от захранването.
2. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ, за да стартирате уреда.
3. Натиснете бутона MODE (Режим), за да зададете режима на работа.
4. Натиснете бутоните НАГОРЕ и НАДОЛУ, за да зададете температурата. (Забележка: Необходимо е да зададете температурата в АВТОМАТИЧЕН режим.)
5. Натиснете бутона ВЕНТИЛАТОР, за да зададете скоростта на вентилатора.
6. Натиснете бутоните SWING-H и SWING-V, за да зададете завъртане.

Допълнителна експлоатация

1. Натиснете бутона SLEEP, за да активирате или деактивирате функцията за заспиване.
2. Натиснете бутоните TIMER ON и TIMER OFF, за да активирате или деактивирате функцията на таймера.
3. Натиснете бутона LIGHT, за да включите или изключите дисплея на вътрешното тяло.
4. Натиснете бутона TURBO, за да активирате или деактивирате функцията турбо.

Специални функции

АВТОМАТИЧЕН режим

Температурата няма да бъде показана. Уредът автоматично задава режима на работа.

Заклучване/отключване на дистанционното управление
Натиснете едновременно бутоните SWING-V и ION-FILTER, за да заключите или отключите дистанционното управление. Ако дистанционното управление е заключено, ще се покаже символът LOCK (Заклучване). Натиснете произволен бутон, за да накарате символа на LOCK (Заклучване) да мигне 3 пъти и да отключите дистанционното управление. Ако дистанционното управление е отключено, символът LOCK (Заклучване) няма да се показва.

Целзий (°C) ~ Фаренхайт (°F)

Ако уредът е изключен, натиснете едновременно бутоните SWING-H и ION-FILTER, за да превключите между Целзий (°C) и Фаренхайт (°F).

Функция за спестяване на енергия
В режим ОХЛАЖДАНЕ, натиснете едновременно бутоните ION-FILTER и CLOCK, за да активирате или деактивирате функцията за спестяване на енергия. Дисплеят показва „SE“.

функция за 8 °C отопление

В режим ОТОПЛЕНИЕ, натиснете едновременно бутоните ION-FILTER и CLOCK, за да активирате или деактивирате функцията за 8 °C отопление. Дисплеят показва „8 °C“ („46 °F“). Уредът започва да загрява, когато температурата падне под 8 °C. Скоростта на вентилатора ще бъде АВТОМАТИЧНА и не може да се промени.

Смяна на батериите

Дистанционното управление работи с две 1.5V AAA батерии.

1. Отворете отделението за батерии.
2. Отстранете старите батерии.
3. Поставете новите батерии. Уверете се, че положителните (+) и отрицателните (-) маркировки на батериите съответстват на положителните (+) и отрицателните (-) маркировки на отделението за батерии.
4. Затворете отделението за батерии.



ВНИМАНИЕ

- Винаги използвайте нови батерии от един и същ тип. Не използвайте стари батерии или различен тип батерии.
- Отстранете батериите, когато дистанционното управление няма да се използва за дълго време.

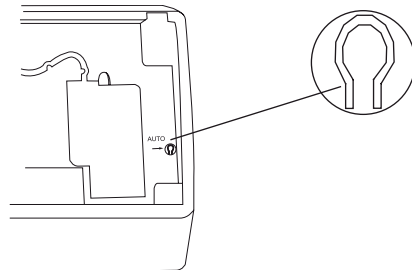
ЗАБЕЛЕЖКА

- Работете с дистанционното управление в рамките на обхвата му за предаване и приемане.
- Работете с дистанционното управление най-малко на 1 м от вашия телевизор или стереоуредба.

- Насочете дистанционното управление към приемника на основното тяло, за да подобрите чувствителността на приемане на основното тяло.
- Ако дистанционното управление предава сигнал, символът за предаване ще мига в продължение на 1 секунда. Камбанката ще започне да звъни, ако основното тяло получи сигнал.
- Ако дистанционното управление не работи нормално, махнете батериите и ги поставете отново след 30 секунди. Ако дистанционното управление все още не работи нормално, сменете батериите.

Аварийен режим

Ако дистанционното управление не може да се използва, използвайте бутона AUTO/STOP на основното тяло. Уредът ще работи в АВТОМАТИЧЕН режим. Температурата или скоростта на вентилатора не могат да се променят.



1. Натиснете бутона AUTO/STOP, за да включите уреда. Уредът автоматично задава режима на работа.
2. Натиснете отново бутона AUTO/STOP, за да изключите уреда.

Режим	Модел	Температурна настройка	Скорост на вентилатора
Автоматично	Само охлаждане	25 °C (ОХЛАЖДАНЕ, ВЕНТИЛАТОР)	Автоматично
Автоматично	Термопомпа	25 °C (ОХЛАЖДАНЕ, ВЕНТИЛАТОР)	Автоматично
Автоматично	Термопомпа	20 °C (ОТОПЛЕНИЕ)	Автоматично

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА



ВНИМАНИЕ

- Преди почистване и поддръжка, изключете уреда от електрозахранването.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако уредът е потопен във вода или друга течност, не махайте уреда с ръце. Незабавно изключете уреда от захранването. Ако уредът е потопен във вода или друга течност, не използвайте отново уреда.
- Не пръскайте вода върху уреда, за да избегнете токов удар.



ВНИМАНИЕ

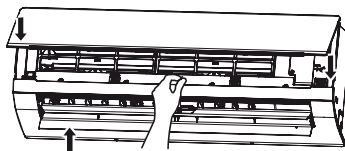
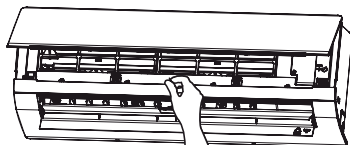
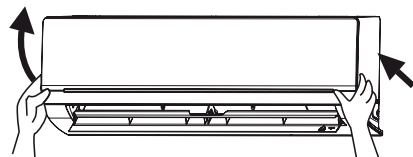
- Не използвайте агресивни течности (например разреждител или бензин) за почистване на уреда. Почиствайте уреда с помощта на мека, суха кърпа или леко навлажнена с вода или препарат за почистване кърпа.

Почистване на предния панел

1. Отстранете предния панел.
2. Почистете предния панел с помощта на кърпа, леко навлажнена с вода.
3. Монтиране на предния панел.

Почистване на въздушния филтър

Въздушният филтър трябва да се почиства на всеки 3 месеца.



ВНИМАНИЕ

- Не докосвайте перката на вътрешното тяло, за да избегнете нараняване.



ВНИМАНИЕ

- Не използвайте вода над 45 °C за почистване на въздушния филтър, за да избегнете деформация или обезцветяване.
1. Отворете предния панел.
 2. Отстранете въздушния филтър.
 3. Отстранете праха от въздушния филтър с помощта на прахосмукачка.
 4. Ако въздушният филтър е мръсен, почистете го с топла вода и мек почистващ препарат. Оставете въздушния филтър да изсъхне по естествен начин на хладно, тъмно място.
 5. Монтирайте въздушния филтър.
 6. Затворете предния панел.

Проверка преди употреба

- Уверете се, че нищо не пречи на входа за въздух или изхода за въздух.
- Уверете се, че монтажната стойка на външното тяло не е повредена. Ако монтажната стойка е повредена, консултирайте се с квалифициран техник.
- Уверете се, че батериите са поставени в дистанционното управление.

Поддръжка след употреба

- Изключете уреда от захранването.
- Почистете филтрите и корпуса на вътрешното и външното тяло.
- Отстранете всички пречещи предмети от външното тяло.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ



ВНИМАНИЕ

- Уредът не може да се обслужва от потребителя. Не се опитвайте да ремонтирате сами уреда, за да се предотврати токов удар или пожар. Оставете

уредът да бъде ремонтиран от оторизиран сервизен център. Следните проверки могат да ви спестят време и пари, преди да се консултирате с оторизиран сервизен център.

Проблем	Решение
Уредът не работи.	Уредът не работи, ако се включи незабавно след изключване на уреда. След изключване на уреда, изчакайте приблизително 3 секунди, преди да го включите.
Отделя се миризма.	Вътрешното тяло може да отделя миризма, в резултат от миризми в стаята (мебели, тютюн и др), които са приети от уреда. Ако миризмата продължи, свържете се с оторизиран сервизен център.
Шум от теч на вода	Шумът от теч на вода е охлаждащата течност, която тече в уреда.
Отделя се пара в режим на ОХЛАЖДАНЕ.	По време на охлаждане, може да се отдели пара от вътрешното тяло, поради висока температура и влажност в стаята. Парата ще изчезне, ако се понижи температурата и влажността в стаята.
Шум от пукане.	Шумът от пукане е звукът на триене, причинен от разширяване и/или свиване на предния панел или други части, поради промяна в температурата.
Уредът не може да стартира.	Изключен ли е уредът от захранването?
	Захранващия щепсел разхлабен ли е?
	Изключено ли е устройството за защита от токов удар?
	Напрежението високо ли е или ниско? (тествано от професионалисти)
	Правилно ли е използвана функцията на таймера?
Ефектът от охлаждане/отопление е лош.	Правилно ли е зададена температурата?
	Блокиран ли е входът/изходът за въздух?
	Мръсен ли е въздушния филтър?
	Отворен ли е прозорецът или вратата?
	Зададена ли е ниска скорост на вентилатора?
	Има ли в стаята източници на топлина?

Дистанционното управление не работи.	Има ли някакви магнитни или електрически смущения близо до уреда? Ако има, отстранете и поставете отново батериите.
	В рамките на обхвата си за предаване и приемане ли е дистанционното управление без никакви пречки? Ако е необходимо, сменете батериите.
	Повредено ли е дистанционното управление?
Теч на вода във вътрешното тяло.	Влажността в стаята е висока.
	Прекомерна кондензация.
	Маркучът за оттичане е разхлабен.
Теч на вода във външното тяло.	В режим на ОХЛАЖДАНЕ, около тръбите и съединителните fugи се събира кондензирана вода.
	В режим на ОТОПЛЕНИЕ, водата на топлообменника капе навън.
	В режим на размразяване, размразената вода изтича навън.
Шум от вътрешното тяло.	Шумът се отделя, когато релето на вентилатора или компресора се включва или изключва.
	Ако режимът на размразяване е стартиран или спрян, ще чуете звука на теч на охлаждащото вещество в обратна посока.
Вътрешното тяло не може да изпуска въздух.	В режим на ОТОПЛЕНИЕ, когато температурата на вътрешния топлообменник е ниска, въздушният поток се спира в рамките на 2 минути, за да се предотврати студения въздух.
	В режим на ОТОПЛЕНИЕ, когато външната температура е ниска или вътрешната влажност е висока, ще се образува скреж по външния топлообменник. Уредът ще се размрази автоматично и вътрешното тяло ще спре да изпуска въздух в продължение на 3-12 минути.
	В режим на ИЗСУШАВАНЕ, вътрешният вентилатор ще спре да изпуска въздух за 3-12 минути, за да се избегне повторно изпаряване на кондензната вода.
	В режим на размразяване, могат да се отделят вода или пари.
Влага на изхода за въздух.	Ако уредът работи при висока влажност за дълъг период от време, ще се образува влага на решетката на изхода за въздух.
C5: Неизправност на джъмпера на конектора.	Проверете дали джъмпера на конектора е правилно свързан. Ако е необходимо, заменете старата печатна платка с нова.

F1: Неизправност на вътрешния сензор за околна температура.	Проверете дали вътрешният сензор за стайна температура е правилно свързан.
F2: Неизправност на сензора за температура на изпарителя.	Проверете дали сензорът за температура на изпарителя е правилно свързан.
Налице е остър звук по време на работа.	Незабавно спрете работа, изключете уреда от захранването и се свържете с оторизиран сервизен център.
По време на работа се отделя силна миризма.	Незабавно спрете работа, изключете уреда от захранването и се свържете с оторизиран сервизен център.
Тече вода от вътрешното тяло.	Незабавно спрете работа, изключете уреда от захранването и се свържете с оторизиран сервизен център.
Превключвателят за въздух и предпазният превключвател често прекъсват захранването.	Незабавно спрете работа, изключете уреда от захранването и се свържете с оторизиран сервизен център.
Вода или друга течност попадат в уреда.	Незабавно спрете работа, изключете уреда от захранването и се свържете с оторизиран сервизен център.
Захранващият кабел и щепселът прегряват.	Незабавно спрете работа, изключете уреда от захранването и се свържете с оторизиран сервизен център.

СЪВЕТИ ПРИ ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Работа в режим охлаждане

Климатичите поглъщат топлина отвътре и предават топлината към външното тяло, за да се намали стайната температура. Капацитетът на охлаждане ще се увеличи или намали, според външната температура.

Функция против замръзване

Ако уредът е в режим на ОХЛАЖДАНЕ и при ниска околна температура, ще се формира скреж по топлообменника на вътрешното тяло. Ако температурата на топлообменника се понижи под нулата, компресорът ще спре работа, за да предпази уреда.

Работа в режим отопление

Климатичите поглъщат топлина отвън и предават топлината към вътрешното тяло, за да се увеличи стайната температура. Капацитетът на отопление ще се увеличи

или намали, според външната температура.

Размразяване

- Ако външната температура е ниска и външната влажност е висока, ще се образува скреж по външното тяло по време на продължителна работа. Капацитет на отопление ще се увеличи. Уредът може да спре работа по време на размразяване.
- По време на размразяване, моторите на вентилатора на вътрешното и външното тяло ще спрат работа.
- По време на размразяване, вътрешният индикатор започва да мига и външното тяло може да отдели пара. Това е нормална работа за отстраняване на скреж от топлообменника на външното тяло.
- След размразяване, операцията на отопление ще се поднови автоматично.

Функция за анти-хладен въздух

В режим на ОТОПЛЕНИЕ, вътрешният вентилатор няма да работи, за да предотврати издухване на студен въздух, ако вътрешният топлообменник не достигне определена температура в една от следните ситуации:

- когато стартира режимът на отопление;
- когато приключи режимът на размразяване;
- при отопление на ниска температура.

Лек бриз

Вътрешното тяло може да духа лек бриз и хоризонталните жалузи се въртят

	Вътрешна страна (°C)	Външна страна (°C)
Макс. охлаждане	32	48
Мин. охлаждане	21	-15
Макс. отопление	27	24
Мин. отопление	20	-20

Съвет за пестене на електроенергия

- Не прегрявайте и не изстудявайте прекомерно. Настройката на температурата на умерени нива помага за спестяване на енергия.
- Покрийте прозорците с щори или перде. Спирането на слънчевата светлина и въздуха отвън е благоприятно за охлаждане.
- Почиствайте въздушните филтри на всеки две седмици. Запушените

въздушни филтри водят до непълноценна работа и загуба на енергия.

Съвет за относителна влажност

- Ако уредът работи в зона с относителна влажност от повече от 80% за дълъг период от време, от вътрешното тяло може да започне да капе конденз.

МОНТАЖ

Бележки за монтаж

- Неспазването на инструкциите може да причини нараняване и/или повреда на имущество.
- Неспазването на инструкциите може да причини неизправност на уреда.
- Оставете уредът да бъде монтиран от оторизиран сервизен център.
- Уредът трябва да бъде монтиран, в съответствие с местните и държавни разпоредби.

- Уредът трябва да бъде монтиран в съответствие с инструкциите в това ръководство.
- Първо се свържете с оторизиран сервизен център, преди преместване на вече монтиран уред.
- Изключете захранването преди работа върху уреда.
- Захранващият кабел трябва да бъде ремонтиран от оторизиран сервизен

център или квалифициран техник за уреди с Y-закрепване.

- Захранващият щепсел трябва да е достъпен след монтаж.
- Поддържайте достатъчно разстояние между свързващи кабел и хладилната верига, защото работната температура на веригата е висока.
- Тръбите, свързващи вътрешното и външното тяло не са включени в уреда.
- Външното тяло се захранва от вътрешното тяло.

Място за монтаж

- Не монтирайте уреда в места с:
 - силни източници на топлина;
 - изпарения или запалими газове;
 - замърсяване с частици от масло;
 - високочестотно електромагнитно оборудване (например оборудване за заваряване или медицински уреди);
 - висока соленост (например близо до крайбрежни райони);
 - сярна газ (например извори на гореща вода);
 - лошо качество на въздуха.

Вътрешно тяло

- Поддържайте минималните разстояния за монтаж, посочени в този документ. Не блокирайте входа или изхода за въздух.
- Не използвайте уреда на места с изключително висока влажност.
- Монтирайте вътрешното тяло на недостъпно за деца място.
- Стената трябва да бъде достатъчно здрава, за да издържа на теглото и вибрацията на уреда.
- Монтирайте вътрешното тяло най-малко на 230 см над повърхността на пода.
- Оставете достатъчно място за почистване и поддръжка.
- Въздушният филтър трябва да остане достъпен.
- Оставете най-малко 1 м разстояние между уреда и други електрически уреди.

- Монтирайте вътрешното тяло на място, където кондензната вода може лесно да бъде източена.
- Монтирайте на място, защитено от пряка слънчева светлина.

Външно тяло

- Поддържайте минималните разстояния за монтаж, посочени в този документ.
- Не блокирайте входа или изхода за въздух.
- Монтирайте външното тяло на недостъпно за деца място.
- Монтирайте външното тяло, където има достатъчно вентилация.
- Монтирайте външното тяло на място, където шумът и въздушният поток няма да безпокоят съседни животни.
- Монтирайте външното тяло на сухо място.
- Монтирайте външното тяло на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина или силен вятър.
- Монтирайте външното тяло на място, което издържа на теглото и вибрациите на уреда.
- Разликата във височината между вътрешното и външното тяло трябва да бъде по-малко от 5 м.
- Дължината на свързващите тръби трябва да бъде по-малко от 10 м.
- Оставете достатъчно място за почистване и поддръжка.
- Външното тяло се захранва от вътрешното тяло.

Мерки за безопасност за електрически уреди.

- Използвайте отделна захранваща верига.
- Уредът трябва да бъде правилно заземен.
- Монтирайте дефекнтокова защита (ДТЗ) за защита против нараняване в случай на утечка на ток.
- Използвайте превключвател за изключване на всички полюси с разделение на контактите от най-малко 3 мм на всички полюси при фиксирано окабеляване. За модели със захранващ щепсел, уверете се, че щепселът е в обсега след монтаж.

- Монтажът трябва да е в съответствие с местните разпоредби за електрическа безопасност и с други съответни местни разпоредби.
- Уредът трябва да се монтира съгласно националните правила за свързване.
- Не подлагайте хранящият кабел на сила.
- Разстоянието между уреда и източниците на топлина е най-малко 1,5 м.
- Използвайте превключвател за въздух. Превключвателят за въздух трябва да има функции за магнитен и топлинен прекъсвач, за да предотврати късо съединение и претоварване. Подходящият капацитет е определен в следната таблица.

Климатик (Btu)	Капацитет на превключвателя за въздух
09-12K	16A

ЗАБЕЛЕЖКА

- Уверете се, че проводникът под напрежение, неутралният проводник и заземяният проводник в контакта са правилно свързани.
- Неподходящите или неправилните електрически връзки могат да причинят токов удар или пожар.

Заземителни изисквания

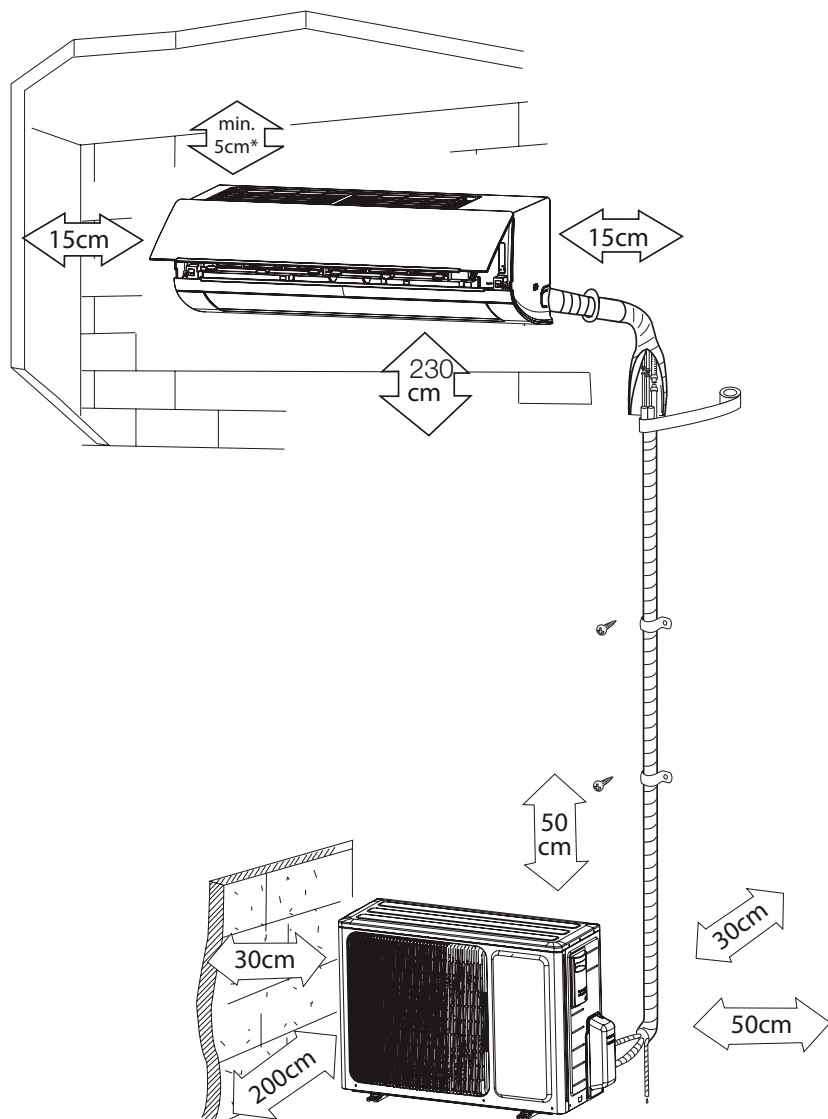
- Уредът е електрическо оборудване от тип I. Уверете се, че уредът е правилно заземен.
- Жълто-зеленият проводник е заземителния проводник, който не

може да се използва за други цели. Неправилното заземяване може да причини токов удар.

- Заземителното съпротивление трябва да отговаря на местните разпоредби.
- Захранването трябва да има надеждна заземителна клема. Не свързвайте заземяващия проводник към водопроводни тръби, тръби за газ, тръби за мръсна вода или други евентуални опасни места.
- Предпазителите трябва да отговарят на определения модел и табелка, отпечатани на капака на предпазителя или печатната платка.

Чертеж за монтаж

Необходимите размери за правилно монтиране на уреда включват минималните допустими разстояния до съседните части.



* Препоръчителното разстояние за максимален въздушен поток е 15cm .

Вътрешно тяло

Монтиране на монтажната планка

1. Монтирайте монтажната планка хоризонтално.
2. Закрепете монтажната планка към стената с винтове. Уверете се, че монтажната планка е закрепена достатъчно здраво, за да издържи приблизително 60 кг. Теглото трябва да бъде равномерно разпределено от всеки винт.

Пробийте отвор за тръби

1. Наклонете отвора за тръби (Ø 55 мм) на стената леко надолу към външната страна.
2. Поставете втулката на отвора на тръбата в дупката, за да предотвратите повреда на тръбите и кабелите.

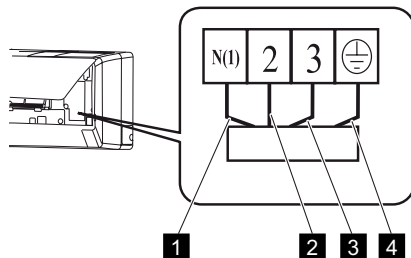
Монтиране на маркуча за източване

1. Свържете маркуча за източване към отвора за тръба на вътрешното тяло. Стегнете връзката с гумена лента.
2. Поставете маркуча за източване в изолационната тръба.
3. Обвийте изолационната тръба с гумена лента, за да предотвратите изместване на изолационната тръба. Леко наклонете надолу маркуча за оттичане за лесно оттичане на водата от конденза.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Изолационната тръба трябва да бъде здраво свързана с втулката извън изходната тръба. Оттичането трябва да е с лек наклон без изкривяване, раздуване или нестабилност. Не поставяйте изхода на маркуча за източване във вода, за да предотвратите замръзването на маркуча.

Електрическо свързване на вътрешното тяло:



№)	Цвят
1	Син (неутрален)
2	Черен
3	Кафяв
4	Жълт (земя)



ВНИМАНИЕ

- Проверете окабеляването, за да се уверите, че няма късо съединение. Неправилното окабеляване може да причини неизправност.
- 1. Отворете предния панел.
- 2. Отстранете капака на кабелите.
- 3. Свържете захранващия кабел към клемното табло (както е показано).
- 4. Прекарайте захранващия кабел през отвора в задната част на вътрешното тяло.
- 5. Монтирайте закрепването на кабела и капака на кабелите.
- 6. Затворете предния панел.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Електрическото свързване между вътрешното и външното тяло трябва да бъде извършено от квалифициран техник.
- Затегнете здраво винтовете на клемата.
- След затягането на винтовете, леко издърпайте проводника, за да се уверите, че е стегнат.
- Уверете се, че електрическите връзки са правилно заземени, за да предотвратите токов удар.

- Уверете се, че кабелните връзки са закрепени и, че покривните планки са правилно монтирани, за да се предотврати токов удар.

Монтиране на вътрешното тяло

Тръбите могат да бъдат изведени отдясно, от дясната задна страна, от лявата или лявата задна страна.

1. Когато свързвате тръбите и кабела отляво или отдясно на вътрешното тяло, изгънете върховете от шасито, ако е необходимо.
2. Отстранете тръбите от тялото на корпуса.
3. Обвийте тръбите, захранващите кабели и маркуча за оттичане с лентата.
4. Прекарайте тръбите, захранващите кабели и маркуча за оттичане през отвора на тръбите.
5. Закачете здраво отворите за монтиране на вътрешното тяло на горните куки на монтажната планка.
6. Мястото за монтаж трябва да бъде най-малко на 50 см над повърхността на пода.

Монтиране на съединителната тръба

1. Подравнете центъра на отвора на тръбите към съответния клапан.
2. Завийте конусната гайка на ръка и след това затегнете гайката с гаечен ключ и динамометричен гаечен ключ. Вижте следната таблица.

Диаметър на шестоъгълна гайка (мм)	Момент на затягане (Nm)
Ø 6	15-20
Ø 9,52	30-40
Ø 12	45-55
Ø 16	60-65
Ø 19	70-75

ЗАБЕЛЕЖКА

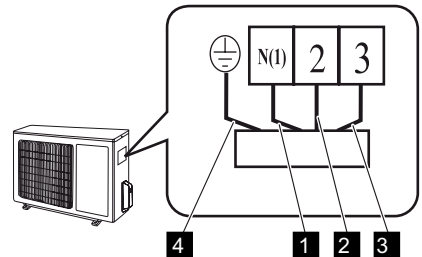
- Първо свържете съединителната тръба към вътрешното тяло и след

това към външното тяло. Бъдете внимателни при огъването на тръбите. Не повреждайте съединителната тръба. Затегнете внимателно шарнирната гайка, за да избегнете течове.

- Тръбите, свързващи вътрешното и външното тяло не са включени в уреда.
- В случай, че съединителната тръба е по-дълга от 7,5 м, заредете уреда с допълнителна охлаждаща течност. Добавете 20 г/м от R410A за модели с капацитет от по-малко от 6500 W. Добавете 50 г/м за другите модели.

Външно тяло

Електрическо свързване



№)	Цвят
1	Син (неутрален)
2	Черен
3	Кафяв
4	Жълт (земя)



ВНИМАНИЕ

- Проверете окабеляването, за да се уверите, че няма късо съединение. Неправилното окабеляване може да причини неизправност.
1. Отстранете дръжката (x2) от дясната планка на вътрешното тяло.
 2. Отстранете закрепването на захранващия кабел.
 3. Свържете захранващия кабел към клемното табло.
 4. Заклучете позицията на кабела с метални скоби.

5. Проверете за неправилни връзки.
6. Монтирайте отново дръжката.

ЗАБЕЛЕЖКА

- Проверете за свободно пространство между връзката и позициите на заключване.

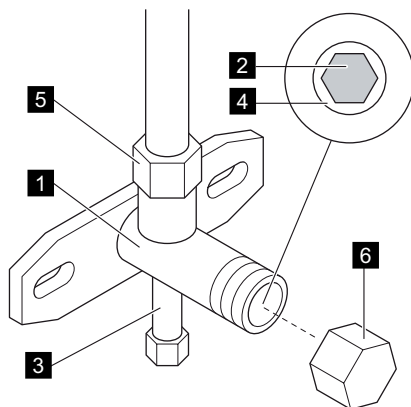


ВНИМАНИЕ

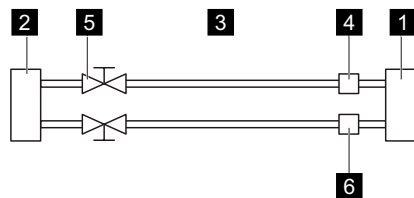
- Отворете тръбичката на опакования вентил, докато опре в ограничителя. Не се опитвайте да я отваряте повече. Затворете тръбичката на опакования вентил със специален инструмент. Затворете тръбичката на опакования вентил с гаечен ключ.

ЗАБЕЛЕЖКА

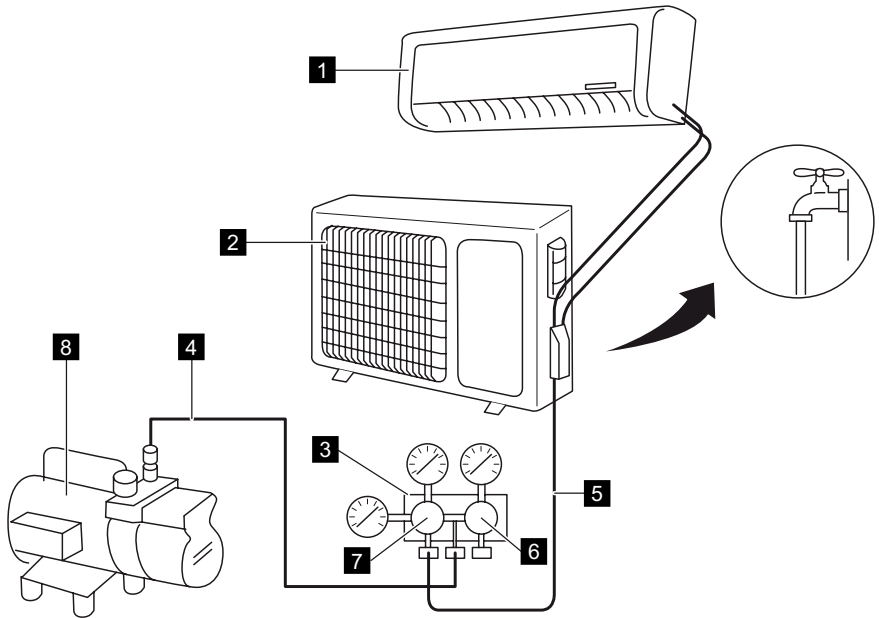
Външното тяло има два изхода, изходът от долната страна и изходът от горната страна. Само изходът от долната страна има порт за зареждане. Изходът от долната страна е показан по-долу.



- 1 Тяло на вентила
- 2 Тръбичка на вентила
- 3 Захранващ порт
- 4 Ограничител
- 5 Конусна гайка
- 6 Капаче



- 1 Вътрешно тяло
- 2 Външно тяло
- 3 Охлаждаща течност
- 4 Газ
- 5 Опакован вентил
- 6 Полусъединение



- 1 Тяло на вентила
- 2 Тръбичка на вентила
- 3 Захранващ порт
- 4 Ограничител
- 5 Конусна гайка
- 6 Капаче

Използване на вакуумната помпа

1. Затегнете напълно конусните гайки при точки на свързване А, В, С и D.
2. Свържете вакуумния маркуч между порта за зареждане и колектора.
3. Свържете другия захранващ маркуч между колектора и вакуумната помпа.
4. Отворете напълно ръчката „Lo“ на вентила на колектора.
5. Пуснете в действие вакуумната помпа, за да извършите изпразване.
6. Развийте леко конусната гайка на вентила Lo от страната на тръбата за газ.
7. Проверете дали навлиза въздух (шумът на вакуумната помпа се променя и манометърът показва 0 вместо минус).
8. Затегнете конусната гайка.
9. Изпразвайте за 15 или повече минути и проверете дали манометърът показва $-7,6 \times 10^5 \mu\text{mHg}$ ($-1 \times 10^5 \text{ Pa}$) ($-0,7 \text{ Bar}$).
10. Затворете напълно ръчката „Lo“ на колекторния вентил и спрете работата на вакуумната помпа.
11. Завъртете тръбичката на опакования вентил В, на около 45° обратно на часовниковата стрелка, за 6~7 секунди, след като газта излезе, след това отново затегнете конусната гайка.
12. Уверете се, че налягането, показано от индикатора за налягане е малко по-високо от атмосферното налягане. Така ще проверите дали охлаждащата течност тече правилно през тръбите.
13. Отстранете вакуумния маркуч.
14. Поставете обратно капачката на порта за зареждане.
15. Отворете напълно тръбичките В и А на опакования вентил.

16. Затегнете здраво капачето на опакованите вентили.

Външно източване на конденз (само за термопомпа)

По време на режим на отопление, кондензната вода и размразената вода трябва да бъдат източени през маркуча за източване.

1. Монтирайте външния конектор за източване в отвор от Ø 25 мм върху основната плоча.
2. Закрепете маркуча за източване към конектора, така че водата във външното тяло да може да се източи. Диаметърът на отвора 25 трябва да бъде поставен.

Проверете след инсталиране

Предмети за проверка	Възможна неизправност
Безопасно ли е заземен уреда?	Тялото може да падне, да се раздруса или да издаде звук.
Как направихте теста за изтичане на охлаждаща течност?	Недостатъчно охлаждане или затопляне.
Достатъчна ли е топлинната изолация?	Кондензация.
Достатъчно ли е източването на водата?	Изтичане на вода.
Напрежението в съответствие ли е с номиналното напрежение, отбелязано на фирмената табела?	Електрическа неизправност или повреда на уреда.
Правилно и безопасно ли са свързани електрическите кабели и тръбите?	Електрическа неизправност или повреда на частите.
Безопасно ли е заземен уреда?	Електрическа утечка.
Определен ли е захранващият кабел?	Електрическа неизправност или повреда на частите.
Блокиран ли е входът/изходът за въздух?	Недостатъчно охлаждане или затопляне.
Дължината на съединителните тръби и капацитета на охлаждащата течност, в съответствие с посочените ли са?	Неправилен капацитет на охлаждаща течност.
Дължината на съединителните тръби и капацитета на охлаждащата течност, в съответствие с посочените ли са?	Неправилен капацитет на охлаждаща течност.

Изпитване в работни условия

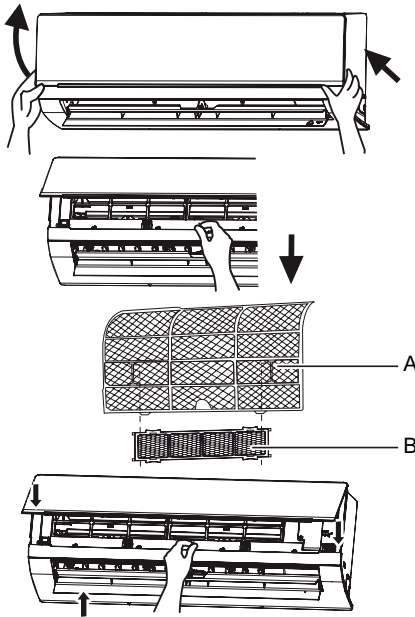
Преди изпитването в работни условия

- Не включвайте уреда към захранването, преди да приключи инсталацията.
- Електрическите кабели трябва да са свързани правилно и безопасно.
- Спирателните вентили на съединителните тръби трябва да са отворени. Вижте раздел „Тест за обезвъздушаване и изтичане“.
- Уредът трябва да се почиства редовно.

Метод на изпитване при работни условия

1. Свържете уреда към електрозахранването.
2. Натиснете бутона ВКЛ./ИЗКЛ, за да включите уреда.
3. Натиснете бутона MODE, за да изберете режима на работа и да проверите дали работата е според очакванията.

ЗДРАВΟΣЛОВЕН ФИЛТЪР



Инсталиране

1. Отворете предния панел.
2. Отстранете въздушния филтър (A).
3. Закрепете здравословния филтър (B) към въздушния филтър (A).
4. Монтирайте въздушния филтър (A).
5. Затворете предния панел.

Почистване и поддръжка

1. Отстранете здравословния филтър.
2. Отстранете праха от здравословния филтър с помощта на прахосмукачка.
3. Ако здравословният филтър е мръсен, почистете го с топла вода и мек почистващ препарат. Оставете здравословния филтър да изсъхне по естествен начин на хладно, тъмно място.
4. Монтирайте здравословния филтър.

Интервал на обслужване

Интервалът на обслужване на здравословния филтър е приблизително една година при нормално състояние. Здравословният филтър трябва да бъде заменен, когато повърхността му стане черна (зелена).

TABLE OF CONTENTS

Safety precautions	25
Description.....	26
Remote control	26
Cleaning and maintenance.....	32
Troubleshooting.....	33
Operation tips	35
Installation.....	36
Health filter.....	45

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website for:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information:
www.electrolux.com



Register your product for better service:
www.electrolux.com/productregistration



Buy Accessories, Consumables and Original spare parts for your appliance:
www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

We recommend the use of original spare parts.

When contacting Service, ensure that you have the following data available.

The information can be found on the rating plate. Model, PNC, Serial Number.



Warning / Caution-Safety information



General information and tips



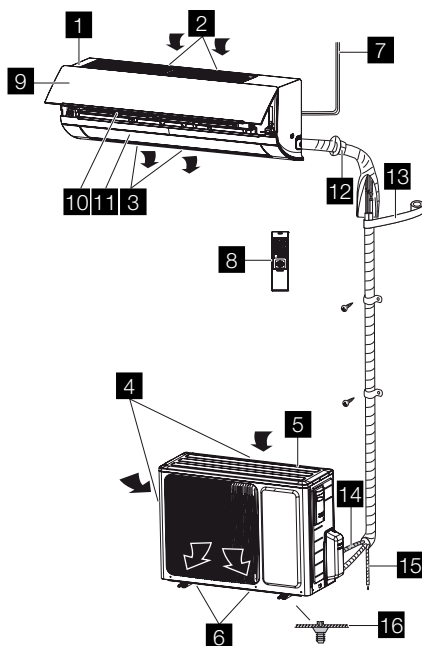
Environmental information

Subject to change without notice.

SAFETY PRECAUTIONS

- Read the manual carefully before operation.
- Keep the manual for further reference.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure they are away from the appliance.
- If something abnormal occurs (e.g. unpleasant smells of burning), disconnect the unit from the power supply and contact an authorised service centre. If the abnormality remains, the air conditioner may be damaged or even cause electric shock or fire.
- Before cleaning or maintenance, switch off the unit and disconnect the unit from the power supply. If the unit is connected to a fuse box, remove the fuse.
- Do not damage the mains cord or the signal control wire. If the mains cord or the signal control wire is damaged, have it replaced by a qualified electrician.
- Do not use an unspecified mains cord to prevent electric shock or fire.
- The unit must be installed according to national regulations for electrical safety. Incorrect wiring can lead to over heat or fire in the cable, the plug or the electrical outlet.
Do not switch on and off the unit frequently.
- If the voltage is too high, electrical elements will be damaged easily. If the voltage too low, the compressor will vibrate fiercely and damage the cooling system or the compressor. Electrical components cannot be operated.
- Make sure that the unit is properly grounded to prevent electric shock.
- Do not attempt to repair the unit yourself to prevent electric shock or fire. Have the unit repaired by an authorised service centre.
- Keep combustible materials at least 1 m from the unit to prevent fire or explosion.
- Install the outdoor unit firmly to prevent personal injury.
- Do not stand on the outdoor unit. Do not place heavy things on the outdoor unit.
- Do not block the air inlet or the air outlet.
- Do not splash water on the unit to prevent electric shock.
- Do not operate the unit with wet hands to prevent electric shock.
- Do not insert your hands or objects into the air inlet or the air outlet.
- Do not expose animals or plants directly to the air flow.
- Do not expose yourself to cold air directly for a long time.
- Do not use the unit for any other purpose, such as preserving food or drying clothes.
- Select the most appropriate temperature to save electric energy.
- Do not keep windows and doors open for a long time during operation.
- To change the airflow direction, use remote control to adjust the horizontal and vertical airflow direction.
- Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

DESCRIPTION



- 1 Indoor unit
- 2 Air inlet (indoor unit)
- 3 Air outlet (indoor unit)
- 4 Outdoor unit
- 5 Air inlet (outdoor unit)
- 6 Air outlet (outdoor unit)
- 7 Mains cord
- 8 Remote control
- 9 Front panel
- 10 Filter
- 11 Horizontal louvre
- 12 Wall pipe
- 13 Binding tape
- 14 Connection pipe
- 15 Drain hose
- 16 Drain connector

REMOTE CONTROL

The remote control can be used for different models. Depending on the model, some functions on the remote control might not be available.

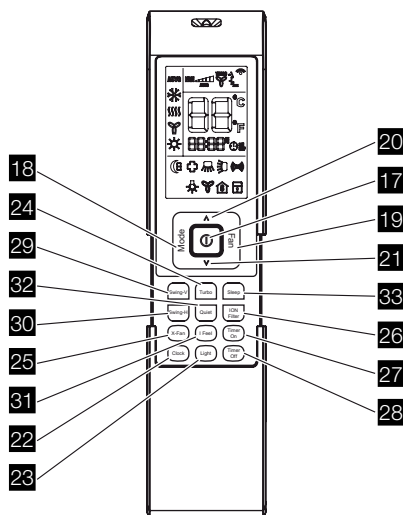


CAUTION

- Do not drop or throw the remote control.
- Do not pour liquid onto the remote control.
- Do not expose the remote control to direct sunlight.
- Do not place the remote control in areas where it is very hot.

NOTE

- Make sure that there are no objects between the signal transmitter on the remote control and the signal receiver of the unit.



Explanation of buttons

Nr.	Button	Explanation
17	ON/OFF	Press the button to switch on the unit. Press the button again to switch off the unit.
18	MODE	Press the button to set the operation mode: AUTO, COOL, DRY, FAN and HEAT. Default setting: AUTO.
		In the AUTO mode, the temperature is not shown. In HEAT mode, the initial value is 28 °C (82 °F). In other modes, the initial value is 25 °C (77 °F).
19	FAN	Press the button to set the fan speed: AUTO, LOW, MEDIUM LOW, MEDIUM, MEDIUM HIGH and HIGH. Default setting: AUTO. In the DRY mode, only LOW can be set.
20	UP ^	Press the button to increase the temperature. Keep the button pressed for two seconds to accelerate the process. Release the button to set the temperature and send the order that the °C/°F signal will be displayed constantly.
		Temperature range: 16-30 °C (61-86 °F).
		In AUTO mode, the temperature cannot be set. If you press the UP or DOWN button, a beep will sound.
21	DOWN v	Press the button to decrease the temperature. Keep the button pressed for two seconds to accelerate the process. Release the button to set the temperature and send the order that the °C/°F signal will be displayed constantly.
		Temperature range: 16-30 °C (61-86 °F).
		In AUTO mode, the temperature cannot be set, but the order can be sent by pressing the button.
22	CLOCK	Press the button to set the clock. If the clock symbol blinks, press the UP or DOWN button to set the time. Keep the button pressed for two seconds to accelerate the process. Press the CLOCK button again to set the clock. The clock symbol stops blinking.
		After battery replacement, "12:00 PM" will be shown. If the clock symbol is visible, the actual time will be shown. If the clock symbol is not visible, the timer will be shown.
23	LIGHT	Press the button to switch the display of the indoor unit on or off. Default setting: OFF.
24	TURBO	In COOL or HEAT mode, press the button to enable or disable the turbo function. If the turbo function is enabled, the turbo symbol will be shown. Default setting: OFF.
		If the turbo function is enabled, the unit will operate at turbo speed to cool or heat rapidly so that the ambient temperature approaches the set temperature as soon as possible.

		If the operation mode or the fan speed is changed, the turbo symbol will not be shown.
25	X-FAN	In COOL or DRY mode, press the button to enable or disable the X-FAN function. If the X-FAN function is enabled, the X-FAN symbol will be shown. Default setting: OFF.
		If the X-FAN function is enabled, the indoor fan will continue operation at low speed for 2 minutes after switching off the unit. This function prevents the possible condensation on cold parts of the indoor unit. Press the X-FAN button to switch off the unit during the process.
		If the X-FAN function is disabled, the unit will be switched off immediately.
		In AUTO, FAN or HEAT mode, X-FAN is not available.
26	ION-FILTER	Press the button to enable or disable the operation of the health filter.
27	TIMER ON	Press the button to set the timer function for switching on the unit. If the TIMER ON symbol blinks, press the UP or DOWN button to set the time. Keep the button pressed for two seconds to accelerate the process. Press the button to set the timer. Default setting: 8:00 AM (12-hour mode). Press the button again to cancel the timer function.
28	TIMER OFF	Press the button to set the timer function for switching off the unit. If the TIMER OFF symbol blinks, press the UP or DOWN button to set the time. Keep the button pressed for two seconds to accelerate the process. Press the button to set the timer. Default setting: 5:00 PM (12-hour mode). Press the button again to cancel the timer function.
29	SWING-V	Press the button to enable or disable the vertical swing function.
30	SWING-H	Press the button to enable or disable the horizontal swing function.
31	I FEEL	Press the button to enable or disable the I FEEL function. If the I FEEL function is enabled, the I FEEL symbol will be shown.
		If the I FEEL symbol is enabled, the remote control will send the ambient temperature to the main unit every 10 minutes or when you press one of the buttons.
32	QUIET	Press the button to enable or disable the QUIET function. If the QUIET function is enabled, the indoor fan operates at ultra-low speed so that the indoor noise is low.
33	SLEEP	Press the button to select (SLEEP 1, SLEEP 2, SLEEP 3 or SLEEP CANCEL). Default setting: SLEEP CANCEL.
	SLEEP 1	In COOL and DRY mode:

	Sleep status after 1 hour of operation: The temperature will increase by 1 °C.
	Sleep status after 2 hours of operation: The temperature will increase by 2 °C.
	After this time the unit continues to use the new temperature.
	In HEAT mode:
	Sleep status after 1 hour of operation: The temperature will decrease by 1 °C.
	Sleep status after 2 hours of operation: The temperature will decrease by 2 °C.
	After this time the unit continues to use the new temperature.
SLEEP 2	In COOL mode:
	If you set a temperature of 16-23 °C, the temperature will increase by 1 °C every hour. After 3 °C, the temperature will be maintained. After 7 hours, the temperature will decrease by 1 °C. After this time the unit continues to use the new temperature.
	If you set a temperature of 24-27 °C, the temperature will increase by 1 °C every hour. After 2 °C, the temperature will be maintained. After 7 hours, the temperature will decrease by 1 °C. After this time the unit continues to use the new temperature.
	If you set a temperature of 28-29 °C, the temperature will increase by 1 °C every hour. After 1 °C, the temperature will be maintained. After 7 hours, the temperature will decrease by 1 °C. After this time the unit continues to use the new temperature.
	If you set a temperature of 30 °C, the temperature will decrease by 1 °C after 7 hours. After this time the unit continues to use the new temperature.
	In HEAT mode:
	If you set a temperature of 16 °C, the unit will operate at this temperature.
	If you set a temperature of 17-20 °C, the temperature will decrease by 1 °C every hour. After 1 °C, the temperature will be maintained.
	If you set a temperature of 21-27 °C, the temperature will decrease by 1 °C every hour. After 2 °C, the temperature will be maintained.
	If you set a temperature of 28-30 °C, the temperature will decrease by 1 °C every hour. After 3 °C, the temperature will be maintained.

SLEEP 3	The user-dejned behaviour mode. The time on remote control will show "1hour". The temperature to use after 1 hour will blink.
	Press the UP and DOWN buttons to set the desired temperature. Press the TURBO button again to confrm.
	The value "1hour" will increase to the value "2hours", "3hours" or "8hours". In each step the corresponding temperature will blink.
	Repeat the above (2 3) operation for the "2hours", "3hours" and "8hours" steps.
	Sleep3: Display the set temperatures: Select SLEEP 3 without changing temperature. Press the TURBO button to confrm.
	Note: The above setting or enquiry procedure terminates if no button is pressed for 10 seconds. The ON/OFF button, the MODE button and the SLEEP button also terminate the setting or enquiry procedure.

General operation

1. Disconnect the unit from the power supply.
2. Press the ON/OFF button to start the unit.
3. Press the MODE button to set the operation mode.
4. Press the UP and DOWN buttons to set the temperature. (Note: It is unnecessary to set the temperature in AUTO mode.)
5. Press the FAN button to set the fan speed.
6. Press the SWING-H and SWING-V buttons to set the swing.

Optional operation

1. Press the SLEEP button to enable or disable the sleep mode.
2. Press the TIMER ON and TIMER OFF buttons to enable or disable the timer function.
3. Press the LIGHT button to turn on or to turn off the display of the indoor unit.
4. Press the TURBO button to enable or disable the turbo function.

Special functions

AUTO mode

The temperature will not be displayed. The unit automatically sets the operation mode.

Locking/unlocking the remote control

Simultaneously press the SWING-V button and the ION-FILTER button to lock or unlock the remote control. If the remote control is locked, the LOCK symbol will be shown. Press any button to make the LOCK symbol blink 3 times and unlock the remote control. If the remote control is unlocked, the LOCK symbol will not be shown.

Celsius (°C) ~ Fahrenheit (°F)

If the unit is switched off, simultaneously press the SWING-H button and the ION-FILTER button to switch between Celsius (°C) and Fahrenheit (°F).

Energy-saving function

In COOL mode, simultaneously press the ION-FILTER button and the CLOCK button to enable or disable the energy-saving function. The display shows "SE".

8 °C heating function

In HEAT mode, simultaneously press the ION-FILTER button and the CLOCK button to enable or disable the 8 °C heating function. The display shows "8 °C" ("46 °F"). The unit starts to heat when the temperature drops below 8 °C. Fan Speed will be AUTO and cannot be changed.

Replacng the batteries

The remote control operates with two 1.5V AAA batteries.

1. Open the battery compartment.
2. Remove the old batteries.
3. Insert the new batteries. Make sure that the positive (+) and negative (-) markings on the batteries match the positive (+) and negative (-) markings on the battery compartment.
4. Close the battery compartment.



CAUTION

- Always use new batteries of the same type. Do not use old batteries or different batteries types.
- Remove the batteries when the remote control will not be used for a long time.

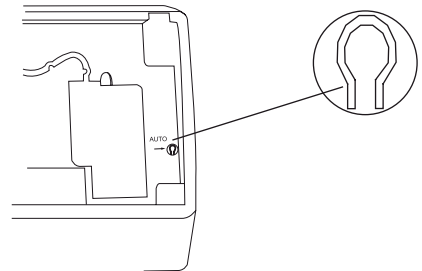
NOTE

- Operate the remote control within its transmitting and receiving range.
- Operate the remote control at least 1 m away from your TV set or stereo sound set.

- Aim the remote control at the receiver of the main unit to improve the receiving sensitivity of the main unit.
- If the remote control transmits a signal, the transmitting symbol will blink for 1 second. The bell will ring if the main unit receives the signal.
- If the remote control does not operate normally, remove the batteries and insert them again 30 seconds later. If the remote control still does not operate normally, replace the batteries.

Emergency operation

If the remote control cannot be used, use the AUTO/STOP button on the main unit. The unit will operate in AUTO mode. The temperature or fan speed cannot be changed.



1. Press the AUTO/STOP button to switch on the unit. The unit automatically sets the operation mode.
2. Press the AUTO/STOP button again to switch off the unit.

Mode	Model	Temperature setting	Fan speed
AUTO	Cooling only	25 °C (COOL, FAN)	AUTO
AUTO	Heat pump	25 °C (COOL, FAN)	AUTO
AUTO	Heat pump	20 °C (HEAT)	AUTO

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING

- Before cleaning and maintenance, disconnect the unit from the power supply.
- Do not immerse the unit in water or other liquids. If the unit is immersed in water or other liquids, do not remove the unit with your hands. Immediately disconnect the unit from the power supply. If the unit is immersed in water or other liquids, do not use the unit again.
- Do not splash water on the unit to prevent electric shock.



CAUTION

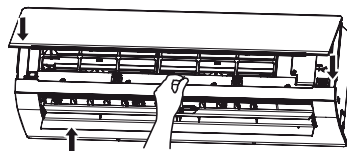
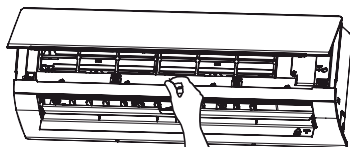
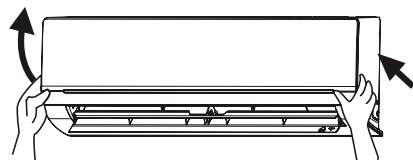
- Do not use aggressive liquids (e.g. thinner or gasoline) to clean the unit. Clean the unit using a soft, dry cloth or a cloth slightly moistened with water or cleaner.

Cleaning the front panel

1. Remove the front panel.
2. Clean the front panel using a cloth slightly moistened with water.
3. Install the front panel.

Cleaning the air filter

The air filter must be cleaned every 3 months.



WARNING

- Do not touch the fin of the indoor unit to prevent personal injury.



CAUTION

- Do not use water above 45 °C to clean the air filter to prevent deformation or discoloration.
1. Open the front panel.
 2. Remove the air filter.
 3. Remove dust from the air filter using a vacuum cleaner.
 4. If the air filter is dirty, clean the air filter with warm water and a mild detergent. Allow the air filter to dry naturally in a cool, dark place.
 5. Install the air filter.
 6. Close the front panel.

Check before use

- Make sure that nothing obstructs the air inlet or the air outlet.
- Make sure that the installation stand of the outdoor unit is not damaged. If the installation stand is damaged, consult a qualified technician.
- Make sure that the batteries are inserted into the remote control.

Maintenance after use

- Disconnect the unit from the power supply.
- Clean the filters and the housings of the indoor unit and the outdoor unit.
- Remove any obstructions from the outdoor unit.

TROUBLESHOOTING



CAUTION

- The unit is not user-serviceable. Do not attempt to repair the unit yourself to prevent electric shock or fire. Have

the unit repaired by an authorised service centre. The following checks can save you time and money before consulting an authorised service centre.

Problem	Solution
The unit does not operate.	The unit does not operate if it is switched on immediately after switching off the unit. After switching off the unit, wait for approximately 3 minutes before switching on the unit.
Odours are emitted.	Some odours may be emitted from the indoor unit as the result of room smells (furniture, tobacco, etc.) which have been taken into the unit. If the odours persist, contact an authorised service centre.
Water-kowing noise.	The water-kowing noise is the refrigerant kowing inside the unit.
Mist is emitted in COOL mode.	During cooling operation, mist may be emitted from the indoor unit due to high room temperature and humidity. The mist will disappear if the room temperature and humidity decrease.
Cracking noise.	The cracking noise is the sound of friction caused by expansion and/or contraction of the front panel or other parts due to the change in temperature.
The unit cannot be started.	Is the unit disconnected from the power supply?
	Is the mains plug loose?
	Is the circuit protection device tripped off?
	Is the voltage higher or lower? (tested by professionals)
	Is the timer function used correctly?
The cooling/heating effect is poor.	Is the temperature set correctly?
	Is the air inlet or the air outlet blocked?
	Is the air filter dirty?
	Is the window or the door open?
	Is a low fan speed set?
	Are there heat sources in the room?

The remote control does not work.	Is there any magnetic or electrical interference near the unit? If yes, remove and reinsert the batteries.
	Is the remote control within its transmitting and receiving range without any obstructions? If necessary, replace the batteries.
	Is the remote control damaged?
Water leakage in indoor unit.	The room humidity is high.
	Condensing water overflows.
	The drain hose is loose.
Water leakage in outdoor unit.	In COOL mode, water condensate is generated around the pipes and connection joints.
	In HEAT mode, the water on the heat exchanger drips out.
	In defrost mode, the thaw water flows out.
Noise from indoor unit.	The noise emitted when the fan or compressor relay is switched on or off.
	If the defrost mode is started or stopped, you will hear the sound of refrigerant flowing in the reverse direction.
The indoor unit cannot blow air.	In HEAT mode, when the temperature of the indoor heat exchanger is low, the airflow is stopped within 2 minutes in order to prevent cold air.
	In HEAT mode, when the outdoor temperature is low or the outdoor humidity is high, frost will be formed on the outdoor heat exchanger. The unit will defrost automatically and the indoor unit will stop blowing air for 3-12 minutes.
	In DRY mode, the indoor fan will stop blowing air for 3-12 minutes in order to avoid condensing water being vapourised again.
	In defrost mode, water or vapour may be emitted.
Moisture on air outlet.	If the unit operates at high humidity for a long time, moisture will be generated on the grill of the air outlet.
C5: Malfunction of connector jumper.	Check if the connector jumper contacts properly. If necessary, replace the old circuit board with a new circuit board.
F1: Malfunction of indoor ambient temperature sensor.	Check if the indoor room temperature sensor is connected properly.

F2: Malfunction of evaporator temperature sensor.	Check if the evaporator temperature sensor is connected properly.
There is harsh sound during operation.	Immediately stop operation, disconnect the unit from the power supply and contact an authorised service centre.
Strong odours are emitted during operation.	Immediately stop operation, disconnect the unit from the power supply and contact an authorised service centre.
Water is leaking from the indoor unit.	Immediately stop operation, disconnect the unit from the power supply and contact an authorised service centre.
The air switch or protection switch often interrupts power supply.	Immediately stop operation, disconnect the unit from the power supply and contact an authorised service centre.
Water or other liquid is splashed into the unit.	Immediately stop operation, disconnect the unit from the power supply and contact an authorised service centre.
Mains cord and mains plug are overheated.	Immediately stop operation, disconnect the unit from the power supply and contact an authorised service centre.

OPERATION TIPS

Cooling operation

Air conditioners absorb heat from indoor and transmit the heat to the outdoor unit in order to decrease the room temperature. The cooling capacity will increase or decrease according to the outdoor temperature.

Anti-freezing function

If the unit is in COOL mode and in a low ambient temperature, frost will be formed on the heat exchanger of the indoor unit. If the temperature of the heat exchanger decreases below zero, the compressor will stop operation to protect the unit.

Heating operation

Air conditioners absorb heat from outdoor and transmit the heat to the indoor unit in order to increase the room

temperature. The heating capacity will increase or decrease according to the outdoor temperature.

Defrosting

- If the outdoor temperature is low and the outdoor humidity is high, frost will form on the outdoor unit during extended operation. The heating capacity will decrease. The unit may stop operation during defrosting.
- During defrosting, the fan motors of the indoor unit and outdoor unit will stop operation.
- During defrosting, the indoor indicator flashes and the outdoor unit may emit vapour. This is normal operation to remove frost from the heat exchanger of the outdoor unit.
- After defrosting, the heating operation will resume automatically.

Anti-cold air function

In HEAT mode, the indoor fan will not operate in order to prevent cold air from blowing out if the indoor heat exchanger does not reach a certain temperature in one of the following situations:

- when the heating operation starts;
- when the defrosting operation is finished;
- when heating at low temperature.

Gentle breeze

The indoor unit may blow gentle breeze and the horizontal louvre rotates to a

certain position in one of the following situations:

- In HEAT mode, the compressor does not start operation after switching on the unit.
- In HEAT mode, the temperature reaches the set value and the compressor has stopped operation for 1 minute.

Operating temperature range

The operating temperature range for cooling-only units is -15-(+48)°C. The operating temperature range for heat-pump units is -20-(+24)°C.

	Indoor side (°C)	Outdoor side (°C)
Max. cooling	32	48
Min. cooling	21	-15
Max. heating	27	24
Min. heating	20	-20

Tip for energy saving

- Do not overcool or overheat. Setting the temperature at a moderate level helps energy saving.
- Cover windows with a blind or a curtain. Blocking sunlight and air from outdoor is favorable for cooling.

- Clean air filters every two weeks. Clogged air filters lead to inefficient operation and energy waste.

Tip for relative humidity

- If the unit is operated in an area with a relative humidity of more than 80% for a long time, condensate may drip from the indoor unit.

INSTALLATION

Installation notes

- Not following the instructions can cause personal injury and/or property damage.
- Not following the instructions can cause the unit to fail.
- Let the unit be installed by an authorised service centre.
- Let the unit be installed in compliance with local and governmental regulations.
- Let the unit be installed according to the instructions from this manual.

- First contact an authorised service centre before relocating an already installed unit
- Disconnect power before working on the unit.
- Let the mains cable be repaired by an authorised service centre or qualified technician for units with Y-attachment.
- The mains plug must remain accessible after installation.
- Keep sufficient distance between the interconnection cable and the

refrigerant circuit because the circuit operating temperature is high.

- The pipes connecting the indoor and outdoor unit are not included in the unit.
- The outdoor unit is powered by the indoor unit.

Installation site

- Do not install the unit in areas with:
 - strong heat sources;
 - vapours or flammable gasses;
 - contamination with oil particles;
 - high frequency electromagnetic equipment (e.g. welding equipment or medical devices);
 - high salinity (e.g. close to coastal areas);
 - sulphuric gas (e.g. hot water springs);
 - poor air quality.

Indoor unit

- Maintain the minimum installation distances specified in this document. Do not block the air inlet or the air outlet.
- Do not use the unit in places with extremely high humidity.
- Install the indoor unit out of reach of children.
- The wall must be strong enough to support the weight and vibration of the unit.
- Install the indoor unit at least 230 cm above the floor surface.
- Leave sufficient space for cleaning and maintenance.
- The air filter should remain accessible.
- Leave at least 1 m distance between the unit and other electrical appliances.
- Install the indoor unit in a place where the condensate water can be easily drained.
- Install at a location protected from direct sunlight.

Outdoor unit

- Maintain the minimum installation distances specified in this document.
- Do not block the air inlet or the air outlet.
- Install the outdoor unit out of reach of children.
- Install the outdoor unit where there is sufficient ventilation.
- Install the outdoor unit where produced noise and airflow will not disturb neighbors or animals.
- Install the outdoor unit in a dry place.
- Install the outdoor unit in a place not exposed to direct sunlight or strong wind.
- Install the unit in a place that supports the weight and vibration of the unit.
- The height difference between the indoor unit and the outdoor unit must be less than 5 m.
- The length of the connecting pipes must be less than 10 m.
- Leave sufficient space for cleaning and maintenance.
- The outdoor unit is powered by the indoor unit.

Safety precautions for electrical appliances

- Use a dedicated mains circuit.
- The unit must be properly grounded.
- Install a Residual-current device (RCD) to protect against personal injury in case of leakage currents.
- Use an all pole disconnection switch with a contact separation of at least 3 mm in all poles in fixed wiring. For models with a mains plug, make sure that the mains plug is within reach after installation.
- The installation must comply with local electrical safety regulations and with other relevant local regulations
- The unit must be installed in accordance with national wiring regulations.

- Do not subject the mains cable to force.
- The distance between the unit and heat sources is at least 1.5 m.
- Use an air switch. The air switch must have functions for magnetic tripping

and heat tripping to prevent short circuit and overload. The suitable capacity is specified in the following table.

Air conditioner (Btu)	Air switch capacity
09-12K	16A

NOTE

- Make sure that the live wire, the neutral wire and the ground wire in the mains socket are properly connected.
- Inadequate or incorrect electrical connections can cause electric shock or fire.

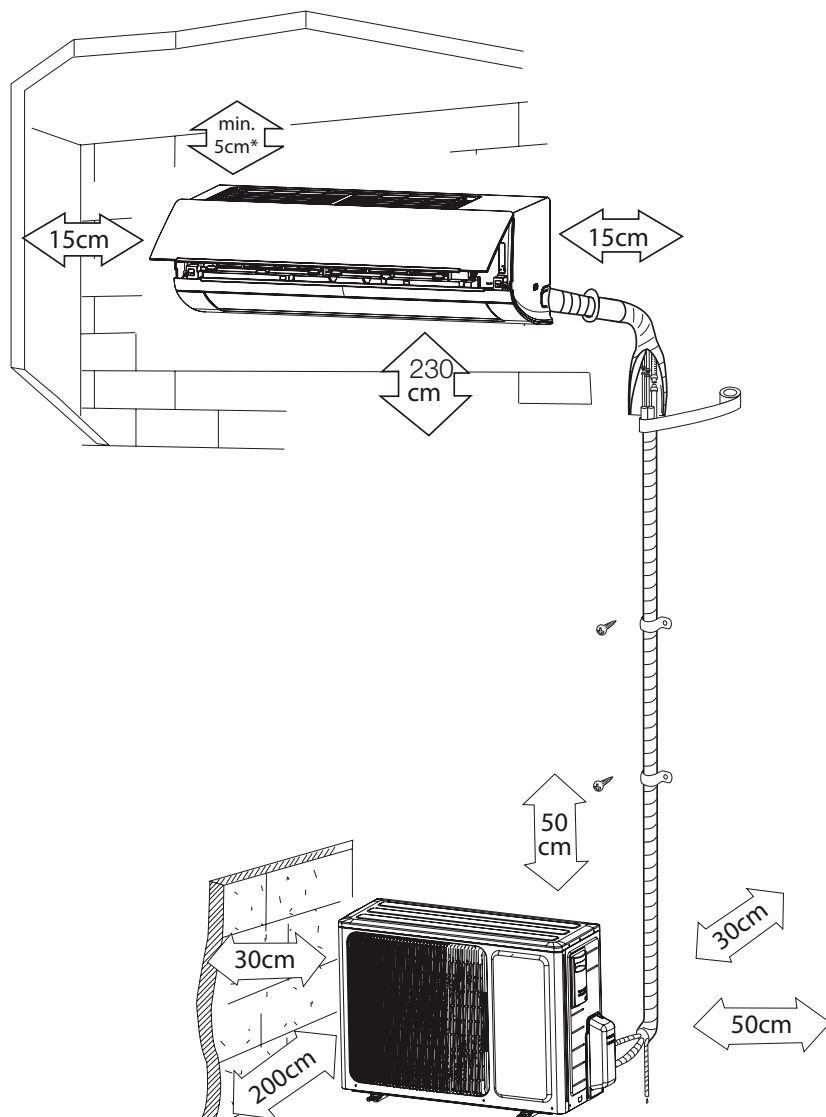
Grounding requirements

- The unit is a type I electrical appliance. Make sure that the unit is properly grounded.

- The yellow-green wire is the ground wire that cannot be used for other purposes. Improper grounding can cause electric shock.
- The ground resistance must comply with local regulations.
- The mains supply must have reliable ground terminal. Do not connect the ground wire to water pipes, gas pipes, contamination pipes or other possible unsafe places.
- Fuses must comply with the prescribed model and rating printed on the fuse cover or circuit board.

Installation drawing

The dimensions required for proper installation of the unit include the minimum permissible distances to adjacent parts.



* Recommended distance for maximum airflow is 15 cm.

Indoor unit

Installing the mounting plate

1. Install the mounting plate horizontally.
2. Fix the mounting plate to the wall with screws. Make sure that the mounting plate is fixed firmly enough to support approximately 60 kg. The weight must be evenly shared by each screw.

Drill piping hole

1. Slant the piping hole (Ø 55 mm) on the wall slightly downward to the outdoor side.
2. Insert the piping-hole sleeve into the hole to prevent damage to the connection piping and wiring.

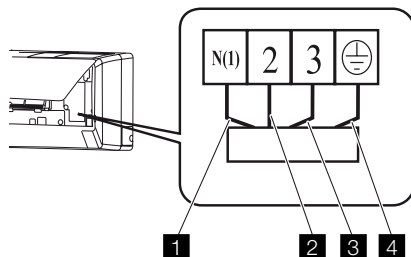
Installing the drain hose

1. Connect the drain hose to the outlet pipe of the indoor unit. Bind the joint with rubber belt.
2. Put the drain hose into the insulating tube.
3. Wrap the insulating tube with wide rubber belt to prevent the insulating tube from shifting. Slant the drain hose slightly downward for smooth drainage of the condensate water.

NOTE

- The insulating tube must be connected reliably with the sleeve outside the outlet pipe. The drain must be slanted downward slightly without distortion, bulge or fluctuation. Do not put the outlet of the drain hose in water to prevent the drain hose from freezing.

Electrical wiring indoor unit:



Nr.	Colour
1	Blue (neutral)
2	Black
3	Brown
4	Yellow (ground)



CAUTION

- Check the wiring to make sure that there is no short circuit. Incorrect wiring can cause malfunction.
1. Open the front panel.
 2. Remove the wiring cover.
 3. Fix the mains cord to the terminal board (as shown).
 4. Guide the mains cord through the hole at the back of the indoor unit.
 5. Install the cord anchorage and wiring cover.
 6. Close the front panel.

NOTE

- The electrical wiring between the indoor unit and the outdoor unit must be connected by a qualified electrician.
- Tighten the terminal screws tightly.
- After tightening the screws, pull the wire slightly to confirm whether it's firm or not.
- Make sure that the electrical connections are properly grounded to prevent electric shock.

- Make sure that the wiring connections are secure and that the cover plates are properly mounted to prevent electric shock.

Installing the indoor unit

The piping can be output from the right, the right rear, the left or the left rear.

1. When routing the piping and wiring from the left or right of indoor unit, cut off the tailings from the chassis when necessary.
2. Remove the piping from the body case.
3. Wrap the piping, the mains cords and the drain hose with the tape.
4. Guide the piping, the mains cords and the drain hose through the piping hole.
5. Finally hang the mounting slots of the indoor unit on the upper hooks of the mounting plate.
6. The installation site must be at least 50 cm above the floor surface.

Installing the connection pipe

1. Align the center of the piping flare with the related valve.
2. Screw in the flare nut by hand and then tighten the nut with spanner and torque wrench. Refer to the following table.

Hex nut diameter (mm)	Tightening torque (Nm)
Ø 6	15-20
Ø 9.52	30-40
Ø 12	45-55
Ø 16	60-65
Ø 19	70-75

NOTE

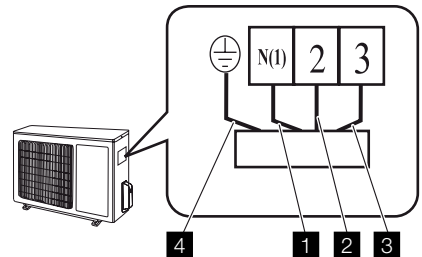
- First connect the connection pipe to the indoor unit and then to the

outdoor unit. Handle the piping bending with care. Do not damage the connection pipe. Firmly tighten the joint nut to prevent leakage.

- The pipes connecting the indoor and outdoor unit are not included in the unit.
- In case the connective pipe length is longer than 7.5m charge the unit with additional refrigerant. Add 20g/m of R410A for models with a capacity of less than 6500W. Add 50g/m for the other models.

Outdoor unit

Electrical wiring



Nr.	Colour
1	Blue (neutral)
2	Black
3	Brown
4	Yellow (ground)

CAUTION

- Check the wiring to make sure that there is no short circuit. Incorrect wiring can cause malfunction.
1. Remove the handle (x2) on the right side plate of outdoor unit.
 2. Remove mains cord anchorage.
 3. Connect the mains cord to the terminal board.
 4. Lock the position of the cord with wire clamps.
 5. Check for improper connections.

6. Reinstall the handle.

NOTE

- Check for free space between the connection and the lock positions.

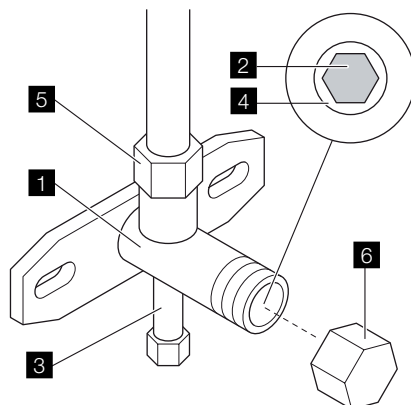


CAUTION

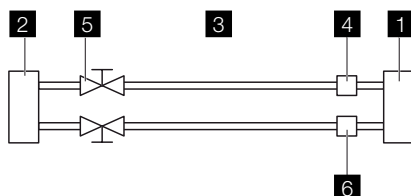
- Open the stem of the packed valve until it hits against the stopper. Do not try to open it further. Close the stem of the packed valve with a special tool. Close the cap of the packed valve with a spanner.

NOTE

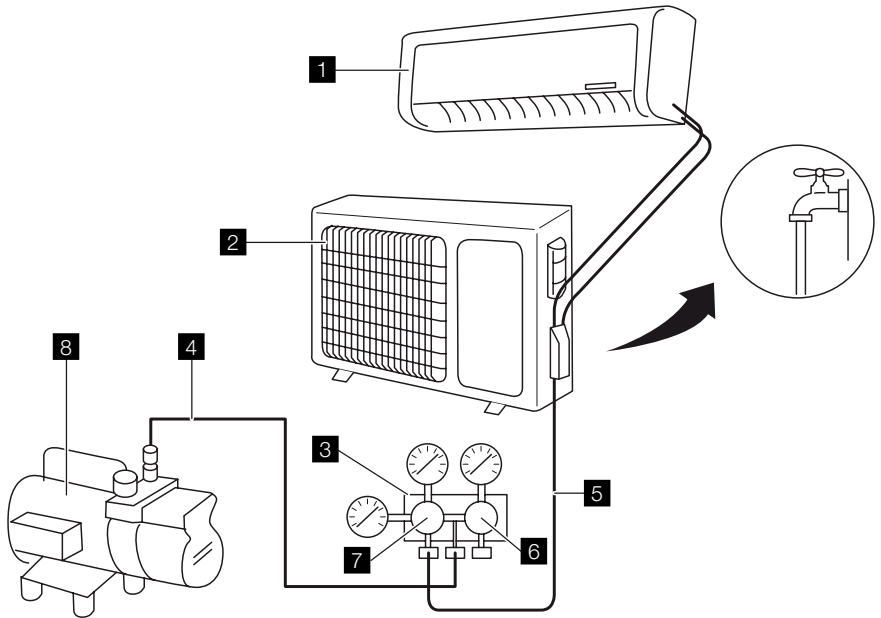
The outdoor unit has two outlets, the low side outlet and the high side outlet. Only the low side outlet contains a charging port. The low side outlet is shown below.



- 1** Valve body
- 2** Valve stem
- 3** Charge port
- 4** Stopper
- 5** Flare nut
- 6** Cap



- 1** Indoor unit
- 2** Outdoor unit
- 3** Refrigerant
- 4** Gas
- 5** Packed valve
- 6** Half union



- 1 Valve body
- 2 Valve stem
- 3 Charge port
- 4 Stopper
- 5 Flare nut
- 6 Cap

Using the vacuum pump

1. Fully tighten the flare nuts at connection point A, B, C and D.
2. Connect vacuum hose between charging port and the manifold.
3. Connect the other charge hose between manifold and the vacuum pump.
4. Fully open the handle Lo of the manifold valve.
5. Operate the vacuum pump to evacuate.
6. Slightly loosen the flare nut of the Lo valve on the gas pipe side.
7. Check if air is entering (noise of the vacuum pump changes and compound meter indicates 0 instead of minus).
8. Tighten the flare nut.
9. Make evacuation for 15 minutes or more and check that the compound meter indicates $-7.6 \times 10^5 \mu\text{mHg}$ ($-1 \times 10^5 \text{ Pa}$) ($-0,7 \text{ Bar}$).
10. Fully close the handle Lo of the manifold valve and stop the operation of the vacuum pump.
11. Turn the stem of the packed valve B about 45° counterclockwise for 6~7 seconds after the gas comes out, then tighten the flare nut again.
12. Make sure the pressure display in the pressure indicator is a little higher than the atmosphere pressure. This to verify if the refrigerant does flow correctly through the tubes.
13. Remove the vacuum hose.
14. Replace the charging port.
15. Fully open the packed valve stems B and A.

16. Securely tighten the cap of the packed valves.

Outdoor condensate drainage (heat-pump unit only)

During heating operation, condensate water and defrosting water must be drained through the drain hose.

1. Install the outdoor drain connector in a Ø 25 mm hole on the base plate.
2. Attach the drain hose to the connector so that water in the outdoor unit can be drained. The hole diameter 25 must be plugged.

Check after installation

Items to be checked	Possible malfunction
Has the unit been fixed firmly?	The unit may drop, shake or emit noise.
Have you done the refrigerant leakage test?	Insufficient cooling or heating.
Is the thermal insulation sufficient?	Condensation.
Is the water drainage satisfactory?	Water leakage.
Is the voltage in accordance with the rated voltage on the nameplate?	Electrical malfunction or damage to the unit.
Is the electrical wiring or piping connection installed correctly and securely?	Electrical malfunction or damage to the parts.
Has the unit been securely grounded?	Electrical leakage.
Is the mains cable as specified?	Electrical malfunction or damage to parts.
Is the air inlet or the air outlet blocked?	Insufficient cooling or heating.
Is the length of the connection pipes and the refrigerant capacity as specified?	Inaccurate refrigerant capacity.
Is the length of the connection pipes and the refrigerant capacity as specified?	Inaccurate refrigerant capacity.

Operation test

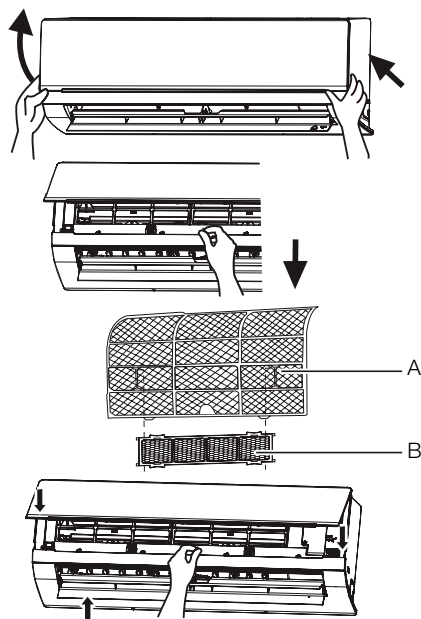
Before operation test

- Do not connect the unit to the power supply before the installation is completed.
- The electrical wiring must be connected correctly and securely.
- The cut-off valves of the connection pipes must be opened. Refer to the section "Vacuuming and leakage test".
- The unit must be cleaned thoroughly.

Operation test method

1. Connect the unit to the power supply.
2. Press the ON/OFF button to switch on the unit.
3. Press the MODE button to set the operation mode and check whether the operation is as expected.

HEALTH FILTER



Installation

1. Open the front panel.
2. Remove the air filter (A).
3. Attach the health filter (B) to the air filter (A).
4. Install the air filter (A).
5. Close the front panel.

Cleaning and maintenance

1. Remove the health filter.
2. Remove dust from the health filter using a vacuum cleaner.
3. If the health filter is dirty, clean the health filter with warm water and a mild detergent. Allow the health filter to dry naturally in a cool, dark place.
4. Install the health filter.

Service interval

The service interval for the health filter is approximately one year under normal condition. The health filter must be replaced when the surface becomes black (green).

SPIS TREŚCI

Środki bezpieczeństwa	47
Opis	48
Pilot zdalnego sterowania.....	48
Czyszczenie i konserwacja.....	54
Rozwiązywanie problemów	55
Wskazówki dotyczące obsługi.....	57
Instalacja.....	58
Filtr zdrowotny.....	67

Z MYŚLĄ O TOBIE

Dziękujemy za zakup urządzenia Electrolux. Jest ono owocem dziesięcioleci doświadczeń i innowacji. To pomysłowe i stylowe urządzenie zostało zaprojektowane z myślą o Tobie.

Użytkując je, możesz mieć zawsze pewność uzyskania wspaniałych efektów.

Witamy w świecie marki Electrolux!

Odwiedź naszą witrynę internetową, aby uzyskać:



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu:

www.electrolux.com



Zarejestruj swój produkt, aby uprościć jego obsługę serwisową:

www.electrolux.com/productregistration



Kupuj akcesoria, materiały eksploatacyjne i oryginalne części zamienne do swojego urządzenia:

www.electrolux.com/shop

OBSŁUGA KLIENTA

Zalecamy stosowanie oryginalnych części zamiennych.

Kontaktując się z serwisem, należy przygotować poniższe dane.

Stosowne informacje można znaleźć na tabliczce znamionowej. Model, numer produktu, numer seryjny.



Ostrzeżenie/przestroga — informacje dotyczące bezpieczeństwa.



Ogólne informacje i wskazówki



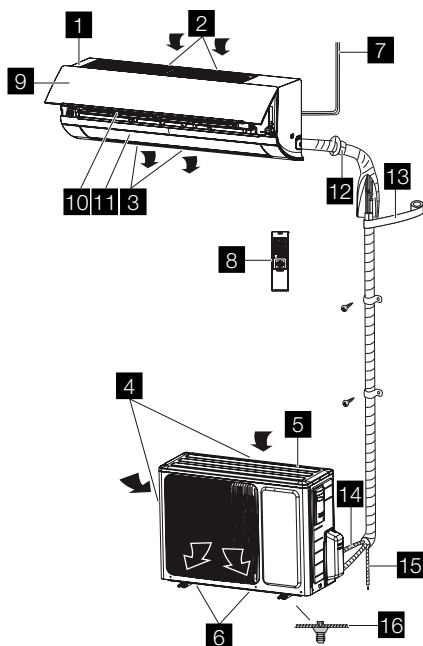
Informacje dotyczące ochrony środowiska

Może ulec zmianie bez powiadomienia.

ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi.
- Zachować instrukcję obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Pilnować dzieci, aby nie zbliżały się do urządzenia.
- Jeśli wystąpi sytuacja nietypowa (np. wydzielanie zapachu spalizny), natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym. Jeśli nietypowa sytuacja nie ustąpi, oznacza to, że klimatyzator mógł ulec uszkodzeniu, co z kolei może stwarzać zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyłączyć je i odłączyć od źródła zasilania. Jeśli urządzenie jest podłączone do skrzynki bezpiecznikowej, należy wyjąć bezpiecznik.
- Nie dopuścić do uszkodzenia przewodu zasilającego lub przewodu sygnałowego. Jeśli przewód zasilający lub sygnałowy ulegnie uszkodzeniu, jego wymianę powierzyć wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Nie stosować przewodu zasilającego niezgodnego ze specyfikacją w celu uniknięcia ryzyka porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa elektrycznego. Nieprawidłowe wykonanie podłączeń może być przyczyną przegrzania lub zapalenia się przewodu, wtyczki lub gniazda zasilającego. Nie włączać i wyłączać urządzenia zbyt często.
- Jeśli wartość napięcia będzie zbyt wysoka, może dojść do uszkodzenia podzespołów elektrycznych. Jeśli natomiast napięcie będzie zbyt niskie, sprężarka będzie generować nadmierne drgania, co może być przyczyną uszkodzenia układu chłodniczego lub sprężarki. Praca podzespołów elektrycznych nie będzie możliwa.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, nie podejmować próby samodzielnej naprawy urządzenia. Naprawę urządzenia powierzyć pracownikom autoryzowanego punktu serwisowego.
- Aby uniknąć pożaru lub wybuchu, nie przechowywać materiałów palnych w odległości mniejszej niż 1 m od urządzenia.
- Jednostkę zewnętrzną zainstalować w sposób pewny, aby nie dopuścić do odniesienia obrażeń.
- Nie stawiać na jednostce zewnętrznej. Nie umieszczać ciężkich przedmiotów na jednostce zewnętrznej.
- Nie zasłaniać wlotu lub wylotu powietrza.
- Ze względu na niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, nie dopuścić do opryskania urządzenia wodą.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie wkładać rąk lub przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.
- Nie narażać zwierząt ani roślin na bezpośrednie działanie strumienia powietrza.
- Unikać zbyt długiego bezpośredniego kontaktu ze strumieniem zimnego powietrza.
- Nie używać urządzenia do innych celów, takich jak konserwacja żywności lub suszenie odzieży.
- Dobrać temperaturę w sposób zapewniający niskie zużycie energii.
- Nie otwierać na zbyt długo okien ani drzwi podczas pracy urządzenia.
- Aby zmienić kierunek nawiewu powietrza, należy użyć pilota zdalnego sterowania w celu wyregulowania nawiewu w poziomie i pionie.
- Nie traktować urządzenia jako odpad komunalny. Konieczne jest użycie urządzenia w specjalny sposób.

OPIS



- 1 Jednostka wewnętrzna
- 2 Wlot powietrza jednostki wewnętrznej
- 3 Wylot powietrza jednostki wewnętrznej
- 4 Jednostka zewnętrzna
- 5 Wlot powietrza jednostki zewnętrznej
- 6 Wylot powietrza jednostki zewnętrznej
- 7 Przewód zasilający
- 8 Pilot zdalnego sterowania
- 9 Przedni panel
- 10 Filtr
- 11 Żaluzja pozioma
- 12 Rurka ścienna
- 13 Taśma mocująca
- 14 Rurka połączeniowa
- 15 Wąż odpływowy
- 16 Łącznik węża odpływowego

PILOT ZDALNEGO STEROWANIA

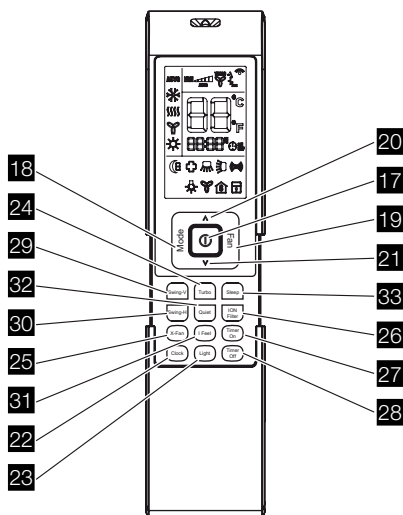
Pilot zdalnego sterowania może współpracować z różnymi modelami urządzeń. Zależnie od modelu urządzenia, niektóre funkcje pilota zdalnego sterowania mogą być nieobsługiwane.

**UWAGA**

- Nie upuszczać ani nie rzucać pilotem zdalnego sterowania.
- Nie wylewać cieczy na pilota zdalnego sterowania.
- Nie narażać pilota zdalnego sterowania na działanie bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie umieszczać pilota zdalnego sterowania w miejscach, w których panuje wysoka temperatura.

UWAGA

- Upewnić się, że między nadajnikiem sygnału w pilocie a odbiornikiem sygnału urządzenia nie znajdują się przeszkody.



Objaśnienie przycisków

Nr Przycisk	Objaśnienie
17 ON/OFF (WŁ./WYŁ.)	Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie urządzenia. Jego ponowne naciśnięcie wyłączy urządzenie.
18 MODE (TRYB)	Naciśnięcie tego przycisku pozwoli zmienić tryb pracy: AUTO, COOL (CHŁODZENIE), DRY (OSUSZANIE), FAN (WENTYLACJA) oraz HEAT (OGRZEWANIE). Ustawienie domyślne: AUTO.
	W trybie AUTO temperatura nie jest wyświetlana. W trybie OGRZEWANIE (HEAT) wartość początkowa temperatury wynosi 28°C (82°F). W pozostałych trybach wartość początkowa temperatury wynosi 25°C (77°F).
19 FAN (WENTYLATOR)	Naciśnięcie tego przycisku pozwoli zmienić prędkość pracy wentylatora: AUTO, LOW (MINIMALNA), MEDIUM LOW (NISKA), MEDIUM (ŚREDNIA), MEDIUM HIGH (WYSOKA) oraz HIGH (MAKSYMALNA). Ustawienie domyślne: AUTO. W trybie OSUSZANIE (DRY) można wybrać jedynie prędkość MINIMALNĄ (LOW).
20 UP ^ (W GÓRĘ ^)	Naciśnięcie tego przycisku spowoduje zwiększenie temperatury. Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku przez dwie sekundy spowoduje szybszą zmianę ustawień. Zwolnienie przycisku spowoduje wybranie temperatury i wysłanie polecenia ciągłego wyświetlania temperatury w °C/°F.
	Zakres temperatur: 16–30°C (61–86°F).
	W trybie AUTO nie można ustawić temperatury. Naciśnięcie przycisku W GÓRĘ lub W DÓŁ w takim przypadku spowoduje uruchomienie sygnału dźwiękowego.
21 DOWN v (W DÓŁ v)	Naciśnięcie tego przycisku spowoduje zmniejszenie temperatury. Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku przez dwie sekundy spowoduje szybszą zmianę ustawień. Zwolnienie przycisku spowoduje wybranie temperatury i wysłanie polecenia ciągłego wyświetlania temperatury w °C/°F.
	Zakres temperatur: 16–30°C (61–86°F).
	Chociaż w trybie AUTO nie można ustawić temperatury, naciśnięcie tego przycisku spowoduje wysłanie polecenia.
22 CLOCK (ZEGAR)	Naciśnięcie tego przycisku, aby ustawić aktualną godzinę. Jeśli ten symbol będzie migał, naciśnięcie przycisku W GÓRĘ lub W DÓŁ spowoduje ustawienie czasu. Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku przez dwie sekundy spowoduje szybszą zmianę ustawień. Ponowne naciśnięcie przycisku CLOCK (ZEGAR) spowoduje wprowadzenie ustawienia godziny. Symbol zegara przestanie migać.
	Po wymianie baterii wyświetli się komunikat „12:00 PM”. Jeśli symbol zegara jest widoczny, wyświetli się aktualna godzina. Jeśli symbol zegara nie jest widoczny, wyświetli się ustawienie programatora czasu.
23 LIGHT (WYŚWIETLACZ)	Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie lub wyłączenie wyświetlacza jednostki wewnętrznej. Ustawienie domyślne: WYŁ.
24 TURBO	Naciśnięcie tego przycisku w trybie CHŁODZENIE lub OGRZEWANIE spowoduje włączenie lub wyłączenie funkcji turbo. Jeśli funkcja ta będzie włączona, widoczny będzie symbol turbo. Ustawienie domyślne: WYŁ.

	Jeśli funkcja turbo jest włączona, urządzenie będzie pracować szybciej w celu szybszego obniżenia lub podwyższenia temperatury otoczenia do wartości zadanej.
	Jeśli tryb pracy lub prędkość pracy wentylatora zostanie zmieniona, symbol turbo nie będzie wyświetlany.
25 X-FAN	Naciśnięcie tego przycisku w trybie CHŁODZENIE lub OSUSZANIE spowoduje włączenie lub wyłączenie funkcji X-FAN. Jeśli funkcja X-FAN będzie włączona, widoczny będzie symbol X-FAN. Ustawienie domyślne: WYŁ.
	Jeśli funkcja X-FAN jest włączona, wentylator jednostki wewnętrznej będzie pracował z niską prędkością przez 2 minut od wyłączenia jednostki. Funkcja ta zapobiega powstawaniu skroplin na chłodnych elementach jednostki wewnętrznej. Naciśnięcie przycisku X-FAN w takim przypadku spowoduje wyłączenie urządzenia.
	Jeśli funkcja X-FAN będzie wyłączona, urządzenie wyłączy się natychmiast.
	Funkcja X-FAN nie działa w trybach AUTO, WENTYLACJA i OGRZEWANIE.
26 ION-FILTER (FILTR JONOWY)	Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie lub wyłączenie filtra zdrowotnego.
27 TIMER ON (CZAS WŁ.)	Naciśnięcie tego przycisku pozwoli ustawić czas włączenia urządzenia. Jeśli symbol TIMER ON (CZAS WŁ.) będzie migał, naciśnięcie przycisku W GÓRĘ lub W DÓŁ pozwoli ustawić czas. Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku przez dwie sekundy spowoduje szybszą zmianę ustawień. Nacisnąć przycisk, aby ustawić czas. Ustawienie domyślne: 8:00 AM (tryb 12-godzinny). Aby anulować działanie funkcji, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.
28 TIMER OFF (CZAS WYŁ.)	Naciśnięcie tego przycisku pozwoli ustawić czas wyłączenia urządzenia. Jeśli symbol TIMER OFF (CZAS WYŁ.) będzie migał, naciśnięcie przycisku W GÓRĘ lub W DÓŁ pozwoli ustawić czas. Naciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku przez dwie sekundy spowoduje szybszą zmianę ustawień. Nacisnąć przycisk, aby ustawić czas. Ustawienie domyślne: 5:00 PM (tryb 12-godzinny). Aby anulować działanie funkcji, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.
29 SWING-V	Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie lub wyłączenie wahadłowego ruchu żaluzji w pionie.
30 SWING-H	Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie lub wyłączenie wahadłowego ruchu żaluzji w poziomie.
31 I FEEL	Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie lub wyłączenie funkcji I FEEL. Jeśli funkcja ta będzie włączona, wyświetlany będzie symbol I FEEL.
	W takim przypadku co 10 minut lub każdorazowo po naciśnięciu dowolnego przycisku pilota zdalnego sterowania wyśle do jednostki głównej informację o temperaturze otoczenia.
32 QUIET (TRYB CICHY)	Naciśnięcie tego przycisku spowoduje włączenie lub wyłączenie TRYBU CICHEGO. Jeśli tryb ten będzie włączony, wentylator jednostki wewnętrznej będzie działał z minimalną prędkością, co spowoduje zmniejszenie poziomu hałasu w pomieszczeniu.

33 SLEEP (TRYB NOCNY)	Ten przycisk pozwala wybrać ustawienie TRYB NOCNY 1, TRYB NOCNY 2, TRYB NOCNY 3 lub wyłączyć tryb nocny. Ustawienie domyślne: TRYB NOCNY WYŁĄCZONY (SLEEP CANCEL).
TRYB NOCNY 1	W trybach CHŁODZENIE i OSUSZANIE: Stan funkcji TRYB NOCNY po godzinie pracy urządzenia: Temperatura podniesie się o 1°C. Stan funkcji TRYB NOCNY po 2 godzinach pracy urządzenia: Temperatura podniesie się o 2°C. Po tym czasie urządzenie będzie utrzymywać tę temperaturę. W trybie OGRZEWANIE: Stan funkcji TRYB NOCNY po godzinie pracy urządzenia: Temperatura obniży się o 1°C. Stan funkcji TRYB NOCNY po 2 godzinach pracy urządzenia: Temperatura obniży się o 2°C. Po tym czasie urządzenie będzie utrzymywać nowo ustawioną temperaturę.
TRYB NOCNY 2	W trybie CHŁODZENIE: Jeśli zostanie wybrana temperatura 16–23°C, wówczas co godzinę temperatura będzie podnosić się o 1°C. Po zmianie o 3°C temperatura będzie utrzymywana na tym samym poziomie. Po upływie 7 godzin temperatura obniży się o 1°C. Po tym czasie urządzenie będzie utrzymywać nowo ustawioną temperaturę. Jeśli zostanie wybrana temperatura 24–27 °C, wówczas co godzinę temperatura będzie podnosić się o 1°C. Po zmianie o 2°C temperatura będzie utrzymywana na tym samym poziomie. Po upływie 7 godzin temperatura obniży się o 1°C. Po tym czasie urządzenie będzie utrzymywać nowo ustawioną temperaturę. Jeśli zostanie wybrane ustawienie 28–29 °C, wówczas co godzinę temperatura będzie podnosić się o 1°C. Po zmianie o 1°C temperatura będzie utrzymywana na tym samym poziomie. Po upływie 7 godzin temperatura obniży się o 1°C. Po tym czasie urządzenie będzie utrzymywać nowo ustawioną temperaturę. Jeśli zostanie wybrane ustawienie 30°C, wówczas po 7 godzinach temperatura obniży się o 1°C. Po tym czasie urządzenie będzie utrzymywać nowo ustawioną temperaturę. W trybie OGRZEWANIE: Jeśli zostanie wybrane ustawienie 16°C, urządzenie będzie utrzymywać tę temperaturę. Jeśli zostanie wybrana temperatura 17–20°C, wówczas co godzinę temperatura będzie obniżać się o 1°C. Po zmianie o 1°C temperatura będzie utrzymywana na tym samym poziomie. Jeśli zostanie wybrana temperatura 21–27 °C, wówczas co godzinę temperatura będzie obniżać się o 1°C. Po zmianie o 2°C temperatura będzie utrzymywana na tym samym poziomie. Jeśli zostanie wybrana temperatura 28–30°C, wówczas co godzinę temperatura będzie obniżać się o 1°C. Po zmianie o 3°C temperatura będzie utrzymywana na tym samym poziomie.

TRYB NOCNY 3	Tryb zdefiniowany przez użytkownika. Na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania widoczne będzie wskazanie „1hour” (1 godzina). Ustawienie temperatury, które będzie obowiązywać po upływie godziny zacznie migać.
	Żądaną temperaturę można ustawić za pomocą przycisków W GÓRĘ i W DÓŁ. Ponownie nacisnąć przycisk TURBO, aby potwierdzić.
	Wskazanie „1hour” (1 godz.) zmieni się na „2hours” (2 godz.), „3hours” (3 godz.) lub „8hours” (8 godz.). Na każdym etapie wskazanie temperatury będzie migać.
	Powtórzyć powyższe czynności (2 3) w odniesieniu do ustawień „2hours” (2 godz.), „3hours” (3 godz.) oraz „8hours” (8 godz.).
	Tryb nocny 3: Wyświetlanie ustawionych temperatur: Wybrać funkcję TRYB NOCNY 3 bez zmiany temperatury. Nacisnąć przycisk TURBO, aby potwierdzić wybór.
	Uwaga: Powyższa procedura wprowadzania lub kontroli ustawień zostanie przerwana jeśli przez 10 sekund nie zostanie naciśnięty jakikolwiek przycisk. Procedura zostanie także przerwana w przypadku naciśnięcia przycisku ON/OFF (WŁ./WYŁ.), MODE (TRYB) lub funkcji SLEEP (TRYB NOCNY).

Podstawowe czynności obsługowe

1. Odłączyć urządzenie od zasilania.
2. Nacisnąć przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.), aby włączyć urządzenie.
3. Nacisnąć przycisk MODE (TRYB), aby ustawić tryb pracy.
4. Za pomocą przycisków W GÓRĘ i W DÓŁ ustawić żądaną temperaturę. (Uwaga: w trybie AUTO nie wymaga się ustawienia temperatury.)
5. Ustawić prędkość pracy wentylatora za pomocą przycisku FAN (WENTYLATOR).
6. Wybrać tryb pracy żaluzji za pomocą przycisków SWING-H i SWING-V.

Opcjonalne czynności obsługowe

1. Nacisnąć przycisk SLEEP (TRYB NOCNY), aby włączyć lub wyłączyć tryb nocny.
2. Za pomocą przycisków TIMER ON (CZAS WŁ.) i TIMER OFF (CZAS WYŁ.) włączyć lub wyłączyć funkcję programatora czasu.
3. Nacisnąć przycisk LIGHT (WYŚWIETLACZ), aby włączyć lub wyłączyć wyświetlacz jednostki wewnętrznej.

4. Nacisnąć przycisk TURBO, aby włączyć lub wyłączyć funkcję TURBO.

Funkcje specjalne

Tryb AUTO:

Temperatura nie będzie wyświetlana. Urządzenie automatycznie ustawi tryb pracy.

Blokowanie/odblokowywanie klawiatury pilota zdalnego sterowania

Aby zablokować lub odblokować klawiaturę pilota zdalnego sterowania, należy jednocześnie nacisnąć przyciski SWING-V i ION-FILTER (FILTR JONOWY). Jeśli klawiatura pilota będzie zablokowana, wyświetli się symbol BLOKADY. Nacisnąć dowolny przycisk — symbol BLOKADY mignie 3-krotnie, a klawiatura pilota zostanie odblokowana. Jeśli klawiatura pilota będzie odblokowana, symbol BLOKADY nie będzie widoczny.

Stopnie Celsjusza (°C) — Fahrenheita (°F)

Gdy urządzenie będzie wyłączone, jednoczesne naciśnięcie przycisków SWING-H oraz ION-FILTER (FILTR JONOWY) spowoduje przełączenie pomiędzy jednostkami Celsjusza (°C) i Fahrenheita (°F).

Funkcja oszczędzania energii

Jednoczesne naciśnięcie przycisków ION-FILTER (FILTR JONOWY) i CLOCK

(ZEGAR) w trybie CHŁODZENIA spowoduje włączenie lub wyłączenie funkcji oszczędzania energii. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „SE”.

Funkcja ogrzewania poniżej 8°C.

Jednoczesne naciśnięcie przycisków ION-FILTER (FILTR JONOWY) i CLOCK (ZEGAR) w trybie OGRZEWANIA spowoduje włączenie lub wyłączenie funkcji ogrzewania poniżej 8°C. Na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „8°C” („46°F”). Urządzenie zacznie pracować w trybie ogrzewania, gdy temperatura spadnie poniżej 8°C. Wentylator będzie działał w trybie AUTO i zmiana jego prędkości nie będzie możliwa.

Wymiana baterii

Pilot zdalnego sterowania jest zasilany dwiema bateriami 1,5 V AAA.

1. Otworzyć pokrywkę komory baterii.
2. Wyjąć zużyte baterie.
3. Umieścić w komorze nowe baterie. Oznaczenia dodatniego (+) i ujemnego (-) bieguna na baterii powinny odpowiadać oznaczeniom dodatniego (+) i ujemnego (-) bieguna w komorze baterii.
4. Zamknąć pokrywkę komory baterii.



UWAGA

- Zawsze używać nowych baterii tego samego typu. Nie używać baterii zużytych lub baterii różnych typów.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie z komory.

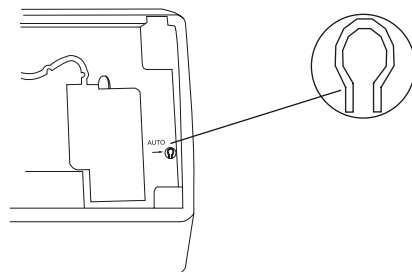
UWAGA

- Aby sterować urządzeniem za pomocą pilota zdalnego sterowania, odległość pilota od urządzenia nie powinna być większa niż zasięg działania nadajnika i odbiornika.

- Pilot powinien znajdować się w odległości przynajmniej 1 m od odbiorników telewizyjnych lub zestawów audio.
- Aby zapewnić skuteczne działanie pilota zdalnego sterowania, należy go skierować w stronę odbiornika jednostki głównej.
- Gdy pilot zdalnego sterowania wyśle sygnał, przez 1 sekundę będzie migać symbol wysyłania sygnału. Po odebraniu sygnału przez główną jednostkę zabrzmi sygnał dźwiękowy.
- Jeśli pilot zdalnego sterowania nie będzie działał prawidłowo, należy wyjąć z niego baterie i włożyć je ponownie po 30 sekundach. Jeśli pilot nadal nie będzie działał prawidłowo, należy wymienić baterie.

Praca w trybie awaryjnym

Jeśli użycie pilota zdalnego sterowania nie będzie możliwe, należy użyć przycisku AUTO/STOP umieszczonego na urządzeniu. Po jego naciśnięciu urządzenie zacznie pracować w trybie AUTO. Nie będzie można zmienić prędkości wentylatora ani temperatury.



1. Nacisnąć przycisk AUTO/STOP, aby włączyć urządzenie. Urządzenie automatycznie ustawi tryb pracy.
2. Ponowne naciśnięcie przycisku AUTO/STOP spowoduje wyłączenie urządzenia.

Tryb	Model	Ustawienie temperatury	Prędkość wentylatora
AUTO	Tylko z funkcją chłodzenia	25°C (CHŁODZENIE, WENTYLACJA)	AUTO
AUTO	Pompa ciepła	25°C (CHŁODZENIE, WENTYLACJA)	AUTO
AUTO	Pompa ciepła	20°C (OGRZEWANIE)	AUTO

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. Jeśli urządzenie zostanie zanurzone w wodzie lub innej cieczy, nie wyjmować go za pomocą rąk. Natychmiast odłączyć urządzenie od zasilania. Jeśli urządzenie zostało zanurzone w wodzie lub innej cieczy, nie należy z niego ponownie korzystać.
- Ze względu na niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym, nie dopuścić do opryskania urządzenia wodą.



UWAGA

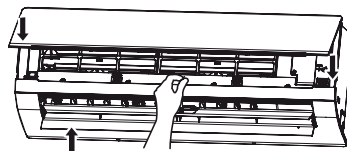
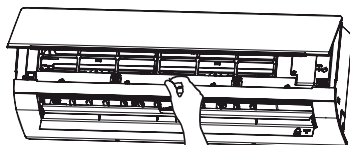
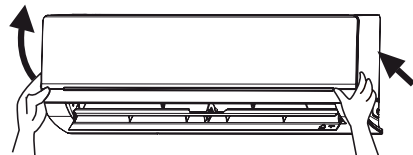
- Nie czyścić urządzenia za pomocą żrących cieczy (takich jak benzyna lub rozcieńczalnik). Urządzenie czyścić za pomocą miękkiej, suchej lub delikatnie nawilżonej wodą lub środkiem czyszczącym szmatki.

Czyszczenie panelu przedniego

1. Zdemontować panel przedni.
2. Wyczyścić panel przedni za pomocą szmatki delikatnie nawilżonej wodą.
3. Założyć panel przedni.

Czyszczenie filtra powietrza

Filtr powietrza należy czyścić co 3 miesiące.



OSTRZEŻENIE

- Aby uniknąć obrażeń, nie należy dotykać żebra jednostki wewnętrznej.



UWAGA

- Aby nie dopuścić do odkształcenia lub odbarwienia filtra powietrza, nie czyścić go wodą o temperaturze przekraczającej 45°C.
1. Otworzyć panel przedni.
 2. Wyjąć filtr powietrza.
 3. Usunąć kurz z filtra powietrza, używając w tym celu odkurzacza.
 4. Jeśli filtr powietrza będzie zanieczyszczony, należy go wyczyścić ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Pozostawić filtr do wyschnięcia w chłodnym i ciemnym miejscu.
 5. Założyć filtr powietrza.
 6. Zamknąć panel przedni.

Przed rozpoczęciem eksploatacji

- Upewnić się, że wlot i wylot powietrza nie są zasłonięte przeszkodami.
- Upewnić się, że podpora montażowa jednostki zewnętrznej nie jest uszkodzona. W razie jej uszkodzenia należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem.
- Upewnić się, że w pilocie zdalnego sterowania znajdują się baterie.

Konserwacja po zakończeniu korzystania z urządzenia

- Odłączyć urządzenie od zasilania.
- Wyczyścić filtry i obudowy jednostek wewnętrznej i zewnętrznej.
- Usunąć ewentualne zanieczyszczenia z jednostki zewnętrznej.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW



UWAGA

- Urządzenie nie nadaje się do serwisowania przez użytkownika. Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym lub pożaru, nie podejmować próby samodzielnej naprawy urządzenia.

Naprawę urządzenia powierzyć pracownikom autoryzowanego punktu serwisowego. Przed zwróceniem się do autoryzowanego punktu serwisowego zaleca się wykonać następujące czynności kontrolne.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Urządzenie nie będzie działać, jeśli zostanie ono ponownie włączone bezpośrednio po wyłączeniu. Po wyłączeniu urządzenia należy odczekać około 3 minut i dopiero po tym czasie włączyć je ponownie.
Podczas pracy urządzenia wydziela się zapach.	W wyniku pobierania powietrza przez jednostkę wewnętrzną może z niej wydzielać się zapach, który jest obecny w pomieszczeniu (zapach mebli, dymu tytoniowego itp). Jeśli jednak zapach nie przestanie się wydzielać, skontaktować się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Słyszalny dźwięk przepływu wody.	Dźwięk ten jest powodowany przepływem czynnika chłodniczego w urządzeniu.
Podczas pracy w trybie CHŁODZENIE powstaje mgła.	Gdy urządzenie pracuje w trybie chłodzenia, z jednostki wewnętrznej może wydobywać się mgła — jest to spowodowane wysoką temperaturą i wilgotnością w pomieszczeniu. Mgła zniknie, gdy temperatura i poziom wilgotności zmniejszą się.
Odgłos trzaskania.	Odgłos ten jest wywołany tarciami spowodowanym rozszerzaniem i kurczeniem się panelu przedniego w związku ze zmianą temperatury.
Nie można uruchomić urządzenia.	Czy urządzenie jest odłączone od zasilania? Czy wtyczka przewodu zasilającego jest poluzowana? Czy zadziałało zabezpieczenie obwodu? Czy wartość napięcia jest wyższa lub niższa niż wymagana? (pomiar napięcia powinien wykonać specjalista) Czy prawidłowo użyto funkcji programatora czasu?
Niedostateczna wydajność chłodnicza/grzewcza.	Czy ustawiono prawidłową temperaturę? Czy wlot lub wylot powietrza są zasłonięte? Czy filtr powietrza jest zanieczyszczony? Czy okno lub drzwi pomieszczenia są otwarte? Czy ustawiono niską prędkość pracy wentylatora? Czy w pomieszczeniu znajdują się źródła ciepła?
Pilot zdalnego sterowania nie działa.	Czy w pobliżu urządzenia znajdują się źródła zakłóceń magnetycznych lub elektrycznych? Jeśli tak, należy wyjąć i ponownie włożyć baterie.

	Czy pilot zdalnego sterowania znajduje się w odpowiedniej odległości od urządzenia oraz czy sygnał nie jest blokowany przez przeszkody? Jeśli to konieczne, wymienić baterie.
	Czy pilot zdalnego sterowania jest uszkodzony?
Z jednostki wewnętrznej wydostaje się woda.	Wysoka wilgotność w pomieszczeniu.
	Woda skrapla się na urządzeniu.
	Wąż odpływowy jest luźny.
Wyciek wody z jednostki zewnętrznej.	Gdy urządzenie pracuje w trybie CHŁODZENIA skropliny zbierają się przy rurkach i połączeniach.
	Gdy urządzenie pracuje w trybie OGRZEWANIA woda kapie z wymiennika ciepła.
	Woda wypływa z urządzenia gdy pracuje ono w trybie odszraniania.
Hałas dochodzący z jednostki wewnętrznej.	Hałas jest spowodowany włączaniem lub wyłączaniem przełącznika wentylatora lub sprężarki.
	Po uruchomieniu lub wyłączeniu trybu odszraniania słysząc przepływ czynnika chłodniczego w kierunku przeciwnym do normalnego.
Jednostka wewnętrzna nie nawiewa powietrza.	Gdy urządzenie pracuje w trybie OGRZEWANIA, a temperatura wymiennika ciepła jednostki wewnętrznej jest niska, nawiew powietrza zostanie wstrzymany na 2 minuty, aby zapobiec wypływowi zbyt zimnego powietrza.
	Gdy urządzenie pracuje w trybie OGRZEWANIA, a temperatura zewnętrzna jest niska lub jeśli wilgotność jest wysoka, na wymienniku ciepła jednostki zewnętrznej utworzy się szron. Urządzenie wykona samoczynny cykl odszraniania, w trakcie którego nawiew powietrza przez jednostkę wewnętrzną zostanie wstrzymany na 3–12 minut.
	Gdy urządzenie pracuje w trybie OSUSZANIA, wentylator jednostki wewnętrznej przestanie działać na 3–12 minut, aby uniknąć ponownego odparowania skroplonej wody.
	W trybie odszraniania z urządzenia może wydostawać się woda lub para.
Obecność skroplin przy wylocie powietrza.	Gdy urządzenie przez długi czas będzie pracować w warunkach wysokiej wilgotności, na kratce wylotu powietrza może skraplać się woda.
C5: Nieprawidłowe działanie zworki.	Sprawdzić, czy zworka jest założona prawidłowo. W razie konieczności należy wymienić układ elektroniczny na nowy.
F1: Awaria czujnika temperatury otoczenia w jednostce wewnętrznej.	Sprawdzić, czy czujnik temperatury otoczenia jednostki wewnętrznej jest podłączony w sposób prawidłowy.

F2: Awaria czujnika temperatury parownika.	Sprawdzić, czy czujnik temperatury parownika jest podłączony w sposób prawidłowy.
Pracy urządzenia towarzyszy nietypowy dźwięk.	Natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Podczas pracy urządzenia wydziela się intensywny zapach.	Natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Woda wypływa z jednostki wewnętrznej.	Natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Wyłącznik powietrzny lub urządzenie zabezpieczające często odłączają zasilanie.	Natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Urządzenie zostało opryskane wodą lub inną cieczą.	Natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
Przewód zasilający i wtyczka przewodu nagrzewają się nadmiernie.	Natychmiast wyłączyć urządzenie, odłączyć je od zasilania i skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI

Chłodzenie

W trybie tym klimatyzator pobiera ciepło z powietrza znajdującego się wewnątrz pomieszczenia i przekazuje je do jednostki zewnętrznej, obniżając tym samym temperaturę wewnętrzną. Moc chłodnicza zależy od temperatury zewnętrznej.

Funkcja odszraniania

Gdy urządzenie pracuje w trybie CHŁODZENIA, a temperatura otoczenia jest niska, wówczas na wymienniku ciepła jednostki wewnętrznej utworzy się szron. Jeśli temperatura wymiennika ciepła spadnie poniżej zera, sprężarka przestanie pracować, aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia.

Ogrzewanie

W trybie tym klimatyzator pobiera ciepło z powietrza znajdującego się na zewnątrz i przekazuje je do jednostki wewnętrznej, ogrzewając tym samym pomieszczenie. Moc grzewcza zależy od temperatury zewnętrznej.

Odszranianie

- Jeśli temperatura na zewnątrz jest niska, a wilgotność wysoka, na jednostce zewnętrznej po pewnym czasie może utworzyć się szron. Spowoduje to zmniejszenie wydajności grzewczej. W trakcie cyklu odszraniania urządzenie może przestać pracować.
- Podczas odszraniania silniki napędzające wentylatory jednostek wewnętrznej i zewnętrznej wyłączą się.
- Podczas odszraniania wskaźnik jednostki wewnętrznej będzie migać, a z jednostki zewnętrznej może wydostawać się para. Jest to normalne działanie polegające na usunięciu szronu z wymiennika ciepła jednostki zewnętrznej.
- Po zakończeniu odszraniania urządzenie samoczynnie powróci do trybu ogrzewania.

Funkcja zapobiegania nadmuchowi zimnego powietrza

Gdy urządzenie pracuje w trybie OGRZEWANIA, wentylator jednostki

wewnętrznej nie będzie pracować, aby nie nawiewać zimnego powietrza gdy wymiennik ciepła jednostki wewnętrznej nie osiągnie odpowiedniej temperatury w następujących sytuacjach:

- po włączeniu trybu ogrzewania;
- po zakończeniu cyklu odszraniania;
- podczas pracy w trybie ogrzewania przy niskiej temperaturze.

Delikatny nawiew

Jednostka wewnętrzna może delikatnie nawiewać powietrze, a żaluzja pozioma może ustawić się w określonym położeniu w następujących sytuacjach:

- W trybie OGRZEWANIA — gdy sprężarka nie rozpocznie pracy po włączeniu urządzenia.
- W trybie OGRZEWANIA — gdy temperatura osiągnie wartość zadaną, a sprężarka przestanie pracować na 1 minutę.

Zakres temperatur roboczych

Zakres temperatur roboczych urządzeń tylko z funkcją chłodzenia wynosi $-15-(+48)^{\circ}\text{C}$. Urządzenia z pompą ciepła mogą pracować w zakresie od -20 do $+24^{\circ}\text{C}$.

	Temp. wewnętrzna ($^{\circ}\text{C}$)	Temp. zewnętrzna ($^{\circ}\text{C}$)
Maks. temperatura — chłodzenie	32	48
Min. temperatura — chłodzenie	21	-15
Maks. temperatura — ogrzewanie	27	24
Min. temperatura — ogrzewanie	20	-20

Wskazówki dotyczące oszczędzania energii

- Nie ustawiać zbyt niskiej lub wysokiej temperatury. Ustawienie temperatury na poziomie pośrednim spowoduje zmniejszenie zużycia energii.
- Zastąpić okna roletą lub zasłoną. Ograniczenie nasłonecznienia pomieszczenia oraz napływu powietrza z zewnątrz usprawnia proces chłodzenia.

- Filtry powietrza należy czyścić co dwa tygodnie. Niedrożne filtry powietrza powodują spadek wydajności urządzenia oraz zwiększają zużycie energii.

Wskazówki dotyczące poziomu wilgotności względnej

- Jeśli urządzenie pracuje w miejscu, w którym wilgotność względna przez długi czas utrzymuje się na poziomie powyżej 80%, z jednostki wewnętrznej może kapać woda.

INSTALACJA

Uwagi dotyczące instalacji

- Nieprzestrzeganie poniższych instrukcji może być przyczyną odniesienia obrażeń i/lub uszkodzenia mienia.
- Niestosowanie się do tych instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.
- Instalację urządzenia powierzyć pracownikom autoryzowanego punktu serwisowego.
- Instalację urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z miejscowymi i krajowymi przepisami.

- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z niniejszą instrukcją.
- Aby zmienić miejsce instalacji urządzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Przed przystąpieniem do wykonywania prac na urządzeniu należy odłączyć je od zasilania.
- Naprawę przewodu zasilającego powierzyć pracownikom autoryzowanego centrum serwisowego lub wykwalifikowanemu technikowi,

- którzy przeprowadzą naprawę z wykorzystaniem przyłączenia typu Y.
- Wtyczka sieciowa powinna być łatwo dostępna po instalacji.
 - Zapewnić odpowiednią odległość między kablem połączeniowym a rurkami obwodu chłodniczego, ponieważ mocno się one nagrzewają.
 - Rurki łączące jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną nie są objęte zakresem dostawy.
 - Jednostka zewnętrzna jest zasilana przez jednostkę wewnętrzną.

Miejsce instalacji

- Nie instalować urządzenia w miejscach:
 - w których znajdują się intensywne źródła ciepła;
 - w których obecne są łatwopalne opary lub gazy;
 - zanieczyszczonych olejem;
 - w których znajdują się urządzenia generujące zakłócenia elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia spawalnicze lub medyczne);
 - o wysokim poziomie zasolenia (np. w pobliżu wybrzeża);
 - w których obecne są opary siarki (np. w pobliżu gorących źródeł);
 - w których jakość powietrza jest niska.

Jednostka wewnętrzna

- Zachować minimalne odległości montażowe wyszczególnione w niniejszej instrukcji. Nie zasłaniać wlotu lub wylotu powietrza.
- Nie użytkować urządzenia w miejscach o bardzo wysokiej wilgotności.
- Jednostkę wewnętrzną należy zainstalować w takim miejscu, by uniemożliwić dzieciom dostęp do niej.
- Ściana powinna wytrzymać ciężar urządzenia oraz generowane przez nie drgania.
- Jednostkę wewnętrzną należy zainstalować przynajmniej 230 cm nad podłogą.
- Pozostawić odpowiednią przestrzeń, aby umożliwić przeprowadzenie czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Zapewnić dostęp do filtra powietrza.

- Pozostawić przynajmniej 1 m przestrzeni między jednostką a innymi urządzeniami elektrycznymi.
- Jednostkę wewnętrzną zainstalować w miejscu, w którym można w łatwy sposób odprowadzić skropliny.
- Jednostkę zainstalować w miejscu, w którym nie będzie ona narażona na działanie bezpośredniego światła słonecznego.

Jednostka zewnętrzna

- Zachować minimalne odległości montażowe wyszczególnione w niniejszej instrukcji.
- Nie zasłaniać wlotu lub wylotu powietrza.
- Jednostkę zewnętrzną należy zainstalować w takim miejscu, by uniemożliwić dzieciom dostęp do niej.
- Jednostkę zewnętrzną zainstalować w takim miejscu, by zapewnić odpowiednią wentylację.
- Jednostkę zewnętrzną zainstalować tak, by hałas przez nią generowany oraz wyprowadzane z niej powietrze nie przeszkadzało osobom ani zwierzętom.
- Jednostkę zewnętrzną zainstalować w suchym miejscu.
- Do instalacji jednostki zewnętrznej wybrać takie miejsce, w którym nie będzie ona narażona na działanie bezpośredniego światła słonecznego lub silnego wiatru.
- Jednostkę zainstalować w miejscu, które wytrzyma ciężar urządzenia i generowane przez nie drgania.
- Różnica wysokości między jednostkami wewnętrzną a zewnętrzną powinna być mniejsza niż 5 m.
- Długość przewodów połączeniowych powinna być mniejsza niż 10 m.
- Pozostawić odpowiednią przestrzeń, aby umożliwić przeprowadzenie czyszczenia i konserwacji urządzenia.
- Jednostka zewnętrzna jest zasilana przez jednostkę wewnętrzną.

Środki ostrożności dotyczące urządzeń elektrycznych

- Stosować tylko odpowiedni obwód zasilający.

- Urządzenie powinno być odpowiednio uziemione.
- Zainstalować wyłącznik różnicowo-prądowy w celu zapewnienia ochrony osób przed porażeniem prądem.
- Zastosować przełącznik odłączający wszystkie bieguny, którego odstęp między stykami wszystkich biegunów wynosi przynajmniej 3 mm. W modelach z wtyczką zasilającą upewnić się, że po zakończeniu instalacji wtyczka będzie dostępna.
- Instalacja powinna być wykonana zgodnie z lokalnymi przepisami bezpieczeństwa elektrycznego oraz innymi obowiązującymi przepisami.
- Urządzenie należy zainstalować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych.
- Nie naciskać przewodu zasilającego.
- Odległość między urządzeniem a źródłami ciepła powinna wynosić przynajmniej 1,5 m.
- Stosować wyłącznik powietrzny. Wyłącznik powietrzny musi posiadać funkcje wyzwiania magnetycznego i termicznego, aby zapobiegać zwarcia i przeciążeniu. Parametry wyłącznika podano w poniższej tabeli.

Klimatyzator (Btu)	Parametry wyłącznika powietrznego
09-12K	16 A

UWAGA

- Upewnić się, że przewód zasilający, neutralny i ochronny w gnieździe zasilającym są odpowiednio podłączone.
- Nieprawidłowe wykonanie podłączenia do sieci elektrycznej może być przyczyną porażenia prądem lub pożaru.

Wymagania dotyczące uziemienia

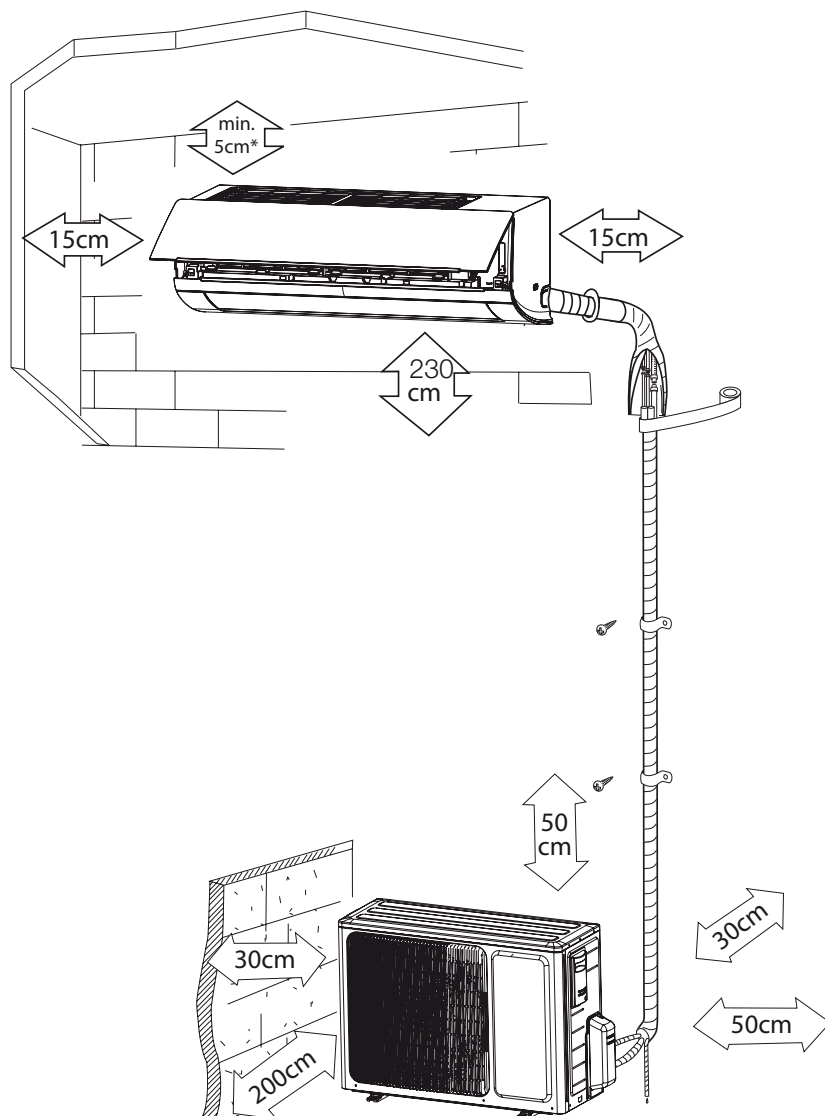
- Klimatyzator jest urządzeniem elektrycznym typu I. Upewnić się, że urządzenie jest prawidłowo uziemione.
- Przewód żółto-zielony jest przewodem ochronnym i nie należy

go wykorzystywać do innych celów. Nieprawidłowe uziemienie może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.

- Rezystancja uziemienia powinna być zgodna z lokalnymi przepisami.
- Źródło zasilania powinno być wyposażone w sprawny zacisk uziomowy. Nie podłączać przewodu ochronnego do rur z wodą, gazem, ściekowych lub innych nieprzystosowanych do tego elementów.
- Stosować bezpieczniki odpowiedniego typu o właściwych parametrach, które podano na osłonie bezpiecznika lub płycie drukowanej.

Schemat instalacji

Wymiary montażowe uwzględniają minimalne wymagane odstępy od elementów znajdujących się w pobliżu urządzenia.



* Aby zapewnić maksymalny przepływ powietrza, zaleca się pozostawienie 15 cm wolnej przestrzeni.

Jednostka wewnętrzna

Instalacja uchwyty montażowy

1. Zainstalować uchwyt montażowy poziomo.
2. Przymocować uchwyt montażowy za pomocą śrub. Upewnić się, że uchwyt montażowy jest zamocowany w sposób zapewniający wytrzymanie obciążenia ciężarem 60 kg. Obciążenie wszystkich śrub powinno być równomierne.

Wiercenie otworu na przewody

1. Otwór na przewody (Ø 55 mm) w ścianie należy wykonać pod niewielkim skosem tak, by wylot po stronie zewnętrznej znajdował się niżej.
2. Umieścić tulejkę w otworze na przewody, aby uniknąć uszkodzenia przewodów i rurek.

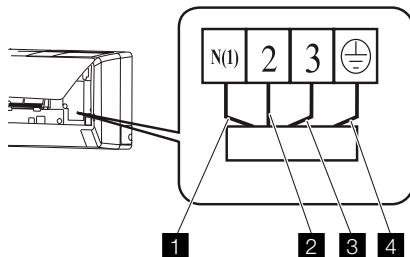
Instalacja węża odpływowego

1. Podłączyć wąż odpływowy do rurki wylotowej jednostki wewnętrznej. Owinąć połączenie taśmą gumową.
2. Umieścić wąż odpływowy w rurce izolacyjnej.
3. Owinąć rurkę izolacyjną taśmą gumową, aby nie dopuścić do jej przesunięcia się. Skierować wąż odpływowy lekko w dół, aby zapewnić prawidłowy odpływ skroplin.

UWAGA

- Należy pewnie połączyć rurkę izolacyjną z tulejką na zewnątrz z rurki wylotowej. Wąż odpływowy powinien być lekko skierowany w dół, bez odkształceń i wyrzuseń. Nie zanurzać końcówki węża odpływowego w wodzie, aby nie dopuścić do jego zamarznięcia.

Schemat połączeń elektrycznych jednostki wewnętrznej:



Nr	Kolor
1	Niebieski (neutralny)
2	Czarny
3	Brązowy
4	Żółty (ochronny)



UWAGA

- Sprawdzić przewody, aby upewnić się, że nie wystąpi zwarcie. Nieprawidłowe wykonanie połączenia może być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia.
- Otworzyć panel przedni.
- Zdjąć pokrywę przewodów.
- Podłączyć przewód zasilający do płytki zaciskowej, tak jak to przedstawiono na schemacie.
- Przeprowadzić przewód zasilający przez otwór znajdujący się z tyłu jednostki wewnętrznej.
- Zainstalować mocowanie przewodu i pokrywę przewodów.
- Zamknąć panel przedni.

UWAGA

- Przewody elektryczne między jednostką wewnętrzną a jednostką zewnętrzną muszą być podłączone przez wykwalifikowanego elektryka.
- Dokładnie dokręcić śruby zaciskowe.
- Po dokręceniu śrub lekko pociągnąć za przewód, aby sprawdzić, czy jest dobrze zamocowany.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, upewnić się, że połączenia elektryczne są prawidłowo uziemione.

- Upewnić się, że podłączenia przewodów wykonano w sposób bezpieczny oraz że pokrywy zainstalowano w sposób prawidłowy, aby nie dopuścić do porażenia prądem elektrycznym.

Instalacja jednostki wewnętrznej

Przewody mogą być wyprowadzone z prawej strony, z tyłu po prawej stronie, z lewej strony lub z tyłu po lewej stronie.

1. W przypadku wyprowadzania rurek i przewodów elektrycznych z lewej lub prawej strony jednostki wewnętrznej należy w razie potrzeby wyciąć otwory w obudowie.
2. Wyjąć przewody z obudowy.
3. Owinąć rurki, przewody zasilające oraz wąż odpływowy taśmą.
4. Przeprowadzić rurki, przewody zasilające oraz wąż odpływowy przez otwór.
5. Zawiesić jednostkę wewnętrzną osadzając jej gniazda montażowe na górnych zaczepach uchwytu montażowego.
6. Jednostkę należy zainstalować przynajmniej 50 cm nad podłogą.

Instalacja rurki połączeniowej

1. Odpowiednio ustawić środek kielicha rurki względem zaworu.
2. Wstępnie dokręcić nakrętkę kielichową ręcznie, a następnie dokręcić ją posługując się kluczem płaskim i dynamometrycznym. Patrz tabela poniżej.

Średnica nakrętki sześciokątnej (mm)	Moment dokręcania (Nm)
Ø 6	15-20
Ø 9,52	30-40
Ø 12	45-55
Ø 16	60-65
Ø 19	70-75

UWAGA

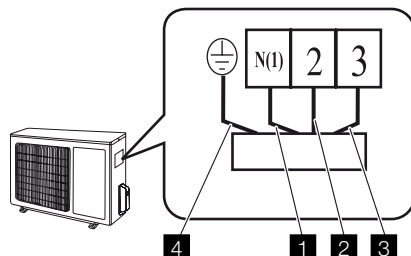
- W pierwszej kolejności podłączyć rurkę połączeniową do jednostki wewnętrznej, a następnie do zewnętrznej. Zachować ostrożność podczas zaginania rurek. Nie

wolno uszkodzić rurki połączeniowej. Dokładnie dokręcić nakrętkę, by zapewnić szczelność połączenia.

- Rurki łączące jednostkę wewnętrzną i zewnętrzną nie są objęte zakresem dostawy.
- Jeśli długość rurki połączeniowej jest większa niż 7,5 m, należy zwiększyć ilość czynnika chłodniczego. W przypadku modeli o mocy mniejszej niż 6500 W należy dodać 20 g czynnika R410A na każdy dodatkowy metr rurki. W przypadku pozostałych modeli dodać 50 g czynnika na dodatkowy metr rurki.

Jednostka zewnętrzna

Podłączenie przewodów elektrycznych



Nr	Kolor
1	Niebieski (neutralny)
2	Czarny
3	Brązowy
4	Żółty (ochronny)



UWAGA

- Sprawdzić przewody, aby upewnić się, że nie wystąpi zwarcie. Nieprawidłowe wykonanie połączenia może być przyczyną nieprawidłowego działania urządzenia.
1. Zdjąć uchwyty (x2) po prawej stronie jednostki zewnętrznej.
 2. Zdjąć mocowanie przewodu zasilającego.
 3. Podłączyć przewód zasilający do płytki zaciskowej.
 4. Zablokować przewód w miejscu za pomocą zacisków.

5. Sprawdzić, czy połączenia są wykonane prawidłowo.
6. Zamontować uchwyt.

UWAGA

- Sprawdzić, czy między połączeniem a blokadą występuje wolna przestrzeń.

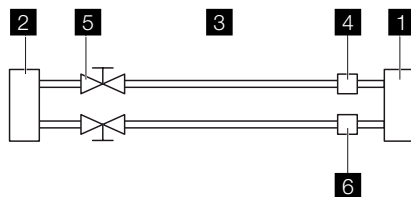


UWAGA

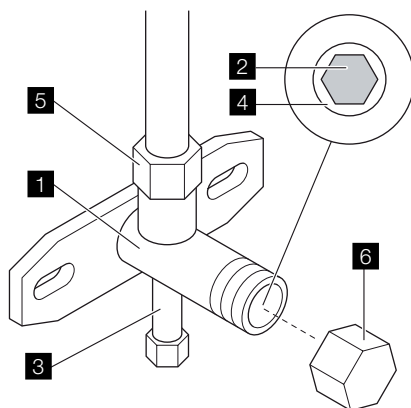
- Obrócić trzpień zaworu uszczelniającego, aż zetknie się z ogranicznikiem. Nie próbować dalej otwierać zaworu. Następnie obrócić trzpień zaworu uszczelniającego w przeciwnym kierunku za pomocą specjalnego narzędzia. Następnie dokręcić nakrętkę zaworu uszczelniającego za pomocą klucza płaskiego.

UWAGA

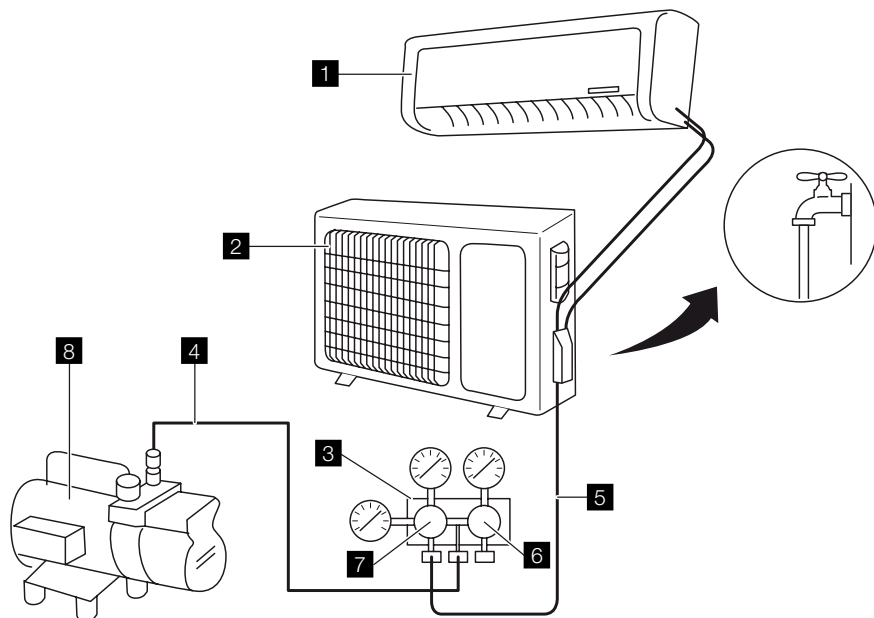
Jednostka zewnętrzna posiada dwa wyloty, z których jeden umieszczono w dolnej części, natomiast drugi — w części górnej. Tylko dolny wylot wyposażono w gniazdo napełniania. Dolny wylot przedstawiono na poniższym rysunku.



- 1 Jednostka wewnętrzna
- 2 Jednostka zewnętrzna
- 3 Czynnik chłodniczy
- 4 Gaz
- 5 Zawór uszczelniający
- 6 Półśrubunek



- 1 Korpus zaworu
- 2 Trzpień zaworu
- 3 Gniazdo napełniania
- 4 Ogranicznik
- 5 Nakrętka kielichowa
- 6 Nakrętka



- 1 Korpus zaworu
- 2 Trzpień zaworu
- 3 Gniazdo napełniania
- 4 Ogranicznik
- 5 Nakrętka kielichowa
- 6 Nakrętka

Korzystanie z pompy próżniowej

1. Całkowicie dokręcić nakrętki kielichowe w punktach A, B, C i D.
2. Połączyć gniazdo napełniania z zaworem rozdzielającym za pomocą węża próżniowego.
3. Podłączyć drugi wąż zaworu rozdzielającego do pompy próżniowej.
4. Całkowicie otworzyć dźwignię niskiego ciśnienia zaworu rozdzielającego.
5. Uruchomić pompę próżniową, aby wymusić przepływ.
6. Nieznacznie poluzować nakrętkę kielichową zaworu niskiego ciśnienia po stronie przewodu gazu.
7. Sprawdzić, czy powietrze dopływa do środka (dźwięk towarzyszący pracy pompy próżniowej zmienia się, a multimetr będzie wskazywał 0 zamiast wartości ujemnej).
8. Dokręcić nakrętkę kielichową.
9. Umożliwić dopływ powietrza przez przynajmniej 15 minut, a następnie sprawdzić, czy multimetr wskaże wartość $-7,6 \times 10^5 \mu\text{mHg}$ ($-1 \times 10^5 \text{ Pa}$) ($-0,7 \text{ bara}$).
10. Całkowicie zamknąć dźwignię niskiego ciśnienia zaworu rozdzielającego i wyłączyć pompę próżniową.
11. Obrócić trzpień zaworu uszczelniającego B o około 45° w lewo na 6–7 sekund po ułotnieniu się gazu, a następnie ponownie dokręcić nakrętkę kielichową.
12. Upewnić się, że wskazanie na manometrze jest nieznacznie wyższe od wartości ciśnienia atmosferycznego. Pozwoli to zapewnić prawidłowy przepływ czynnika chłodniczego przez rurki.
13. Odłączyć wąż próżniowy.
14. Założyć nakrętkę gniazda napełniania.
15. Całkowicie obrócić trzpienie zaworów uszczelniających B i A, otwierając je.
16. Dokładnie dokręcić nakrętki zaworów uszczelniających.

Odprowadzanie skroplin z jednostki zewnętrznej (tylko urządzenia z pompą ciepła)

Podczas pracy w trybie ogrzewania niezbędne jest zapewnienie skutecznego odpływu skroplin i wody z roztopionego szronu.

1. Zainstalować łącznik węża odpływowego w otworze o średnicy Ø 25 mm znajdującym się w płycie podstawy.
2. Przymocować wąż odpływowy do łącznika tak, by umożliwić odprowadzenie wody z jednostki zewnętrznej. Otwór o średnicy 25 mm należy zaślepić.

Kontrola po zakończeniu instalacji

Elementy do sprawdzenia	Możliwe nieprawidłowe działanie
Czy urządzenie zostało dobrze zamocowane?	Urządzenie może spaść, generować drgania lub hałasować.
Czy wykonano test szczelności?	Niedostateczna wydajność chłodzenia lub ogrzewania.
Czy izolacja termiczna jest odpowiednia?	Skraplanie się pary.
Czy odprowadzanie wody jest prawidłowe?	Wyciek wody.
Czy napięcie odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na tabliczce znamionowej?	Nieprawidłowe działanie układu elektrycznego lub uszkodzenie urządzenia.
Czy przewody elektryczne i rurki są prawidłowo i pewnie podłączone?	Nieprawidłowe działanie układu elektrycznego lub uszkodzenie podzespołów.
Czy urządzenie zostało dobrze uziemione?	Uptyw prądu.
Czy przewód zasilający jest zgodny ze specyfikacją?	Nieprawidłowe działanie układu elektrycznego lub uszkodzenie podzespołów.
Czy wlot lub wylot powietrza są zasłonięte?	Niedostateczna wydajność chłodzenia lub ogrzewania.
Czy długość rurek połączeniowych oraz ilość czynnika chłodniczego są zgodne ze specyfikacją?	Nieodpowiednia ilość czynnika chłodniczego.
Czy długość rurek połączeniowych oraz ilość czynnika chłodniczego są zgodne ze specyfikacją?	Nieodpowiednia ilość czynnika chłodniczego.

Próba działania

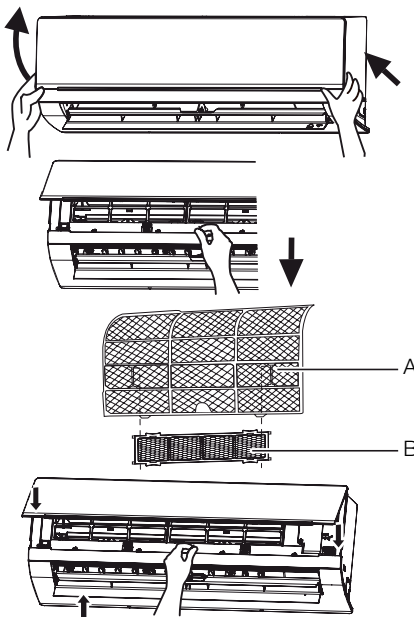
Przed rozpoczęciem próby działania

- Nie podłączać urządzenia do zasilania przed zakończeniem jego instalacji.
- Przewody elektryczne muszą być prawidłowo i pewnie podłączone.
- Zawory odcinające rurek połączeniowych powinny być otwarte. Zob. część „Test próżniowy i kontrola szczelności”.
- Urządzenie należy dokładnie czyścić.

Sposób przeprowadzenia próby działania

1. Podłączyć urządzenie do zasilania.
2. Naciśnąć przycisk ON/OFF (WŁ./WYŁ.), aby włączyć urządzenie.
3. Naciśnąć przycisk MODE (TRYB), aby ustawić żądany tryb pracy i sprawdzić, czy urządzenie działa w sposób prawidłowy.

FILTR ZDROWOTNY



Instalacja

1. Otworzyć panel przedni.
2. Wyjąć filtr powietrza (A).
3. Przymocować filtr zdrowotny (B) do filtra powietrza (A).
4. Założyć filtr powietrza (A).
5. Zamknąć panel przedni.

Czyszczenie i konserwacja

1. Wyjąć filtr zdrowotny.
2. Usunąć kurz z filtra zdrowotnego, używając w tym celu odkurzacza.
3. Jeśli filtr zdrowotny będzie zanieczyszczony, należy wyczyścić go ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego detergentu. Pozostawić filtr do wyschnięcia w chłodnym i ciemnym miejscu.
4. Założyć filtr zdrowotny.

Okres serwisowania

W normalnych warunkach eksploatacji okres serwisowania filtra zdrowotnego wynosi około jednego roku. Filtr zdrowotny należy wymienić, gdy jego powierzchnia stanie się czarna (zielona).

OBSAH

Bezpečnostné opatrenia	69
Funkcie	70
Diaľkové ovládanie	70
Čistenie a údržba	76
Riešenie problémov	77
Prevádzkové tipy	79
Inštalácia	80
Zdravotný filter	89

MYSLÍME NA VÁS

Ďakujeme, že ste si zakúpili spotrebič značky Electrolux. Vybrali ste si výrobok, ktorý v sebe skrýva desaťročia odborných skúseností a inovácií. Dômyselný a štýlový – pri jeho návrhu sme mysleli na vás. Preto si pri každom použití môžete byť istí, že dosiahnete vynikajúce výsledky.

Vitajte vo svete Electrolux.

Navštívte našu stránku, kde nájdete:



Tipy na používanie, brožúry, riešenie problémov a informácie o údržbe:
www.electrolux.com



Zaregistrujte si produkt a využite tak ešte lepší servis:
www.electrolux.com/productregistration



Do spotrebiča si môžete zakúpiť príslušenstvo, spotrebný materiál a originálne náhradné diely:
www.electrolux.com/shop

STAROSTLIVOSŤ A SLUŽBY ZÁKAZNÍKOM

Odporúčame, aby ste používali originálne náhradné diely.

Keď budete kontaktovať servis, nezabudnite si pripraviť nasledujúce údaje.

Tieto informácie nájdete na typovom štítku. Model, číslo výrobku, sériové číslo.



Varovanie/upozornenie – Bezpečnostné pokyny



Všeobecné informácie a tipy



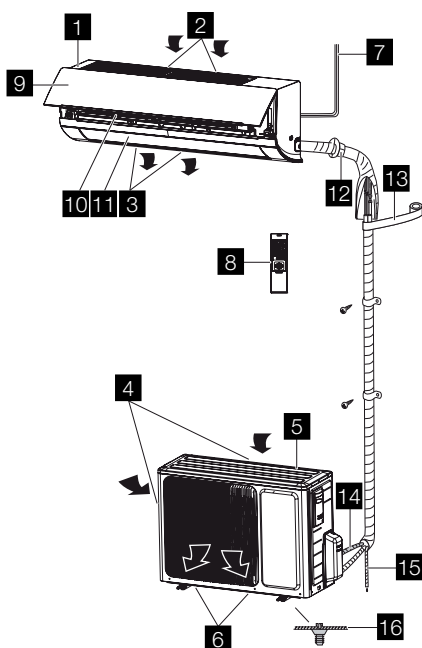
Ochrana životného prostredia

Vyhradzujeme si právo na zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

OCHRANNÉ OPATRENIA

- Pred prevádzkovaním jednotky si dôkladne prečítajte návod.
 - Návod si nechajte pre budúce potreby.
 - Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami (vrátane detí) so zníženou fyzickou, zmyslovou alebo mentálnou spôsobilosťou alebo nedostatočnými skúsenosťami či vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad osobou zodpovednou za bezpečnosť alebo zodpovedná osoba nepoučila príslušnú osobu o správnom používaní spotrebiča.
 - Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že nie sú v dosahu zariadenia.
 - Ak dôjde k niečom neobvyklému (napr. nepríjemný zápach spálenia) jednotku odpojte zo zásuvky elektrickej siete a kontaktujte autorizované servisné stredisko. Ak táto situácia pretrváva, klimatizácia môže byť poškodená, alebo môže dokonca dôjsť k elektrickému šoku alebo požiaru.
 - Pred vykonávaním čistenia alebo údržby jednotku vypnite a odpojte ju od zdroja napájania. Ak je jednotka zapojená na poistnú skriňu, vyberte poistku.
 - Sieťový kábel ani vodič na signalizáciu nepoškodte. Ak je sieťový kábel alebo vodič signalizácie poškodený, nechajte ich vymeniť kvalifikovaným technikom.
 - Nepoužívajte nešpecifikované sieťové káble, aby ste predišli úrazu elektrickým šokom alebo požiaru.
 - Jednotka musí byť nainštalovaná podľa platných miestnych noriem týkajúcich sa elektrickej bezpečnosti. Nesprávne vodiče môžu viesť k prehriatiu alebo požiaru kábla, zástrčky alebo elektrickej zásuvky. Jednotku často nezapínajte ani nevypínajte.
 - Ak je napätie príliš vysoké, elektrické prvky sa ľahko poškodia. Ak je napätie príliš nízke, kompresor sa bude veľmi otriasť a poškodí chladiaci systém alebo kompresor.
- Do elektrických komponentov nie je možné zasahovať.
- Ubezpečte sa, že jednotka je riadne uzemnená, aby ste predišli elektrickému šoku.
 - Nepokúšajte sa jednotku opraviť, aby ste predišli úrazu elektrickým šokom alebo požiaru. Nechajte si jednotku opraviť autorizovaným servisným strediskom.
 - Horľavé materiály udržiajte aspoň 1 m od jednotky, aby ste predišli požiaru alebo výbuchu.
 - Vonkajšiu jednotku nainštalujte pevne, aby ste predišli zraneniu osôb.
 - Na vonkajšiu jednotku si nestávejte. Na vonkajšiu jednotku nekladte ťažké predmety.
 - Neblokujte satie vzduchu ani výstup vzduchu.
 - Na jednotku nestriekajte vodu, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.
 - Jednotku neobsluhujte s vlhkými rukami, aby ste predišli úrazu elektrickým šokom.
 - Do satia vzduchu ani do výstupu vzduchu nekladajte ruky ani iné predmety.
 - Zvieratá ani rastliny nevystavujte priamemu prúdeniu vzduchu.
 - Nevystavujte sa dlhú dobu priamemu chladnému vzduchu.
 - Jednotku nepoužívajte na iné účely, ako napr. uchovávanie potravín alebo sušenie vecí.
 - Zvoľte najvhodnejšiu teplotu na úsporu elektrickej energie.
 - Počas činnosti jednotky nenechávajte okná ani dvere dlho otvorené.
 - Ak chcete zmeniť tok prúdenia vzduchu, použite diaľkové ovládanie a nastavte horizontálny alebo vertikálny tok prúdenia.
 - Tento výrobok nevyhadzuje ako netriedený domový odpad. Musíte ho odovzdať v špecializovanom zbernom stredisku.

POPIS



- 1 Interiérová jednotka
- 2 Vstup vzduchu (interiérovej jednotky)
- 3 Výstup vzduchu (interiérovej jednotky)
- 4 Vonkajšia jednotka
- 5 Vstup vzduchu (vonkajšej jednotky)
- 6 Výstup vzduchu (vonkajšej jednotky)
- 7 Sieťový kábel
- 8 Diaľkové ovládanie
- 9 Predný panel
- 10 Filter
- 11 Vodorovná lopatka
- 12 Stenová rúrka
- 13 Izolačná páska
- 14 Spojovacia rúrka
- 15 Odtoková hadica
- 16 Odtokové hrdlo

DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE

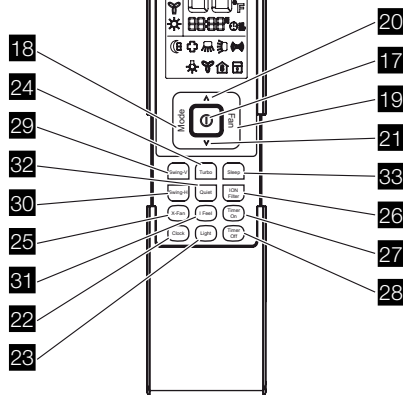
Diaľkové ovládanie sa môže používať pre rôzne modely. Niektoré funkcie na diaľkovom ovládaní nemusia byť dostupné v závislosti od modelu.

**POZOR**

- Dávajte pozor, aby vám diaľkové ovládanie nespadlo, ani ho nehádzte.
- Na diaľkové ovládanie nelejte tekutiny.
- Diaľkové ovládanie nevystavujte priamemu slnečnému svetlu.
- Diaľkové ovládanie nekladte na veľmi horúce miesta.

POZNÁMKA

- Ubezpečte sa, že medzi vysielačom signálu na diaľkovom ovládaní a prijímačom signálu jednotky nie je nijaký predmet.



Vysvetlenie tlačidiel

č.	Tlačidlo	Vysvetlenie
17	ZAPNÚŤ/ VYPNÚŤ	Stlačením tlačidla zapnete jednotku. Opätovným stlačením tlačidla jednotku vypnete.
18	REŽIM	Stlačte tlačidlo, ak chcete nastaviť prevádzkový režim: AUTO, COOL (chladenie), DRY (schnutie), FAN (ventilátor) a HEAT (vykurovanie). Východiskové nastavenie: AUTO (automatické)
		V režime AUTO (automatické) sa teplota nezobrazí. V režime HEAT (vykurovanie) je počiatočná teplota 28 °C (82 °F). V ostatných režimoch je počiatočná teplota 25 °C (77 °F).
19	FAN (ventilátor)	Stlačte tlačidlo, ak chcete nastaviť rýchlosť ventilátora: AUTO, LOW (nízka), MEDIUM LOW (stredne nízka), MEDIUM (stredná), MEDIUM HIGH (stredne vysoká) a HIGH (vysoká). Východiskové nastavenie: AUTO (automatické) V režime DRY (schnutie), je možné nastaviť len LOW (nízku) rýchlosť.
20	UP (hore) ^	Stláčaním tohto tlačidla zvýšite teplotu. Stlačením tlačidla na dve sekundy proces zrýchlite. Uvoľnite tlačidlo, aby ste nastavili teplotu a príkaz odošlite, aby signál °C/°F bol nepretržite zobrazený.
		Teplotný rozsah: 16-30 °C (61-86 °F).
		V režime AUTO (automatické) nie je možné teplotu nastaviť. Ak stlačíte tlačidlo UP (hore) alebo DOWN (dole), zaznie tón.
21	DOWN (dole) v	Stláčaním tohto tlačidla teplotu znížite. Stlačením tlačidla na dve sekundy proces zrýchlite. Uvoľnite tlačidlo, aby ste nastavili teplotu a príkaz odošlite, aby signál °C/°F bol nepretržite zobrazený.
		Teplotný rozsah: 16-30 °C (61-86 °F).
		V režime AUTO nie je možné teplotu nastaviť, ale stlačením tlačidla môžete odoslať príkaz.
22	CLOCK (hodiny)	Stláčaním tohto tlačidla nastavíte hodiny. Ak bliká symbol hodín, stlačte tlačidlo UP (hore) alebo DOWN (dole) a nastavte hodiny. Stlačením tlačidla na dve sekundy proces zrýchlite. Opätovným stlačením tlačidla CLOCK (hodiny) nastavíte hodiny. Symbol hodín prestane blikáť.
		Po výmene batérii sa zobrazí „12:00 PM“. Ak je viditeľný symbol hodín, zobrazí sa aktuálny čas. Ak symbol hodín nie je viditeľný, zobrazí sa časovač.
23	LIGHT (svetlo)	Stlačte tlačidlo, aby ste displej interiérovej jednotky zapli alebo vypli. Východiskové nastavenie: OFF (vyp.).
24	TURBO	V režimoch COOL (chladenie) alebo HEAT (vykurovanie) stlačte tlačidlo, aby ste zapli alebo vypli funkciu turbo. Ak funkcia turbo nie je zapnutá, zobrazí sa symbol turbo. Východiskové nastavenie: OFF (vyp.).

		Ak je funkcia turbo zapnutá, jednotka bude fungovať pri rýchlosti turbo, aby okamžite ochladila alebo zohrial tak, aby sa teplota prostredia čo najskôr priblížila nastavenej teplote.
		Ak sa prevádzkový režim alebo rýchlosť ventilátora zmení, symbol turbo nie je zobrazený.
25	X-FAN	V režimoch COOL (chladenie) alebo DRY (sušenie) stlačte tlačidlo, aby ste zapli alebo vypli funkciu X-FAN. Ak funkcia X-FAN nie je zapnutá, zobrazí sa symbol X-FAN. Východiskové nastavenie: OFF (vyp.).
		Ak je funkcia X-FAN zapnutá, vnútorný ventilátor bude aj naďalej po vypnutí jednotky fungovať pri nízkej rýchlosti ešte 2 minút. Táto funkcia zabráni nožnej kondenzácii na studených častiach interiérovej jednotky. Opätovným stlačením tlačidla X-FAN jednotku vypnete počas procesu.
		Ak funkcia X-FAN nie je zapnutá, jednotka sa okamžite vypne.
		V režimoch AUTO (automatický), FAN (ventilátor) alebo HEAT (vykurovanie) nie je X-FAN dostupný.
26	ION-FILTER	Stlačte tlačidlo, aby ste zapli alebo vypli funkciu zdravého filtra.
27	TIMER ON (časovač zapnutý)	Stlačením tlačidla nastavíte funkciu časovača na zapnutie jednotky. Ak symbol TIMER ON (časovač zapnutý) bliká, stlačte tlačidlo UP (hore) alebo DOWN (dole) a nastavte čas. Podržte tlačidlo stlačené na dve sekundy, ak chcete proces zrýchliť. Stlačením tlačidla nastavíte časovač. Východiskové nastavenie: 8:00 AM (12-hodinový režim). Opätovným stlačením tlačidla zrušíte funkciu časovač.
28	TIMER OFF (časovač vypnutý)	Stlačením tlačidla nastavíte funkciu časovača na vypnutie jednotky. Ak symbol TIMER OFF (časovač vypnutý) bliká, stlačte tlačidlo UP (hore) alebo DOWN (dole) a nastavte čas. Podržte tlačidlo stlačené na dve sekundy, ak chcete proces zrýchliť. Stlačením tlačidla nastavíte časovač. Východiskové nastavenie: 17:00:00 AM (12-hodinový režim). Opätovným stlačením tlačidla zrušíte funkciu časovač.
29	SWING-V	Stlačte tlačidlo, aby ste zapli alebo vypli funkciu otáčania.
30	SWING-H	Stlačte tlačidlo, aby ste zapli alebo vypli funkciu horizontálneho otáčania.
31	I FEEL	Stlačte tlačidlo, aby ste zapli alebo vypli funkciu I FEEL. Ak je funkcia I FEEL zapnutá, zobrazí sa symbol I FEEL.
		Ak je symbol I FEEL aktívny, diaľkové ovládanie zašle hlavnej jednotke každých 10 minút, alebo keď stlačíte jeden z nasledovných tlačidiel, teplotu prostredia.
32	QUIET (tichý)	Stlačte tlačidlo, aby ste zapli alebo vypli funkciu QUIET (tichý). Ak je funkcia QUIET (tichý) zapnutá, vnútorný ventilátor pracuje pri ultra nízkej rýchlosti tak, aby interiérový hluk bol nízky.

33	SLEEP (spánok)	Stlačte tlačidlo a vyberte si (SLEEP 1, SLEEP 2, SLEEP 3 alebo SLEEP CANCEL). Východiskové nastavenie: SLEEP CANCEL (zrušenie spánkového režimu)
	SLEEP 1	V režime COOL a DRY:
		Stav funkcie spánok po jednej hodine prevádzky. Teplota sa zvýši o 1 °C.
		Stav funkcie spánok po 2 hodinách prevádzky. Teplota sa zvýši o 2 °C.
		Po tejto dobe jednotka aj naďalej používa novú teplotou.
		V režime HEAT (vykurovanie):
		Stav sleep (spánok) po 1 hodine prevádzky: Teplota sa zníži o 1 °C.
		Stav sleep (spánok) po 2 hodinách prevádzky: Teplota sa zníži o 2 °C.
		Po tejto dobe jednotka aj naďalej používa novú teplotou.
	SLEEP 2	V režime COOL (chladenie):
		Ak nastavíte teplotu na 16-23 °C, potom sa teplota každú hodinu zvýši o 1 °C. Po zvýšení o 3 °C sa teplota uchová na tejto úrovni. Po 7 hodinách sa teplota zníži o 1 °C. Po tejto dobe bude jednotka aj naďalej používať novú teplotou.
		Ak nastavíte teplotu na 24-27 °C, potom sa teplota každú hodinu zvýši o 1 °C. Po zvýšení o 2 °C sa teplota uchová na tejto úrovni. Po 7 hodinách sa teplota zníži o 1 °C. Po tejto dobe bude jednotka aj naďalej používať novú teplotou.
		Ak nastavíte teplotu na 28-29 °C, potom sa teplota každú hodinu zvýši o 1 °C. Po zvýšení o 1 °C sa teplota uchová na tejto úrovni. Po 7 hodinách sa teplota zníži o 1 °C. Po tejto dobe bude jednotka aj naďalej používať novú teplotou.
		Ak nastavíte teplotu na 30 °C, potom sa teplota po 7 hodinách zníži o 1 °C. Po tejto dobe jednotka aj naďalej používa novú teplotou.
		V režime HEAT (vykurovanie):
		Ak nastavíte teplotu na 16 °C, potom bude jednotka v prevádzke pri tejto teplote.
		Ak nastavíte teplotu na 17-20 °C, potom sa teplota každú hodinu zníži o 1 °C. Po znížení o 1 °C sa teplota uchová na tejto úrovni.
		Ak nastavíte teplotu na 21-27 °C, potom sa teplota každú hodinu zníži o 1 °C. Po znížení o 2 °C sa teplota uchová na tejto úrovni.
		Ak nastavíte teplotu na 28-30 °C, potom sa teplota každú hodinu zníži o 1 °C. Po znížení o 3 °C sa teplota uchová na tejto úrovni.

SLEEP 3	Užívateľom definovaný režim fungovania. Čas na diaľkovom ovládači zobrazí „1 hodina“. Teplota, ktorá sa bude používať po uplynutí 1 hodiny, bude blikať
	Stlačte tlačidlá UP (hore) alebo DOWN (dole) a nastavte požadovanú teplotu. Potvrďte opätovným stlačením tlačidla TURBO.
	Hodnota „1 hodina“ sa zvýši na hodnotu „2 hodiny“, „3 hodiny“ alebo „8 hodín“. V každom kroku bude blikať príslušná teplota.
	Zopakujte (2 3) pre kroky „2 hodiny“, „3 hodiny“ a „8 hodín“.
	Sleep 3: Zobrazia sa nastavené teploty: Zvoľte SLEEP 3 bez zmeny teploty. Potvrďte stlačením tlačidla TURBO.
	Poznámka: Vyššie uvedený postup nastavenia alebo žiadania sa ukončí, ak do 10 sekúnd nie je stlačené žiadne tlačidlo. Tlačidlo ON/OFF (zap./vyp.), tlačidlo MODE (režim) a SLEEP (spánok) takisto ukončia proces nastavenia alebo žiadosti.

Všeobecná činnosť

1. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
2. Stlačte tlačidlo ON/OFF (Zap/Vyp), aby ste jednotku zapli.
3. Stlačte tlačidlo MODE (režim) a nastavte režim prevádzky.
4. Stlačte tlačidlá UP (hore) alebo DOWN (dole) a nastavte teplotu. (Poznámka: Je nevyhnutné nastaviť teplotu v režime AUTO.)
5. Stlačte tlačidlo FAN (ventilátor) a nastavte rýchlosť ventilátora.
6. Stlačte tlačidlá SWING-H a SWING V a nastavte otáčanie.

Voliteľná prevádzka

1. Stlačte tlačidlo SLEEP (spánok) a zapnite alebo vypnite režim spánok.
2. Stlačte tlačidlá TIMER ON (časovač zapnutý) a TIMER OFF (časovač vypnutý) a zapnite alebo vypnite funkciu časovača.
3. Stlačte tlačidlo LIGHT (svetlo), ak chcete zapnúť alebo vypnúť displej interiérovej jednotky.
4. Stlačte tlačidlo TURBO a zapnite alebo vypnite funkciu turbo.

Špeciálne funkcie

Režim AUTO

Teplota nebude zobrazená. Jednotka automaticky nastaví režim prevádzky. Zablokovanie/odblokovanie diaľkového ovládania

Súčasne stlačte tlačidlo SWING-V a tlačidlo ION-FILTER, ak chcete odblokovať alebo zablokovať diaľkové ovládanie. Ak je diaľkové ovládanie zablokované, zobrazí sa symbol LOCK (zablokované). Stlačte ktorékoľvek tlačidlo, aby symbol LOCK (zablokované) blikol 3 krát a odblokujete diaľkové ovládanie. Ak je diaľkové ovládanie odblokované, symbol LOCK (zablokované) sa nezobrazí.

Celcius (°C) ~ Fahrenheit (°F)

Ak je jednotka vypnutá, zároveň stlačte tlačidlo SWING-H a ION-FILTER, ak chcete prepnúť medzi Celcius (°C) a Fahrenheit (°F).

Funkcia šetriaca energiu

V režime COOL (chladenie), stlačte zároveň tlačidlo ION-FILTER a tlačidlo CLOCK (hodiny), ak chcete zapnúť alebo vypnúť funkciu šetriacu energiu. Displej zobrazuje „SE“.

Funkcia vykurovania 8 °C

V režime HEAT (vykurovanie), stlačte zároveň tlačidlo ION-FILTER a tlačidlo CLOCK (hodiny), ak chcete zapnúť alebo vypnúť funkciu vykurovania 8 °C. Na displeji sa zobrazí symbol „8 °C“ („46 °F“). Jednotka začne vykurovať, keď teplota klesne pod 8 °C. Rýchlosť ventilátora bude AUTO a nie je možné ju zmeniť.

Výmena batérie.

Diaľkové ovládanie funguje na dve 1,5 V AAA batérie.

1. Otvorte priestor na batérie.
2. Vyberte staré batérie.
3. Vložte nové batérie. Dbajte na to, aby sa označenie batérií kladné (+) a záporné zhodovalo s označením kladné (+) a negatívne (-) v priestore na batérie.
4. Zatvorte kryt priestoru na batérie.



POZOR

- Vždy používajte ten istý druh nových batérií. Nepoužívajte staré batérie ani iné druhy batérií.
- Batérie vyberte, keď sa diaľkové ovládanie nepoužíva dlhšiu dobu.

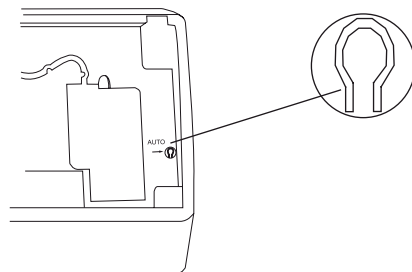
POZNÁMKA

- Diaľkové ovládanie používajte v rámci jeho vysielačieho a prijímacieho rozsahu.
- Diaľkové ovládanie používajte aspoň 1 m od vášho zariadenia TV alebo stereo systému.

- Diaľkové ovládanie zamierť na prijímač hlavnej jednotky, aby ste zlepšili citlivosť prijímania hlavnej jednotky.
- Ak diaľkové ovládanie vysiela signál, signál vysielať bude 1 sekundu blikať. Zaznie zvonček, keď hlavná jednotka signál prijme.
- Ak diaľkové ovládanie normálne nefunguje, vyberte batérie a vložte ich späť o 30 sekúnd neskôr. Ak diaľkové ovládanie stále nefunguje normálne, vymeňte batérie.

Núdzová prevádzka

Ak sa diaľkové ovládanie nedá použiť, použite tlačidlá AUTO/STOP na hlavnej jednotke. Jednotka bude fungovať v režime AUTO. Nastavenie teploty ani rýchlosť ventilátora sa nedá zmeniť.



1. Stlačením tlačidla AUTO/STOP zapnete jednotku. Jednotka automaticky nastaví režim prevádzky.
2. Opätovným stlačením tlačidla AUTO/STOP jednotku vypnete.

Režim	Model	Nastavenie teploty	Rýchlosť ventilátora
AUTO (automatický)	Len chladenie	25 °C (COOL, FAN)	AUTO (automatický)
AUTO (automatický)	Tepelné čerpadlo	25 °C (COOL, FAN)	AUTO (automatický)
AUTO (automatický)	Tepelné čerpadlo	20 °C (HEAT)	AUTO (automatický)

ČISTENIE A ÚDRŽBA



VAROVANIE

- Pred čistením a údržbou jednotku odpojte od zdroja napájania.
- Jednotku neponárajte do vody ani do inej tekutiny. Ak je jednotka ponorená do vody alebo inej tekutiny, nevyberajte ju rukami. Jednotku okamžite vytiahnite zo zásuvky elektrickej siete. Ak je jednotka ponorená do vody alebo inej tekutiny, už ju nepoužívajte.
- Na jednotku nestriekajte vodu, aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom.



POZOR

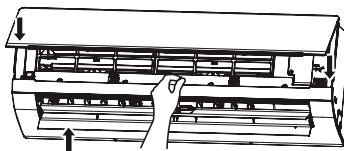
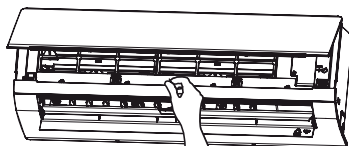
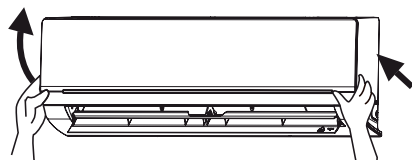
- Na čistenie jednotky nepoužívajte agresívne látky (napr. riedidlá alebo benzín). Jednotku vyčistite mäkkou, suchou látkou, namočenou do vody alebo čistiaceho prostriedku.

čistenie predného panela

1. Odstráňte predný panel
2. Predný panel vyčistite látkou jemne namočenou do vody.
3. Vráťte predný panel späť na miesto.

Čistenie vzduchového filtra

Vzduchový filter sa musí čistiť každé 3 mesiace.



VAROVANIE

- Nedotýkajte sa lopatky interiérovej jednotky, aby ste predišli zraneniu osôb.



POZOR

- Na čistenie vzduchového filtra nepoužívajte vodu teplejšiu ako 45 °C, aby ste predišli deformáciám alebo zmenám farby.
1. Otvorte predný panel
 2. Vyberte vzduchový filter
 3. Odstráňte prach zo vzduchového filtra pomocou vysávača.
 4. Ak je filter špinavý, filter vyčistite teplou vodou a jemný čistiacim prostriedkom. Nechajte vzduchový filter vyschnúť prirodzene na chladnom, tmavom mieste.
 5. Vzduchový filter vráťte na miesto.
 6. Zatvorte predný panel.

Skontrolujte pred používaním

- Ubezpečte sa, že medzi satím vzduchu alebo výstupom vzduchu nie sú žiadne prekážky.
- Uistite sa, že inštalčný stojan vonkajšej jednotky nie je poškodený. Ak je inštalčný stojan poškodený, obráťte sa na kvalifikovaného technika.
- Ubezpečte sa, že batérie sú vložené do diaľkového ovládania.

Údržba po používaní

- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.
- Vyčistite filtre a kryty interiérovej jednotky a vonkajšej jednotky.
- Z vonkajšej jednotky vyberte všetky prekážky.

RIEŠENIE PROBLÉMOV



POZOR

- Jednotku nemôže servisovať užívateľ. Nepokúšajte sa jednotku opraviť, aby ste predišli úrazu elektrickým šokom alebo požiaru. Nechajte si jednotku

opraviť autorizovaným servisným strediskom. Nasledovné kontroly vám ušetria čas a peniaze pred tým, ako sa obrátite na autorizované servisné stredisko.

Problém	Riešenie
Jednotka nefunguje.	Jednotka nefunguje, ak je zapnutá okamžite po vypnutí. Po vypnutí jednotky počkajte asi 3 minúty pred zapnutím jednotky.
Pachy sa vypúšťajú.	Niektoré pachy sú vypúšťané z vonkajšej jednotky ako následok izbových pachov (nábytok, tabak, atď.), ktoré boli nasiate do jednotky. Ak zápach pretrváva, kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Vodo rozpoznateľný hluk.	Vodo-rozpoznateľný hluk je hluk chladiaceho prostriedku vo vnútri jednotky.
Para sa vypúšťa v režime COOL.	Počas prevádzky chladenia môže z interiérovej jednotky vychádza para ako následok vysokej izbovej teploty a vlhkosti. Para zmizne, ak s zníži teplota a vlhkosť izby.
Praskanie.	Praskanie je zvuk trenia, ktoré spôsobuje rozširovanie a/alebo sťahovanie predného panelu a ostatných častí kvôli zmenám teploty.
Jednotka sa nedá zapnúť.	Je jednotka odpojená od zdroja energie?
	Je zástrčka uvoľnená?
	Je zariadenie na ochranu obvodu vypnuté?
	Je napätie vyššie alebo nižšie? (testované odborníkmi)
	Používa sa funkcia časovača správne?
Účinnok chladenia/vyhrievania je slabý.	Je teplota nastavená správne?
	Je satie vzduchu alebo výstup vzduchu zablokovaný?
	Je vzduchový filter špinavý?
	Je okno alebo sú dverka otvorené?
	Je nastavená nízka rýchlosť ventilátora?
	Sú v miestnosti tepelné zdroje?
Nefunguje diaľkové ovládanie.	Je v blízkosti nejaké magnetické alebo elektrické rušenie? Ak áno, odstráňte ho a opätovne vložte batérie.

	Používa sa diaľkové ovládanie v rámci vysielacieho alebo prijímacieho rozsahu bez prekážok? V prípade potreby vymeňte batérie.
	Je diaľkové ovládanie poškodené?
Únik vody v interiérovej jednotke.	Vlhkosť miestnosti je vysoká.
	Kondenzačná voda spôsobuje hluk.
	Odtoková hadica je uvoľnená.
Únik vody vo vonkajšej jednotke.	V režime COOL sa okolo potrubia a spojov vytvára vodný kondenzát.
	V režime HEAT odkvapkáva voda z tepelného výmenníka.
	V režime rozmrazovania je počuť rozmrazovaciu vodu.
Hluk z interiérovej jednotky.	Hluk z ventilátora alebo relé kompresora sa zapína alebo vypína.
	Ak je spustený alebo zastavený režim odmrazovania, budete počuť zvuk chladiacej látky v protismere.
Interiérová jednotka nemôže vypúšťať vzduch.	Ak je v režime HEAT (vykurovanie) teplota vnútorného tepelného výmenníka nízka, hluk vzduchu prestane do 2 minút, aby sa zabránilo studenému vzduchu.
	Ak je v režime HEAT (vykurovanie) vonkajšia teplota nízka, alebo ak je vonkajšia teplota vysoká, na vonkajšku výmenníka tepla sa bude tvoriť námraza. Jednotka sa automaticky odmrazí a interiérová jednotka prestane fúkať vzduch na 3 až 12 minút.
	V režime DRY (suché) prestane interiérový ventilátor fúkať vzduch po dobu 3-12 minút, aby sa predišlo opätovnému vypareniu kondenzujúcej vody.
	V režime rozmrazovania sa môže vylučovať voda alebo para.
Vlhkosť na výstupe vzduchu.	Ak jednotka dlhodobo funguje vo prostredí s veľkou vlhkosťou, na chladiči výstupe vzduchu sa bude vytvárať vlhkosť.
C5: Nefunkčnosť prepojovacej spojky.	Skontrolujte kontakty prepojenia. V prípade potreby vymeňte starú obvodovú dosku za novú.
F1: Nefunkčnosť snímača vnútornej izbovej teploty.	Skontrolujte, či snímač vnútornej izbovej teploty je riadne zapojený.

F2: Nefunkčnosť snímača teploty odparovača	Skontrolujte, či snímač teploty odparovača je riadne zapojený.
Počas prevádzky vychádza drsný zvuk.	Prevádzku okamžite zastavte, jednotku odpojte zo zásuvky elektrickej siete a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Počas prevádzky vychádza silný zápach.	Prevádzku okamžite zastavte, jednotku odpojte zo zásuvky elektrickej siete a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Z interiérovej jednotky uniká voda.	Prevádzku okamžite zastavte, jednotku odpojte zo zásuvky elektrickej siete a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Vypínač vzduchu alebo vypínač ochrany často prerušuje dodávku energie.	Prevádzku okamžite zastavte, jednotku odpojte zo zásuvky elektrickej siete a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Na jednotku sa vyliala voda alebo iná tekutina.	Prevádzku okamžite zastavte, jednotku odpojte zo zásuvky elektrickej siete a kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Sieťový kábel a zástrčka sú prehriate.	Prevádzku okamžite zastavte, jednotku odpojte zo zásuvky elektrickej siete a kontaktujte autorizované servisné stredisko.

PREVÁDZKOVÉ TIPY

Chladenie

Klimatizačné zariadenia absorbujú teplo z vnútra a prenášajú ho do vonkajšej jednotky, aby znížili teplotu v miestnosti. Chladiaci výkon sa zvýši alebo zníži v závislosti od vonkajšej teploty.

Funkcia proti zamrznutiu

Ak je jednotka v režime COOL (chladenie) a pracuje pri nízkej izbovej okolitej teplote, na tepelnom výmenníku interiérovej jednotky sa vytvorí námraza. Ak teplota výmenníka tepla klesne pod nulu, kompresor prestane fungovať ako ochrana jednotky.

Vykurovanie

Klimatizačné zariadenia absorbujú teplo z okolia a prenášajú ho do vnútornej jednotky, aby zvýšili teplotu v miestnosti. Vykurovací výkon sa zvýši

alebo zníži v závislosti od vonkajšej teploty.

Odmrazovanie

- Ak je vonkajšia teplota nízka a vonkajšia vlhkosť je vysoká, na vonkajšej jednotke sa počas rozšírenej prevádzky bude tvoriť námraza. Vykurovací kapacita sa zníži. Jednotka sa môže počas rozmrazovania vypnúť.
- Počas rozmrazovania sa motory ventilátora interiérovej jednotky a vonkajšej jednotky vypnú.
- Počas rozmrazovania interiérový indikátor bliká a vonkajšia jednotka môže vydávať paru. Je to normálna prevádzka na odstránenie námrazy z tepelného výmenníka vonkajšej jednotky.
- Po rozmrazení sa vykurovanie zapne automaticky.

Funkcia proti studenému vzduchu

V režime HEAT (vykurovanie) nebude vnútorný ventilátor fungovať, aby sa predišlo fúkaniu studeného vzduchu, ak vnútorný výmenník tepla nedosiahne určitú teplotu v jednej z nasledovných situácií:

- keď sa spustí vykurovanie,
- keď sa dokončí rozmrazovanie,
- pri vykurovaní pri nízkej teplote,

Jemný vánok

Interiérová jednotka môže fúkať jemný vánok a horizontálne sa otáčať až do

určitej polohy v jednej z nasledovných situácií:

- V režime HEAT sa kompresor po zapnutí jednotky nezapne.
- V režime HEAT dosiahne teplota nastavenú hodnotu a kompresor sa po 1 minúte prevádzky vypne.

Rozpätie prevádzkovej teploty

Rozpätie prevádzkovej teploty len pre chladiace jednotky je -15-(+48) °C. Rozpätie prevádzkovej teploty pre jednotky s tepelnými čerpadlami je -20-(+24) °C.

	Vnútorná strana (°C)	Vonkajšia strana (°C)
Max. chladenie	32	48
Min. chladenie	21	-15
Max. vykurovanie	27	24
Min. vykurovanie	20	-20

Tip na úsporu energie

- Neprehrievajte ani nepodchladzujte. Nastavenie teploty na priemernú úroveň pomáha šetriť energiu.
- Okná zakryte závesmi alebo žalúziami. Zabránenie slnečného svetla a vonkajšieho vzduchu pomáha chladieniu.
- Filter čistite každé dva týždne. Upchaté vzduchové filtre vedú k

neefektívnej prevádzke a plytvaniu energie.

Tip pre relatívnu vlhkosť

- Ak je jednotka dlhodobo prevádzkovaná v oblasti s relatívnou vlhkosťou vyššou ako 80%, z interiérovej jednotky môže kvapkať kondenzát.

INŠTALÁCIA

Poznámky k inštalácii

- Nedodržanie pokynov môže spôsobiť zranenie osôb a/alebo poškodenie majetku.
- Nedodržanie pokynov môžu spôsobiť zlyhanie jednotky.
- Nechajte, aby jednotku nainštalovalo autorizované servisné stredisko.
- Nechajte, aby jednotka bola nainštalovaná v súlade s platnými miestnymi a vládnyimi nariadeniami.
- Jednotka musí byť nainštalovaná podľa uvedených pokynov v tomto návode.

- Pred inštaláciou už namontovanej jednotky sa najprv obráťte na autorizované servisné stredisko.
- Pred prácou na jednotke ju odpojte od zdroja energie.
- Pre jednotky s Y upevnením dajte sieťový kábel opraviť len autorizovanému servisnému stredisku alebo kvalifikovanému technikovi.
- Zástrčka musí preto zostať po inštalácii prístupná.
- Udržujte dostatočnú vzdialenosť medzi prepájacím káblom a chladiacim obvodom, pretože

prevádzková teplota obvodu je vysoká.

- Trubky spájajúce interiérovú a vonkajšiu jednotku nie sú priložené k jednotke.
- Vonkajšia jednotka je napájaná interiérovou jednotkou.

Miesto inštalácie

- Nepoužívajte jednotku v oblastiach:
 - so silnými tepelnými zdrojmi,
 - s výparmi alebo horľavými plynmi,
 - v kontaminácii olejovými časticami,
 - s vysokofrekvenčným elektromagnetickým zariadeniami (napr. zväracie zariadenie alebo zdravotnícke pomôcky),
 - pri vysokej slanosti (napr. v blízkosti pobrežia),
 - s kyslíčnikom uhlíčitým (napr. vodné pramene),
 - pri zlej kvalite vzduchu.

Interiérová jednotka

- Dodržiavajte minimálnu inštalačnú vzdialenosť uvedenú v tomto dokumente. Neblokujte satie vzduchu ani výstup vzduchu.
- Jednotku nepoužívajte na miestach s extrémne vysokou vlhkosťou.
- Interiérovú jednotku neinštalujte v dosahu detí.
- Stena musí byť dostatočne silná, aby uniesla váhu a vibrácie jednotky.
- Interiérovú jednotku nainštalujte aspoň 230 cm nad podlahou.
- Ponechajte dostatočný priestor na čistenie a údržbu.
- Vzduchový filter musí zostať prístupný.
- Ponechajte aspoň 1 m medzi jednotkou a inými elektrickými zariadeniami.
- Nainštalujte interiérovú jednotku na miesto, odkiaľ môže kondenzovaná voda ľahko odtekať.
- Nainštalujte na miesto chránené pred priamym slnečným svetlom.

Vonkajšia jednotka

- Dodržiavajte minimálnu inštalačnú vzdialenosť uvedenú v tomto dokumente.
- Neblokujte satie vzduchu ani výstup vzduchu.
- Vonkajšiu jednotku neinštalujte v dosahu detí.
- Vonkajšiu jednotku inštalujte na miesto s dostatočným vetraním.
- Vonkajšiu jednotku nainštalujte tam, kde hluk a prúdenie vzduchu nebude rušiť susedov ani zvieratá.
- Vonkajšiu jednotku nainštalujte na suché miesto.
- Vonkajšiu jednotku nainštalujte na miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnku ani silnému vetru.
- Jednotku nainštalujte na mieste, ktoré unesie jej hmotnosť a vibrácie.
- Výškový rozdiel medzi interiérovou jednotkou a vonkajšou jednotkou nesmie byť viac ako 5 m.
- Dĺžka spojovacích trúbiek nesmie presiahnuť 10 m.
- Ponechajte dostatočný priestor na čistenie a údržbu.
- Vonkajšia jednotka je napájaná interiérovou jednotkou.

Bezpečnostné opatrenia pre elektrické zariadenia

- Použite vhodný sieťový okruh.
- Jednotka musí byť riadne uzemnená.
- Nainštalujte zariadenie na zostatkový prúd (RCD) na ochranu pred prípadným poranením osôb unikajúcim prúdom.
- Použite celo pólový odpájač s oddelením kontaktov najmenej 3 mm vo všetkých póloch pevného prepojenia. U modelov so sieťovou zástrčkou sa ubezpečte, že po montáži je zástrčka v dosahu.
- Inštalácia musí vyhovovať miestnym elektrickým bezpečnostným predpisom a iným príslušným miestnym predpisom.

- Jednotka musí byť nainštalovaná podľa platných miestnych noriem týkajúcich sa prepojenia.
- Neťahajte za napájací elektrický kábel
- Vzdialenosť medzi jednotkou a zdrojom vykurovania je aspoň 1,5 m.
- Použite prepínač vzduchu. Prepínač vzduchu musí mať funkcie na magnetické vypnutie a tepelné vypnutie, aby sa predišlo skratu a preťaženiu. Vhodná kapacita je uvedená v nasledovnej tabuľke.

Klimatizácia (Btu)	Kapacita prepínania vzduchu
09-12K	16 A

POZNÁMKA

- Ubezpečte sa, že vodič pod napätím, nulový vodič a uzemňovacie vedenie v zásuvke sú riadne spojené.
- Nevhodné alebo nesprávne elektrické zapojenie môže spôsobiť elektrický šok alebo požiar.

Požiadavky na uzemnenie

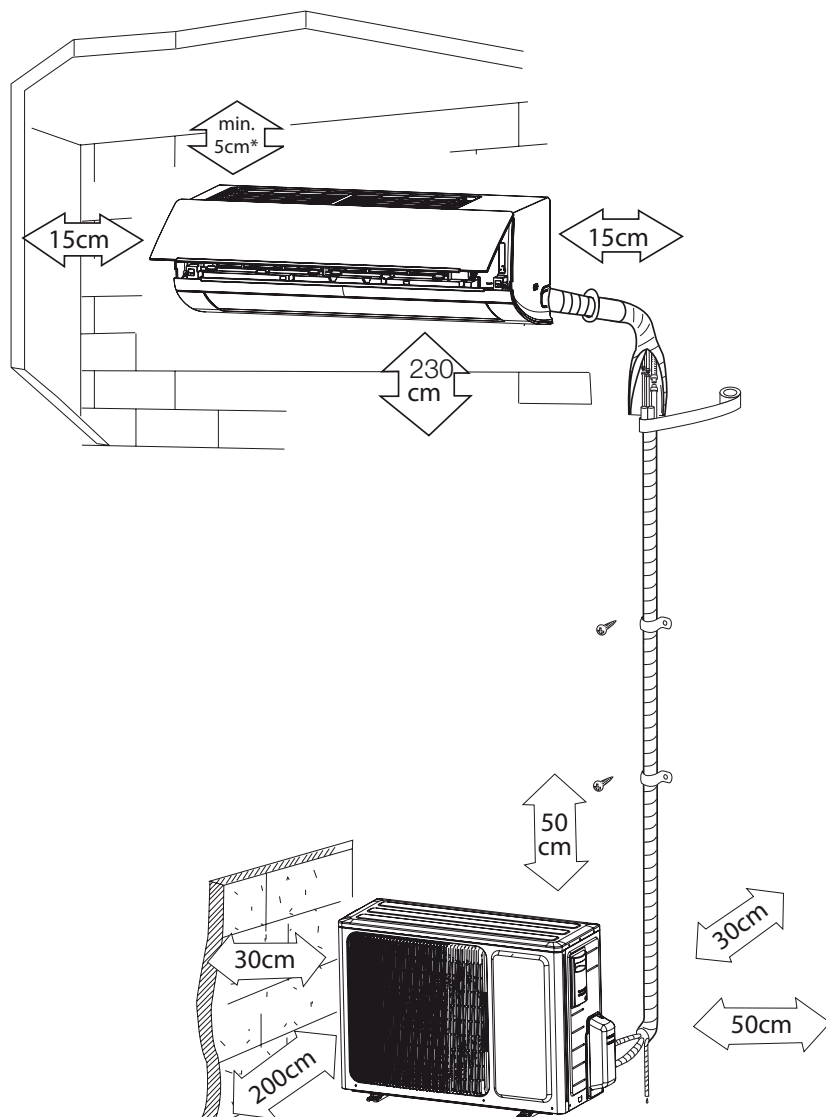
- Jednotka je elektrické zariadenie typu I. Ubezpečte sa, že jednotka je riadne uzemnená.
- Žltó-zelený vodič je uzemňujúci vodič, ktorý sa nesmie použiť na iné účely.

Nesprávne uzemnenie môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

- Odpor uzemnenia musí vyhovovať miestnym predpisom.
- Napájanie zo siete musí mať spoľahlivú uzemňovaciu svorku. Nezapájajte uzemňovací vodič na vodné potrubie, plynové potrubie, potrubie na kontaminované látky alebo iné možné nebezpečné miesta.
- Poistky musia vyhovovať predpísanému modelu a napätiu, ktoré sú uvedené na kryte poistky alebo obvodovej doske.

Nákres inštalácie

Rozmery potrebné na správnu inštaláciu jednotky zahŕňajú minimálne dovolené vzdialenosti od príľahlých častí.



* Odporúčaná vzdialenosť pre maximálny prúd vzduchu je 15 cm.

Interiérová jednotka

Inštalácia montážnej dosky

1. Inštalácia montážnej dosky horizontálne.
2. Pripevnite montážnu dosku na stenu pomocou skrutiek. Ubezpečte sa, že montážna platňa je dostatočne pevne uchytená, aby uniesla asi 60 kg. Váha musí byť rovnomerne rozložená na každú skrutku.

Vyvírtanie otvoru trubiek

1. Nakloňte otvor pre rúrky (Ø 55 mm) na stene jemne smerom dole k vonkajšej jednotke.
2. Vložte plášť hadice do diery, aby ste predišli poškodeniu spojovacej rúrky a vodičov.

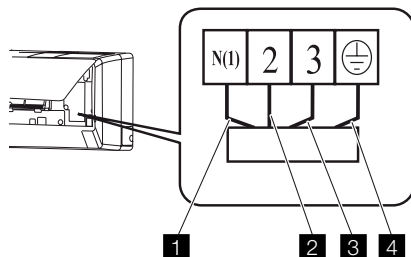
Inštalácia vypúšťacej hadice

1. Zapojte vypúšťaciu hadicu na výstup pre hadicu interiérovej jednotky. Spoj spojte gumovým pásom.
2. Zasuňte vypúšťaciu hadicu do izolačnej trubice.
3. Obaľte izolačnú trubicu širokým gumeným pásom, aby ste predišli zošmyknutiu izolačnej trubice. Vedte odtokovú hadicu v miernom sklone, aby mohla skondenzovaná voda voľne odtekať.

POZNÁMKA

- Izolačná trubica musí byť spoľahlivo zapojená pomocou manžety na výstupnú rúrku. Odtok musí byť vedený mierne smerom nadol, bez pokrútenia, vydutia alebo fluktuácie. Nevkladajte výstup výpustnej hadice do vody, aby ste predišli zamrznutiu výpustnej hadice.

Elektrické vedenie interiérovej jednotky:



Č.	Farba
1	Modrý (neutrálny)
2	Čierny
3	Hnedý
4	Žltý (uzemnenie)



POZOR

- Skontrolujte vodiče, aby ste sa ubezpečili, že nedochádza k skratu. Nesprávne vodiče môžu spôsobiť nefunkčnosť jednotky.
1. Otvorte predný panel
 2. Odstráňte kryt vodičov.
 3. Kábel upevnite do svorkovej dosky (ako je zobrazené).
 4. Vedte sieťový kábel cez otvor na zadnej strane interiérovej jednotky.
 5. Nainštalujte ukotvenie kábla a kryt.
 6. Zatvorte predný panel.

POZNÁMKA

- Elektrické vedenie medzi interiérovou jednotkou a vonkajšou jednotkou musí zapojiť kvalifikovaný elektrikár.
- Skrutky svoriek pevne dotiahnite.
- Po dotiahnutí skrutiek jemne potiahnite za vodiče, aby ste sa uistili, že sú pevne upevnené.
- Ubezpečte sa, že elektrické spoje sú riadne uzemnené, aby ste predišli elektrickému šoku.

- Ubezpečte sa, že zapojenie vodičov je bezpečné a že krycie dosky sú riadne namontované, aby sa predišlo elektrickému šoku.

Instalácia interiérovej jednotky

Rúrky môžu vychádzať z pravej strany, pravej zadnej strany, ľavej strany alebo ľavej zadnej strany.

1. Pri vedení rúrok a vodičov z ľavej alebo pravej strany interiérovej jednotky, odrežte z rámu v prípade potreby nepotrebné časti.
2. Vyberte rúrky z obalu.
3. Rúrky interiérovej jednotky, sieťové káble a odtokovú rúrku obalte páskou.
4. Vedte rúrky, sieťové káble a odtokovú hadicu cez otvor na rúrky.
5. Upevňovacie otvory interiérovej jednotky upevnite pevne na horné háky montážnej dosky.
6. Inštalčné miesto musí byť aspoň 50 cm nad podlahou.

Nainštalujte spájajúcu rúrku.

1. Zarovnajte stred hrdla rúrok s príslušným ventilom.
2. Uťahnite rozširovaciu maticu rukou, a potom utiahnite kľúčom a torziometrickým kľúčom. Podrobnosti nájdete v nasledujúcej tabuľke.

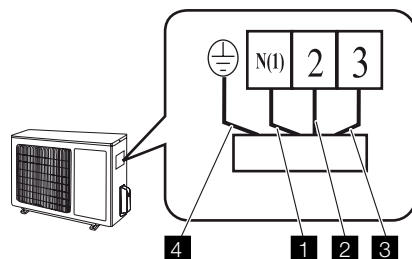
Priemer šesťhrannej matice (mm)	Točivý moment utiahnutia (Nm)
Ø 6	15-20
Ø 9,52	30-40
Ø 12	45-55
Ø 16	60-65
Ø 19	70-75

POZNÁMKA

- Najprv zapojte spojovaciu rúrku na interiérovú jednotku, a potom na vonkajšiu jednotku. S ohybmi rúrok manipulujte opatrne. Nepoškodte spojovaciu rúrku. Pevne utiahnite spojovaciu maticu, aby ste predišli úniku.
- Trubky spájajúce interiérovú a vonkajšiu jednotku nie sú priložené k jednotke.
- Ak je spojovacia rúrka dlhšia ako 7,5 cm, naplňte jednotku dodatočnou chladiacou kvapalinou. Pridajte 20 g/m R410A pre modely s výkonom menším ako 6500 W. Pridajte 50 g/m pri ostatných modeloch.

Vonkajšia jednotka

Elektrický kábel



č.	Farba
1	Modrý (neutrálny)
2	Čierny
3	Hnedý
4	Žltý (uzemnenie)



POZOR

- Skontrolujte vodiče, aby ste sa ubezpečili, že nedochádza k skratu. Nesprávne vodiče môžu spôsobiť nefunkčnosť jednotky.
1. Odstráňte rukoväť (x2) na pravej strane dosky vonkajšej jednotky.
 2. Odstráňte ukotvenie napájacieho kábla.

3. Kábel zapojte do svorkovej dosky.
4. Polohu kábla uzamknite pomocou drôtených svoriek.
5. Skontrolujte, či je správne zapojené.
6. Namontujte rukoväť späť.

POZNÁMKA

- Skontrolujte, či medzi spojením a zamknutou polohou je priestor.

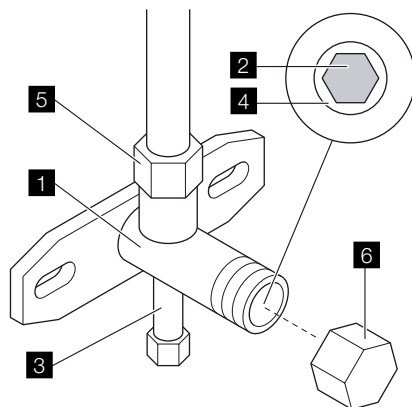


POZOR

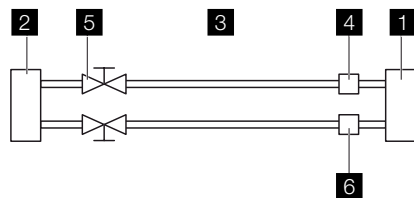
- Otvorte driek plniaceho ventilu, až kým sa piest nedotkne zarážky. Nepokúšajte sa otvoriť ho viac. Zatvorte driek ventilu pomocou špeciálneho nástroja. Zatvorte vrchnák ventilu pomocou maticového kľúča.

POZNÁMKA

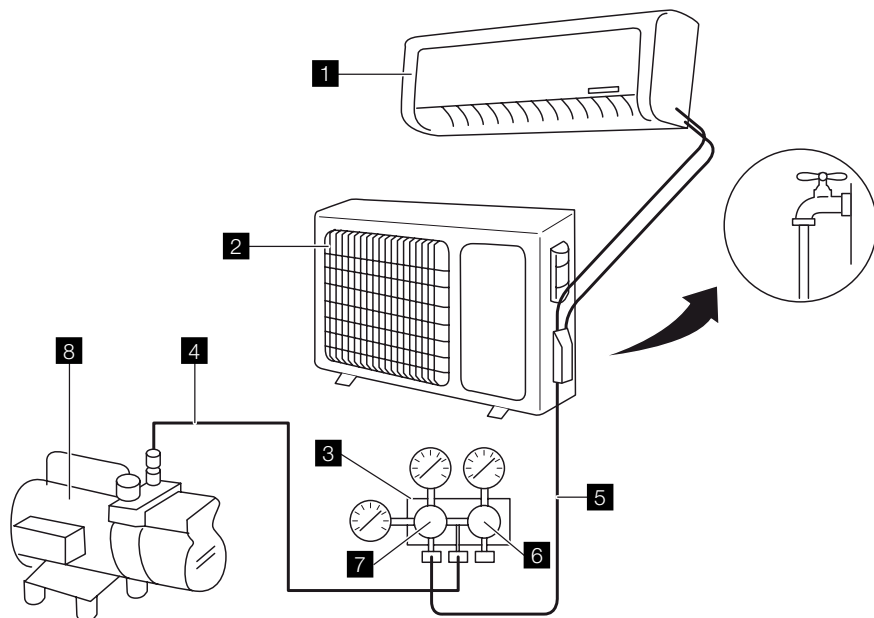
Vonkajšia jednotka má dva výstupy, a to na nižšej strane a na vyššej strane. Len výstup na nižšej strane obsahuje plniaci otvor. Výstup na nižšej strane je zobrazený nižšie.



- 1 Teleso ventilu
- 2 Piest ventilu
- 3 Plniaci otvor
- 4 Pútač
- 5 Rozširovacia matica
- 6 Viečko



- 1 Interiérová jednotka
- 2 Vonkajšia jednotka
- 3 Chladiace médium
- 4 Plynová
- 5 Plniaci ventil
- 6 Polspojka



- 1 Teleso ventilu
- 2 Piest ventilu
- 3 Plniaci otvor
- 4 Pútač
- 5 Rozširovacia matica
- 6 Viečko

Použitie vákuového čerpadla

1. Plne upevnite rozširovacie matice na spojovacích bodoch A, B, C a D.
2. Zapojte vákuovú hadicu medzi plniaci otvor a rozdeľovač.
3. Zapojte ďalšiu plniacu hadičku medzi rozdeľovač a vákuové čerpadlo.
4. Úplne otvorte rukoväť Lo rozvodného ventilu.
5. Na odvzdušnenie použite vákuové čerpadlo.
6. Jemne uvoľnite rozširovacia matica ventilu Lo na strane plynovej hadičky.
7. Skontrolujte, či sa vzduch dostáva do vnútra (hluk vákuového čerpadla

sa zmení a kombinované meradlo ukazuje 0 namiesto mínus).

8. Utiahnite rozširovacia maticu.
9. Po odčerpávaní počas 15 minút alebo viac skontrolujte, či merač zobrazuje $-7,6 \times 10^5 \mu\text{mHg}$ ($-1 \times 10^5 \text{ Pa}$) ($-0,7 \text{ Bar}$).
10. Úplne zatvorte rukoväť rozvodného ventilu Lo a zastavte činnosť vákuového čerpadla.
11. Otočte piest plniaceho ventilu B o približne 45° smerom vľavo na 6~7 sekúnd po výstupe plynu, potom znovu pevne zatiahnite rozširovacia maticu.
12. Na tlakovom displeji tlakomeru skontrolujte, či je hodnota o trochu vyššia ako atmosférický tlak. Týmto overíte, či chladiaca tekutina správne preteká rúrkami.
13. Odpojte vákuovú hadicu.
14. Vráťte vrchnák plniaceho otvoru namiesto.
15. Úplne otvorte piesty B a A plniaceho ventilu.

16. Bezpečne zatahните viečko plniacich ventilov.

Vonkajší odtok kondenzátu (len pre jednotky s tepelným čerpadlom)

Počas vykurovania sa musí kondenzovaná voda a voda na rozmrzanie odvádzať pomocou vypúšťacej hadice.

1. Nainštalujte vonkajší vypúšťací konektor s Ø 25 mm otvorom na základnú dosku.
2. Pripevnite vypúšťaciu hadicu na konektor tak, aby sa dala voda z vonkajšej jednotky vypúšťať. Priem hadice 25 musí byť zapojený.

Skontrolujte po inštalácii

Položky na kontrolu	Možné zlyhanie
Bola jednotka pevne upevnená?	Jednotka môže spadnúť, otriasať sa alebo vydávať zvuky.
Vykonalí ste skúšku netesnosti chladiacej kvapaliny?	Nedostatočné chladenie alebo vykurovanie.
Je tepelná izolácia dostatočná?	Kondenzácia.
Je voda dostatočne odvádzaná?	Únik vody.
Je napätie v súlade s menovitým napätím uvedeným na štítiku?	Elektrická nefunkčnosť alebo poškodenie jednotky.
Sú elektrické vodiče alebo zapojenie hadíc nainštalované správne a bezpečne?	Elektrická nefunkčnosť alebo poškodenie častí.
Bola jednotka bezpečne uzemnená?	Únik elektrickej energie.
Je sieťový kábel podľa špecifikácií?	Elektrická nefunkčnosť alebo poškodenie častí.
Je satie vzduchu alebo výstup vzduchu zablokovaný?	Nedostatočné chladenie alebo vykurovanie.
Je dĺžka spájacích rúrok a kapacita chladiacej kvapaliny podľa špecifikácií?	Nesprávna kapacita chladiacej kvapaliny.
Je dĺžka spájacích rúrok a kapacita chladiacej kvapaliny podľa špecifikácií?	Nesprávna kapacita chladiacej kvapaliny.

Skúška činnosti

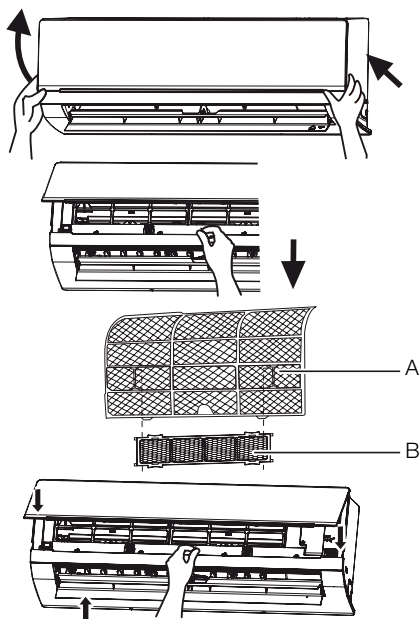
Pred vykonaním skúšky

- Jednotka nesmie byť pred inštaláciou zapojená do elektrickej siete.
- Elektrické vedenie musí byť zapojené správne a bezpečne.
- Uzatváracie ventily spojovacích rúrok musia byť otvorené. Pozrite časť „Vákuová skúška a skúška netesnosti“.
- Jednotka musí byť dôkladne vyčistená.

Metóda skúšky činnosti

1. Zapojte jednotku do elektrickej siete.
2. Stlačením tlačidla ON/OFF zapnete jednotku.
3. Stlačte tlačidlo MODE (režim) a nastavte režim prevádzky a skontrolujte, či jednotka funguje podľa očakávania.

ZDRAVOTNÝ FILTER



Inštalácia

1. Otvorte predný panel
2. Vyberte vzduchový filter (A).
3. Pripevnite zdravotný filter (B) na vzduchový filter (A).
4. Nainštalujte vzduchový filter (A).
5. Zatvorte predný panel.

Čistenie a údržba

1. Vyberte zdravotný filter.
2. Zo zdravotného filtra odstráňte pomocou vysávača prach.
3. Ak je zdravotný filter špinavý, vyčistite ho teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom. Nechajte zdravotný filter vyschnúť prirodzene na chladnom, tmavom mieste.
4. Nainštalujte zdravotný filter.

Servisné intervaly

Servisný interval pre zdravotný filter je za normálnych podmienok asi jeden rok. Zdravotný filter sa musí vymeniť, ak povrch očernie (ozelenie).

www.electrolux.com/shop



66129912933